No 33511 — 107e année — J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds

Fr. 1.—

Mardi 21 avril 1987

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Cernier, Neuchâtel, Saint-Imier, Saignelégier

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 952 114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

## opinion

### Les Pâques d'Arafat

***«Assad et Hussein sur les ruines de l'OLP.» (Titre d'un commentaire du quotidien «El Pais» à mi-juillet 86).***

***Neuf mois ont passé. L'Organisation de la Palestine est sortie du tombeau.***

***A Alger, caracolant à la tête du Conseil national palestinien, prêchant la réconciliation avec tous ses frères ennemis, Yasser Arafat apparaît comme un nouveau-né, comme un ressuscité.***

***La coïncidence avec la Pâques chrétienne a, sans doute, été voulue, même si on n'en a pas fait état, même si on le nie.***

***Peu importe d'ailleurs. Le fait, c'est qu'Arafat, l'enfant de Jérusalem, dont les Israéliens ont rasé le quartier natal au bulldozer prend à nouveau l'air d'une figure de proue du monde arabe.***

***Tel-Aviv qui, en 1983, l'a laissé s'échapper du port de Tripoli au Liban s'en mord les doigts.***

***La revue «Israel Scene» tente une explication: les Israéliens ont permis à Yasser Arafat de partir «parce qu'ils craignaient qu'avec lui et ses partisans hors du chemin, d'autres, plus compétents, pussent diriger la plus grande association terroriste du monde.»***

***Le raisonnement semble fragile. L'Etat hébreu nie. Mais «Israel Scene» maintient: «Considérant la corruption interne effrénée, les divisions violentes, les exploits peu impressionnants sur le champ de bataille de l'OLP sous le règne d'Arafat, on peut au moins comprendre pourquoi une telle rumeur a surgi.» L'analyse ne nous convainc pas. Un vieux proverbe dit: «La haine est mauvaise conseillère.» Ne serait-ce pas elle qui a aveuglé l'intelligence israélienne avec la volonté conjuguée, en conservant Arafat vivant, de faire échec aux ambitions syriennes.***

***Car il ne faut pas s'y tromper le raccommodement des diverses tendances palestiniennes marque une défaite de la stratégie de Damas: Hafez el Assad a pris conscience trop tard que la guerre des camps au Liban, loin d'affaiblir Arafat, était un puissant facteur de réconciliation de tous les Palestiniens.***

***Dès lors le leader syrien se trouve isolé et Arafat est placé en position privilégiée pour participer à la conférence de paix sur le Proche-Orient que souhaitent la Ligue arabe, la Communauté européenne, l'Union soviétique et l'ancien premier ministre israélien, M. Shimon Peres, mais que M. Yitzhak Shamir fera tout pour empêcher.***

*Willy BRANDT*

RENDEZ-VOUS
au centre de VENTE

TOYOTA
Av. Léopold-Robert 117
039/23 64 44

## Sous le parrainage de l'Algérie
# Cohésion palestinienne rétablie

**Sous le parrainage de l'Algérie, Yasser Arafat, chef de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), et ses principaux opposants ont scellé officiellement leur réconciliation hier au «Club des Pins», station balnéaire à 25 km à l'ouest d'Alger, à l'ouverture de la 18e session du Conseil national palestinien (CNP – Parlement en exil), mettant ainsi un terme à une querelle de légitimité, vieille de quatre ans.**

M. Arafat a fait l'objet d'une véritable ovation à son entrée, en compagnie du président algérien Chadli Bendjedid, au siège de la conférence. Auparavant, il avait annoncé l'abrogation de l'accord liant l'OLP et la Jordanie, donnant ainsi satisfaction à ses adversaires, notamment Georges Habache, chef du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP), et Nayef Hawatmeh, chef du Front démocratique de libération de la Palestine (FDLP).

Cette concession, pour symbolique qu'elle puisse être, puisque l'accord est gelé depuis un an à l'initiative d'Amman, n'en a pas moins été interprétée par des observateurs comme l'amorce d'un recentrage de la politique de l'OLP, accusée par ses détracteurs d'être ouvertement favorable aux projets de paix d'inspiration américaine.

Elle n'a cependant pas été jugée suffisante par le groupe dissident Abou Nidal, qui a annoncé son retrait des pourparlers interpalestiniens, en signe de protestation contre le refus de M. Arafat de rompre avec l'Egypte.

En fait le groupe Abou Nidal souhaitait être représenté au CNP. Mais sa démarche a été rejetée. La hiérarchie de l'OLP souhaite, en effet, au préalable apurer le contentieux opposant Abou Nidal au Fatah (principale composante de l'OLP), dont il a fait scission en 1974 et dont il a fait assassiner plusieurs des représentants en Europe.

Le refus de M. Arafat de rompre avec l'Egypte, alors que de l'aveu même du secrétaire général de la Ligue arabe, Chedli Klibi, les pays arabes, à l'exception de la Syrie et de la Libye, souhaitent sa réintégration, explique par ailleurs peut-être l'absence du colonel Muammar Kadhafi à Alger.

Une autre raison à l'absence du dirigeant libyen, dont la venue avait été annoncée de plusieurs sources, serait, selon les indications recueillies de sources palestiniennes, son souci de ne pas mécontenter outre mesure la Syrie, dont les partisans ont été maintenus à l'écart du CNP.

M. Arafat a, en tout cas, remercié le colonel Kadhafi, à l'ouverture du CNP, pour les efforts qu'il a déployés depuis un mois, aux côtés de l'Algérie, en vue de rétablir la cohésion au sein de la centrale palestinienne, alors qu'il y a peu de temps encore, le dirigeant libyen était l'un des principaux bailleurs de fonds de la dissidence palestienne.

Dans son allocution d'ouverture, M. Arafat a plaidé en faveur de la tenue d'une conférence internationale de paix au Proche-Orient avec la participation de tous les protagonistes du conflit israelo-arabe, y compris l'OLP et en présence des membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU (Etats-Unis, URSS, Chine, France et Grande-Bretagne).

«Nous combattons en vue de promouvoir un règlement juste et durable au Proche-Orient, impliquant la réalisation des droits nationaux du peuple palestinien y compris son droit à l'autodétermination et la création d'un Etat palestinien indépendant avec pour capitale Al-Qods (Jérusalem), dont le secteur oriental relevait de la souveraineté jordanienne avant 1967 et qui a été annexé par Israël», a-t-il dit. (ats, afp)

*Le numéro 2 de l'OLP, Abou Jihad, au centre, annonce aux journalistes l'abrogation de l'accord liant son organisation à la Jordanie. (Bélino AP)*

## Fin de la rébellion militaire
# La démocratie triomphe en Argentine

**Les Argentins ont célébré hier la fin de la rébellion militaire ayant menacé pendant trois jours le gouvernement, alors que le porte-parole présidentiel démentait à nouveau la démission du chef d'état-major qu'avaient réclamée les mutins.**

**Les gros titres soulignant «Reddition des rebelles» et «La démocratie triomphe» fleurissaient dans les journaux argentins, qui rapportaient l'issue pacifique de cette seconde révolte militaire en une semaine.**

*Après la reddition, le président Alfonsin s'apprête à recevoir un baiser de félicitations de son épouse. (Bélino AP)*

Les mutins de l'école d'infanterie de la banlieue de Buenos Aires avaient déposé les armes dimanche en fin d'après-midi, après que le président Raul Alfonsin se fut rendu en hélicoptère dans le Campo de Mayo pour y rencontrer pendant un quart d'heure leurs chefs.

Cette crise est considérée comme la plus grave traversée par le pays depuis sa défaite contre la Grande-Bretagne aux Malouines en 1982.

Le chef d'état-major de l'armée Hector Rios Erenu n'a pas été vu en public depuis la fin de la révolte. Mais le porte-parole présidentiel Jose Lopez a de nouveau démenti hier les informations affirmant que Rios Erenu prendrait sa retraite et serait remplacé par le ministre de la Défense Horacio Jaunarena. Cependant, en fin de journée, le remplacement paraissait acquis à titre intérimaire.

► Page 2

## météo

Nord des Alpes: le temps deviendra peu à peu généralement ensoleillé. La limite de zéro degré s'abaissera momentanément à 1900 m. En montagne vents faibles à modérés du sud-ouest puis du nord-ouest demain.

Sud des Alpes: partiellement puis généralement ensoleillé.

Evolution probable jusqu'à samedi: ensoleillé, hausse de la température.

**INDICE CHAUFFAGE**
Voir en page 27

Mardi 21 avril 1987
17e semaine, 111e jour
Fête à souhaiter: Anselme

| | Mardi | Mercredi |
|---|---|---|
| Lever du soleil | 6 h. 34 | 6 h. 32 |
| Coucher du soleil | 20 h. 28 | 20 h. 29 |
| Lever de la lune | 3 h. 59 | 4 h. 29 |
| Coucher de la lune | 12 h. 33 | 13 h. 55 |

## sommaire

**Le nouvel observateur suisse à l'ONU**
**Un «ami», vraiment?**
SUISSE **Page 4**

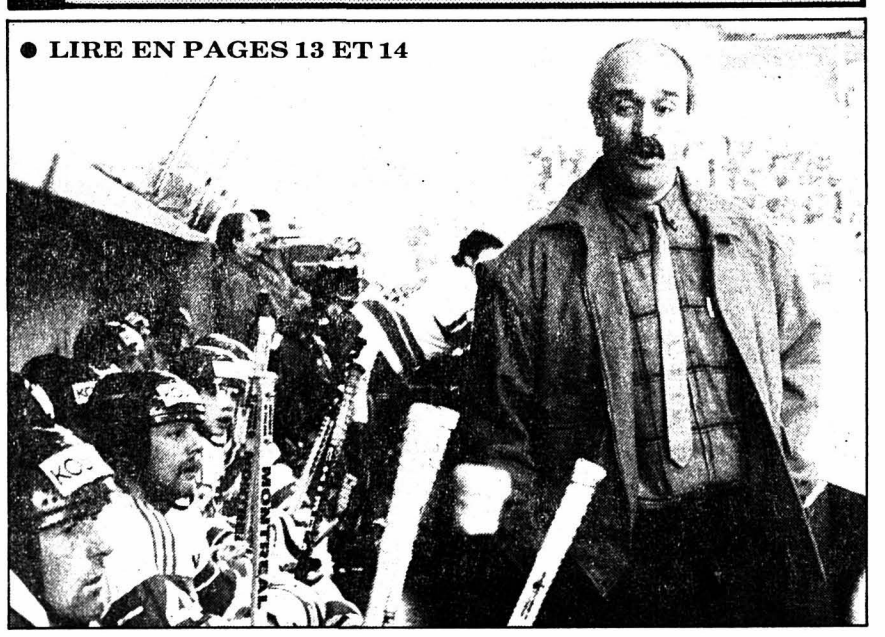
## région 2e cahier

**Cinéma à Paris**
**Un Chaux-de-Fonnier sur le grand écran**
**PAGE 15**

SPORT

## CM du groupe A de hockey sur glace
# Pas d'exploit helvétique

● LIRE EN PAGES 13 ET 14



# MONDE

## entre autres

### Point final

***«Compatriotes, joyeuses Pâques».***

***Vœux multipliés au carré que ceux du président Raul Alfonsin à la nation argentine. En cette pause pascale, ils auront également incarné l'apaisement du vent de rébellion qui soufflait aux portes de Buenos Aires. Finalement trop faible pour abattre le pouvoir de la démocratie.***

***Un vent pourtant gênant en ce qu'il a affirmé, l'espace de quelques dizaines d'heures, l'ambiguïté entourant la loi dite «du point final».***

***Votée il y a quatre mois, elle a mis un terme aux poursuites judiciaires engagées à l'encontre d'une frange de la soldatesque. Une frange qui s'est distinguée, à coups d'aveux arrachés à la force de l'électricité et de la matraque, durant la guerre à la subversion menée par la «sale dictature».***

***Depuis le 22 février, date limite, la justice ne peut plus instruire de procès pour violations des droits de l'homme.***

***Le malaise tient en ce que quelques milliers de militaires échapperont désormais aux foudres du droit pénal, ce qui n'est pas pour plaire aux défenseurs des droits de l'homme. «Tous doivent y passer», répètent-ils inlassablement. Une partie de l'armée, quant à elle, estime que sa caste a payé. Partiellement peut-être, mais suffisamment, pour pouvoir se tourner enfin vers le futur.***

***L'adoption de cette loi, bâtarde pour tous, a terni l'image de garantie en vue de la réconciliation nationale qu'Alfonsin souhaitait lui conférer. De ciment qu'elle devait être, elle a mis en lumière les failles d'une société encore sensible à la proximité des années noires.***

***En porte-à-faux sur la fissure, le pouvoir présidentiel.***

***Raul Alfonsin a tranché en allant négocier en personne avec les mutins. Il est vrai que l'affermissement de son action était à ce prix. Le président argentin, en ménageant l'armée tout en satisfaisant les aspirations populaires, se voit désormais auréolé d'un crédit renforcé.***

***Il en avait besoin pour aller à l'essentiel: poursuivre le processus d'assainissement de l'économie nationale, entamé dès son accession au pouvoir et, semble-t-il, prometteur.***

***Le succès d'estime dont il a su habilement se faire l'artisan devrait, c'est certain, mieux faire passer la pilule de l'austérité, et consolider la stabilité politique du pays en l'ancrant plus fermement dans la pampa.***

***Tant il est vrai que l'ombre d'une poignée de soldats félons s'avère probablement moins menaçante pour une démocratie, qu'un tissu économique qui va en pourrissant.***

***Ceci ne s'applique pas à l'Argentine exclusivement.***

***Pascal-A. BRANDT***

● **LA PAZ.** – Quelque 12.000 mineurs (9000 dans les mines d'Etat et 3000 dans les mines privées) ont entamé hier en Bolivie une grève de durée indéterminée pour obtenir des augmentations de salaires.

● **LONDRES.** – La police britannique a annoncé qu'elle avait désarmorcé une nouvelle lettre piégée, arrivée au domicile de Stephen Sherbourne, secrétaire politique de Mme Thatcher.

● **MANILLE.** – La présidente des Philippines a lancé hier un appel à l'unité après une rébellion militaire avortée qui a eu lieu samedi près de Manille.

● **CAYENNE.** – Le premier ministre français Chirac a regagné hier Paris, après une visite de deux jours en Guyane française, durant laquelle il s'est notamment préoccupé du sort des réfugiés surinamiens dans ce département.

● **OUAGADOUGOU.** – 20 personnes ont été tuées et 115 autres blessées, dont plusieurs dans un état grave, samedi lors d'un accident ferroviaire de la Régie des chemins de fer Abidjan-Niger (RAN) à environ 400 km au sud-ouest de Ouagadougou.

# La tension monte au Liban du Sud

**Palestiniens et intégristes chiites, principaux acteurs de la lutte contre Israël au Liban, sont passés à l'attaque au cours de la trêve pascale en 24 heures de tension qui ont fait 24 morts, avant l'ouverture hier à Alger du Conseil national palestinien.**

Un commando de trois hommes du Fatah, la principale composante de l'OLP, a réussi dimanche à s'infiltrer en Israël et à tuer deux militaires israéliens lors d'une embuscade avant d'être abattu au cours d'un accrochage sur le territoire israélien. Il s'agit de la première opération menée en Israël à partir du Liban par un commando palestinien depuis le 1er mars 1986 et de la deuxième depuis l'invasion israélienne de juin 1982.

L'Etat hébreu a immédiatement riposté par un raid aérien contre le camp palestinien de Rachidiyeh, près de Tyr, à 20 km de la frontière libano-israélienne. Ses hélicoptères de combat ont attaqué une ancienne base du Fatah habitée par des civils, selon le Front populaire de libération de la Palestine (FPLP, de M. Georges Habache). Une personne a été tuée et trois autres blessées, selon le FPLP.

Ce face-à-face des combattants de Yasser Arafat avec les soldats israéliens s'est produit la veille de l'ouverture à Alger de la 18e révision du Conseil national palestinien, le Parlement en exil, qui vise à resserrer les rangs de l'OLP.

Par ailleurs, les miliciens intégristes pro-iraniens du Hezbollah, parti de Dieu, se sont attaqués à l'Armée du Liban-Sud (ASL), milice libanaise auxiliaire d'Israël qui tient une «zone de sécurité» au nord de la frontière israélienne. Ils ont laissé 18 morts sur le terrain. L'armée israélienne a indiqué que quatre de ses soldats avaient été blessés et l'ALS a reconnu cinq blessés.

Cette aggravation de la tension à la frontière entre le Liban et Israël intervient alors que des unités syriennes campent depuis une semaine sur la rivière Awali, aux portes de Saïda, secteur d'où elle avait été repoussée en juin 1982 par l'armée israélienne.

«Si ce mouvement (des forces syriennes) incite des gens, qui n'organisent pas actuellement d'attentats contre nous, à passer à l'action cela peut provoquer notre intervention», avait alors averti le général Moshe Levy, chef d'état-major israélien. (ats, afp)

## Etat-major israélien
## Nouveau chef

Le général Dan Shomron, né en Israël en 1937, a pris dimanche ses fonctions de 13e chef d'état-major de l'armée israélienne en remplacement du général Moshé Lévy (51 ans).

Selon des sources bien informées, il se propose d'apporter de profondes réformes de structures dans l'armée israélienne.

Le général Shomron a acquis une notoriété internationale pour avoir organisé le raid d'Entebbé qui permit aux commandos israéliens de libérer les passagers d'un airbus d'Air France détourné vers l'Ouganda, distance de plus de 5000 km à vol d'oiseau des bases israéliennes. (ats, afp)

## Entre la Suisse et l'Italie
## Trafic d'or

**La police italienne a découvert à Vicence (nord-est de l'Italie) un important trafic d'or et d'argent entre la Suisse et l'Italie. A Rome, les autorités fiscales ont annoncé qu'environ 14 tonnes d'or et 26 d'argent, dissimulées dans des voitures, ont été transférées et vendues illégalement en Italie ces deux dernières années, pour un montant de plusieurs centaines de milliards de lires.**

**Lors de son intervention à Vicence, la police a d'ores et déjà saisi 52 kg d'or et 505 kg d'argent. Deux personnes, dont les identités n'ont pas été révélées, ont par ailleurs été arrêtées. L'entreprise fictive «Cormas», à Vicence, semble avoir servi de paravent à ce trafic, dont la police cantonale tessinoise n'était pas encore avisée hier. (ats)**

## Centrale nucléaire de Fessenheim
## Arrêt de 5 jours

La durée de l'arrêt de la tranche numéro 2 de la centrale nucléaire de Fessenheim (Haut-Rhin), après une fuite de vapeur non radioactive qui s'est produite dimanche, devrait être de cinq à dix jours, a précisé hier le chef de la centrale, M. Thierry Bonnet.

«L'expertise d'une soupape défectueuse a commencé hier, mais il est encore trop tôt pour en donner les résultats», a-t-il ajouté. Il pourrait s'agir, selon une première hypothèse avancée par M. Bonnet, d'un «défait d'automatisme».

Quant au coût occasionné par cet arrêt, M. Bonnet précise qu'il a été de «zéro centime» durant le week-end puisque les deux tranches devaient de toute manière être arrêtées en raison d'une demande d'électricité très faible. C'est d'ailleurs au cours de cet arrêt programmé que l'incident s'est produit, rappelle le chef de la centrale. Le coût d'arrêt de la production, indique-t-il, peut atteindre 400.000 FF un jour normal. (ap)

## Presse britannique
## Mort d'un ex-magnat

L'ancien patron anglais tout puissant du groupe de presse IPC (International Publishing Corporation – le groupe Mirror), Cecil King, est décédé samedi à son domicile de Dublin, à 86 ans.

Héritier d'une grande famille de presse, Cecil King avait pris la présidence du groupe Mirror en 1951 et en avait fait rapidement l'un des plus puissants groupes de presse du monde.

Il avait été limogé en 1968 après avoir signé en première page du Mirror un article retentissant appelant à la démission du premier ministre de l'époque, M. Harold Wilson. (ats, afp)

## Première dans la presse soviétique
# Une lettre critique les camps de travail

**Pour la première fois, une publication soviétique de grande audience a publié la lettre d'un ancien prisonnier critiquant les camps de travail et demandant que davantage d'informations soient publiées à leur sujet.**

**Il n'existe en Union soviétique quasiment aucune information officielle sur les camps de travail dans lesquels, pense-t-on, se trouvent un million de personnes.**

La lettre publiée par l'hebdomadaire «Literatournaya Gazeta», est signée par un certain V. Stravovsky, habitant Smolensk. Il affirme notamment que les camps font de personnes normales au départ des criminels endurcis.

«Il est grand temps de dire ce qui se passe dans les camps de redressement et de travail», écrit-il. L'auteur de la lettre ne donne pas de détail sur les conditions de vie dans ces camps: il s'attache surtout à démontrer que ces camps sont incapables de permettre à des délinquants ou à des criminels de s'amender.

«Le développement des penchants malfaisants de l'individu s'épanouit dans les camps», souligne-t-il.

«Ils disent qu'il s'agit de rééducation au sens propre, mais en réalité, il s'agit de la continuation d'un processus dans lequel on sent constamment la suspicion et la défiance, soit en soi-même soit chez les autres (...)

«Après avoir purgé sa peine, l'individu est simplement incapable de respecter les normes de la vie ordinaire en société.

»Une lettre comme la mienne ne pourrait pas être envoyé des camps, je le sais d'expérience», poursuit Stavrovsky, qui ne dit ni où ni pourquoi il fut emprisonné, «les règlements prévoient que vous devez être envoyé en cellule punitive pour «envoi illégal de lettres contenant des déclarations calomnieuses sur l'administration».

L'hebdomadaire précise en marge de la lettre qu'il s'attend à ce que certains lecteurs soient choqués par la publication d'une lettre d'un ancien détenu, mais souligne-t-il, les «règles du glasbost (transparence) ne tolèrent aucune exception».

Dans un commentaire signé par Youri Chtchenkochikhine, l'hebdomadaire souligne: «Il est temps de rendre public les statistiques des résultats de camps de travail et de redressement.»

## Dans une petite ville de Calabre
# Carabiniers contre mafia

**Deux cent quatre vingts carabiniers ont été envoyés lundi dans une petite ville de Calabre (sud de l'Italie), Africo Nuovo, pour mettre fin à une guerre de la mafia locale qui a déjà fait cinq morts en quatre jours.**

**La dernière victime de cette guerre, Antonio Morabito, 25 ans, a été abattu sur la place principale de la ville dimanche, trois jours après l'assassinat de son père. Morabito a été abattu par trois ou quatre hommes, qui ont tiré une trentaine de coups de pistolet et de fusil.**

**Selon les enquêteurs, cette guerre oppose deux bandes rivales de la mafia calabraise, la «Ndrangheta», qui cherchent à s'assurer le contrôle du trafic de drogue et des autres activités criminelles. Africo Nuovo est une ville de 3100 habitants située à 73 km à l'est de la capitale provinciale, Reggio Calabria.**

**La chaîne de télévision RAI a annoncé qu'Africo Nuovo était «en état de siège» depuis l'arrivée des 280 carabiniers, qui sont notamment chargés de protéger les maisons des familles de la «Ndrangheta». Les habitants ne sont quasiment pas sortis de chez eux pour les fêtes de Pâques. (ap)**

# La démocratie triomphe en Argentine

**Page 1** ◄

Les mutins du Campo de Mayo ont exigé la démission de Rios Erenu parce qu'il avait demandé aux officiers inculpés dans des affaires de violations des droits de l'Homme, sous les gouvernements militaires de 1976 à 1983, de se livrer.

Ces officiers ont affirmé n'avoir fait que suivre les ordres de supérieurs dans la campagne menée contre les éléments de gauche sous la dictature militaire, qui s'est achevée en 1983 par l'élection de M. Alfonsin à la présidence de la République. Une commission gouvernementale a estimé à au moins 9000 le nombre d'Argentins tués lors de la campagne militaire.

Les mutins et leur chef, le lieutenant-colonel cassé Aldo Rico, ont été conduits en prison dimanche depuis l'Ecole d'infanterie Pedro Aramburu du Campo de Mayo, qu'ils occupaient depuis jeudi, selon M. Jaunarena.

M. Alfonsin, après avoir pris la grave décision de rencontrer personnellement les rebelles, avait affirmé qu'ils seraient «emprisonnés et jugés» en vertu de la loi.

«Compatriotes, joyeuses Pâques! Les hommes armés ont cessé» leur mutinerie, avait déclaré, rayonnant, le président Alfonsin aux 400.000 personnes l'acclamant sur la Plaza de Mayo, dans le centre de la capitale, après son retour dimanche du camp militaire. «La maison est en ordre et il n'y a pas eu de sang en Argentine.»

Les mutins, qui tenaient à portée de mitraillette environ 2000 soldats loyalistes au Campo de Mayo, réclamaient une amnestie pour les officiers accusés de violations des droits de l'Homme sous la dictature militaire. L'école d'infanterie est l'une de la douzaine de centres d'entraînement de cette grande base militaire.

Rico a déclaré à la presse, avant d'être conduit en prison, qu'il avait pris la tête de la rébellion «pour attirer l'attention des gens et modifier les sérieux défauts dans le haut commandement de l'armée et les forces de sécurité dont nous souffrons depuis près de quatre ans». Il avait souligné que la mutinerie ne visait pas à renverser le gouvernement du président Alfonsin, mais à montrer que les militaires en avaient notamment assez de leurs mauvaises relations avec Rios Erenu, nommé par M. Alfonsin en 1983.

On ne sait pas exactement combien de mutins ont participé à l'opération. Le sénateur Adolfo Gass avait fait état samedi de 57 hommes, alors que les rebelles parlaient de 150 environ. Ils avaient disposé deux blindés près de la principale école du centre d'entraînement et placé des mitraillettes le long du bâtiment.

Les rebelles ont été conduits à l'unité de commandement des Instituts militaires du Campo de Mayo et placés sous la responsabilité du général Augusto Vidal, a souligné le ministère de la Défense.

La révolte – la seconde rébellion militaire en quatre jours – a provoqué un gigantesque mouvement populaire et international de soutien au gouvernement de M. Alfonsin, élu en 1983 pour restaurer la démocratie après sept années de pouvoir militaire sévère.

Mais il y a eu des signes de résistance au sein même des troupes loyalistes présentes au Campo de Mayo. «Il y a des problèmes au niveau des officiers intermédiaires chargés de mener l'opération» contre les mutins, avait souligné dimanche matin le sénateur Gass, membre du Parti radical de l'Union civique au pouvoir.

La première rébellion s'était achevé sans un seul coup de feu vendredi, après que 130 soldats eurent déposé leurs armes au 14e régiment de parachutistes basé près de Cordoba, 700 kilomètres au Nord-Ouest de la capitale.

Rico, qui dirigeait le soulèvement du Campo de Mayo, était passé à l'acte après le lancement de la mutinerie de Cordoba par le commandant déchu Ernesto Guillermo Barreiro, qui refusait de répondre à la convocation d'un tribunal lui demandant de témoigner dans une affaire d'atteinte aux droits de l'Homme.

Quelque 250 officiers argentins risquent des poursuites en relation avec la «sale guerre» menée par les anciens gouvernements militaires contre les militants de gauche et leurs sympathisants au milieu des années 1970. (ap)

## Direction des Komsomols
## Remaniement

Par ailleurs, les Jeunesses Communistes (Komsomols) ont reconduit samedi dans ses fonctions leur premier secrétaire, mais ont largement renouvelé la direction de cette organisation dont le congrès de quatre jours s'est achevé à Moscou.

Le XXe congrès, le premier à être organisé depuis l'arrivée au pouvoir de Gorbatchev il y a deux ans, a réélu Viktor Mironenko, un enseignant et député de 33 ans, au poste de premier secrétaire du comité central, qu'il occupe depuis le mois de juillet. Outre M. Mironenko, trois autres dirigeants des Komsomols ont conservé leur poste, à l'issue d'un vote à bulletin secret des 21 membres du comité central.

Les 5000 délégués ont par ailleurs adopté plusieurs résolutions. Elles ont notamment appelé la jeunesse à combattre non seulement «les habitudes bourgeoises: mais aussi «le nationalisme et le chauvinisme, et à développer «le patriotisme et l'internationalisme prolétarien», a indiqué l'agence Tass.

## Visite en Israël annulée

Enfin, l'Union soviétique a pris la décision d'annuler une visite d'une délégation consulaire en Israël, après que «Jérusalem a tenté d'utiliser cette visite à des moyens de chantage et de propagande», a déclaré dimanche l'un des vice-ministres soviétiques des Affaires étrangères, M. Petrovski.

Le responsable soviétique, actuellement en visite au Koweït a précisé à ce propos qu'Israël avait «voulu exercer des pressions en entourant cette visite d'une campagne de presse».

La visite, dont il n'a pas précisé la date, était destinée en principe, selon lui, à examiner la situation de «certains citoyens soviétiques travaillant, pour la plupart, dans des institutions religieuses» en Israël et à résoudre des questions en rapport avec des biens immobiliers soviétiques en Israël. (ats, afp, ap)

● **PARIS.** – Le trafic aérien français sera perturbé cette semaine par une grève des «aiguilleurs du ciel», qui arrêteront le travail pendant deux heures (de 6 h 30 à 8 h 30) quatre jours de suite, à partir d'aujourd'hui.

● **ERIVAN.** – Une famille de Français Arméniens a regagné Paris dimanche après 30 ans passés en URSS, où elle attendait l'autorisation des autorités pour regagner la France.

# PLACE DU GAZ jusqu'au 26 avril TOUS LES JOURS

## SENSATION - ÉMOTION LUNAPARK VITESSE - CONFORT

## Tous les mercredis, journées populaires 3 pour 2




# TROC

de vêtements d'été propres et en bon état pour enfants et adolescents.
Jouets, chaussures de marche, vélos, etc.

**Loge maçonnique,** rue de la Loge 8

Mardi 28 avril 1986, de 19 h 30 à 21 h: réception des articles en échange d'un bon
Mercredi 29 avril 1986, dès 14 h 30: vente pour porteurs de bons; dès 15 h 30: vente à tout-venant
Jeudi 30 avril 1986 de 19 h 30 à 21 h: retrait des articles non-vendus et paiement des bons.

**IMPORTANT**

Les articles doivent être obligatoirement munis d'une étiquette cartonnée volante avec la désignation de l'article et indication du prix de vente.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de perte ou de vol.

**Renseignements:**
✆ 039/23 80 57

## Vous savez ce que vous achetez.

Dès maintenant, les Passat version CL, GL ou GT existent dotées d'attrayants équipements supplémentaires, à un prix des plus avantageux!

Ill.: Passat GT et Passat Variant GL

# Passat. A chacun la sienne.

Voiture à usages multiples, au confort cossu, au grand coffre et à l'habitabilité généreuse, la Passat existe en plusieurs versions, ce qui permet d'affirmer qu'il y en a pratiquement une pour tous les goûts et pour tous les besoins.
Les uns ont un faible pour la berline à cinq portes et large hayon; d'autres préfèrent la belle trois volumes classique à quatre portes, tandis que certains ne jurent que par le break Variant si spacieux, avec son compartiment de chargement à variations. A noter que ce dernier existe aussi en Variant syncro à transmission intégrale permanente, doté d'un équipement de série des plus complets, qui attire de plus en plus d'amateurs de véhicules à quatre roues motrices. Automobile à vocations multiples, la Passat est livrable en de nombreuses versions soit à essence et à catalyseur US 83, soit diesel ou turbo diesel ou encore automatique. De quoi être à l'aise partout.

La Passat présente toutes les qualités qui font la renommée des VW: longévité, fiabilité, économie. Elle est en outre assortie d'un ensemble de garanties difficiles à battre, dont 6 ans contre la perforation de la carrosserie par la corrosion.
**Passat C,** 70 ch, 1600 cm³, 4 ou 5 portes: fr. 18'490.–, **Passat Variant C,** 70 ch, 1600 cm³, 5 portes: fr. 19'980.–

Intéressantes offres de leasing par AMAG: tél 056/43 91 91

AMAG

Importateur officiel
des véhicules Audi et VW
5116 Schinznach-Bad
et les 585 partenaires V.A.G

387.5.2.f

## VW. Une européenne.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **2300 La Chaux-de-Fonds** | **2400 Le Locle** | **Garage A. Pandolfo & Cie** | **039/31 40 30** |
| **Sporting-Garage-Carrosserie** | **2333 La Ferrière** | **Garage du Jura** | **039/61 12 14** |
| **J.-F. Stich 039 26 44 26** | **2877 Le Bémont** | **Garage du Bémont, P. Kröll** | **039/51 17 15** |
| | **2610 Saint-Imier** | **Garage Touring-Carrosserie** | **039/41 41 71** |

# SUISSE

## Le nouvel observateur suisse à l'ONU
# Un «ami», vraiment?

**Il y a aujourd'hui exactement une année, le 21 avril 1986, un étrange article paraissait dans la «Neue Zürcher Zeitung» (NZZ). Il s'en prenait vivement à l'adhésion de la Suisse à l'ONU et félicitait chaudement le peuple suisse d'avoir massivement repoussé cet objet un mois plus tôt. Cet article était signé par Dieter Chenaux-Repond, alors ambassadeur de Suisse au Japon. La NZZ présentait ce M. Chenaux-Repond comme un adversaire du projet d'adhésion du Conseil général et du Parlement. Le 27 mars dernier, Berne nomme son nouveau représentant auprès de l'ONU à New York: il s'agit du même ambassadeur Dieter Chenaux-Repond.**

**M. Perez de Cuellar, secrétaire général de l'ONU, appréciera cet «ami» que lui envoient les Suisses.**

Le moins que l'on puisse dire c'est que, par cette nomination, Berne ne trahit en rien la volonté du peuple suisse qui, le 16 mars 1986, balayait le projet gouvernemental d'adhésion de la Suisse à l'ONU. Bien au contraire! Dieter Chenaux-Repond a donné la preuve qu'il était véritablement opposé à l'entrée de la Suisse à l'ONU. Violant son devoir de réserve il a écrit une pleine page dans la NZZ du 21 avril 1986 pour dire tout le mal qu'il pense d'une entrée de la Suisse dans le forum mondial.

### ENGAGEMENT PRUDENT

Prudence oblige, l'ambassadeur Chenaux-Repond a publié cet article plus d'un mois après la votation. Il ne risquait plus de se faire désavouer par une décision populaire et plaçait son fauteuil dans le sens de l'histoire.

Nommé à la fin mars par le Conseil fédéral, M. Chenaux-Repond remplacera le 1er septembre prochain l'ambassadrice Francesca Pometta à la tête de «la Mission permanente d'observation de la Suisse auprès des Nations Unies». Mme Pometta, qui sera la prochaine ambassadrice de Suisse en Italie, ne cachait guère sa préférence pour une Suisse membre à part entière de l'ONU. Avant elle, des représentants helvétiques à New York aussi prestigieux que Raymond Probst ou Sigismond Marcuard étaient du même avis.

### JUSTIFICATION DU REJET

Né en 1934, originaire de Bâle, d'Ecuvillens et du Bry (Fr), docteur en droit, Dieter Chenaux-Repond a représenté la Suisse auprès de l'OCDE, de la Turquie et du Japon. Signe particulier: il aime écrire dans la NZZ, et pas seulement sur l'ONU.

Dans son article du 21 avril 1986, Chenaux-Repond commence par défendre le peuple suisse qui a fait usage de son «vieux réflexe de défense». Ce vote n'est pas un verdict contre l'idéal de l'ONU, assure l'ambassadeur, mais les Suisses estiment plutôt que l'organisation mondiale, surchargée, est incapable d'atteindre ses objectifs.

L'ambassadeur pense que notre diplomatie doit défendre en priorité le «cas très spécial» de la Suisse en Europe et dans les organisations européennes, notamment la CEE: pays européen libéral et démocratique, la Suisse est chez elle en Occident, malgré ses traditions d'ouverture au monde. Elle doit consacrer ses plus grands efforts à l'union et au renforcement d'une Europe libre. Ainsi pourra-t-elle assurer notre indépendance.

### S'INTÉGRER À L'EUROPE

Chenaux-Repond se demande si la Suisse pourra se borner à rester un observateur de l'intégration européenne: «La Suisse a davantage à offrir à l'Europe qu'au forum mondial de New York; et davantage à en recevoir.»

Le plaidoyer du diplomate en faveur de la participation de la Suisse à l'Europe va si loin que la NZZ se demande, dans la présentation de cet article, si un tel pas ne menacerait pas bien davantage la neutralité et la souveraineté helvétiques que l'adhésion à l'ONU.

Parlant ensuite de l'harmonisation du droit des peuples, l'ambassadeur se demande si l'internationalisation des législations n'entraîne pas leur dilution. Là encore, c'est dans le cercle européen plus proche de la Suisse, que nous devrions travailler.

### RESTONS DISCRETS

Face aux quelque 160 pays du monde divisé, Chenaux-Repond recommande la diplomatie tranquille, celle des petits pas et des ambassadeurs travaillant inlassablement sur le plan bilatéral. Cette diplomatie-là sort renforcée du vote négatif sur l'ONU. Contrairement à la diplomatie multilatérale des grandes conférences internationales, la diplomatie tranquille permet de régler en toute discrétion les problèmes concrets, essentiels pour la Suisse.

L'adhésion de la Suisse à l'ONU, «mais c'est un sujet invendable», s'exclame Chenaux-Repond qui se garde bien de le vendre. Un avantage du scrutin: il a déchargé d'une rude décision le Conseil fédéral, responsable de la politique étrangère de la Suisse. (BRRI)

Roger de Diesbach

## Pour avoir épousé une femme sikh
# Suisse abattu au Pendjab

**Un jeune Suisse de 22 ans, Rolando Vallarsa, de Sevelen (SG), a été abattu samedi soir par des extrémistes sikhs dans l'Etat du Pendjab, au nord de l'Inde. Le ressortissant suisse, qui avait épousé une femme de religion sikh, séjournait au Pendjab depuis février dernier, a indiqué l'ambassade de Suisse à La Nouvelle-Dehli. Selon la police locale, des Sikhs orthodoxes avaient une fois déjà protesté contre le mariage d'une fille de leur religion avec un Européen de l'Ouest «à la barbe rasée». C'est la première fois qu'un étranger perd la vie depuis le début des troubles dans le Pendjab il y a six ans, a indiqué l'agence indienne United News of India (UNI).**

La victime a été abattue dans la maison de ses beaux-parents, dans la ville de Moga qui se trouve dans le district de Faridkot. Six extrémistes sikhs armés de pistolets-mitrailleurs sont entrés dans la bâtisse et ont réclamé les bijoux de l'épousée, a précisé la police indienne de Chandigarh. L'agence indienne UNI précise que Rolando Vallarsa, qui regardait la télévision avec sa femme, a été abattu «avant d'avoir pu réagir aux ordres des agresseurs». Son épouse est indemne.

Michel Pache, port-parole du Département des Affaires étrangères (DFAE), a confirmé la mort du Suisse décédé vers 20 h 30, heure locale.

La victime avait choisi d'épouser la sœur d'un collègue de travail qu'il avait connu en Suisse. Le couple s'était déjà marié selon le rituel sikh. Les jeunes gens souhaitaient toutefois faire confirmer légalement leur union de façon à ce que le mariage soit reconnu en Suisse, a précisé l'ambassadeur de Suisse en Inde, Jean Cuendet.

Cette union d'une Sikh avec un homme au visage glabre avait été ressentie comme une trahison par la communauté sikh. En Inde, seuls les hindoux, qualifiés d'oppresseurs par les Sikhs, se rasent la barbe. (ap)

## Homme politique valaisan de poigne
# Décès de Guy Genoud

**Guy Genoud, conseiller valaisan aux Etats, et ancien membre du gouvernement valaisan, personnalité de premier plan au sein du Parti démocrate-chrétien suisse, est décédé dimanche après-midi à son domicile, à Orsières. M. Genoud était âgé de 57 ans. Il était marié et père de trois enfants.**

**Guy Genoud était atteint depuis plusieurs mois dans sa santé mais continuait néanmoins son travail avec un courage qui suscitait l'admiration des siens. Il était encore présent lors de la dernière session des Chambres fédérales en mars. Il a été hospitalisé à Sion puis, selon son désir, reconduit à son domicile d'Orsières où il est décédé le jour de Pâques.**

Guy Genoud avait une formation commerciale. Entré en 1950 à la compagnie de chemin de fer Martigny-Orsières, il en devient dès 1968 directeur puis directeur de la compagnie Martigny-Châtelard.

Elu au gouvernement valaisan en 1969, il en assure la présidence à plusieurs reprises, la première fois en 1973. Selon les mots du président du pdc valaisan, Pierre Moren, il a assumé «dès le début et sans changement le département de l'Economie publique» (qui est couplé avec la santé). Il renonçait à un nouveau mandat au gouvernement en 1985, remplacé par M. Raymond Deferr. Guy Genoud a été élu à la Chambre des cantons en 1975, mandat qu'il a assumé jusqu'à la fin de sa vie.

Homme politique de poigne, Guy Genoud aura marqué son passage au gouvernement valaisan. Il fut le père de plusieurs législations: loi sur le régime communal, loi sur la viticulture, loi sur l'encouragement de l'économie. Il a présidé notamment la Société pour le développement de l'économie valaisanne (Sodeval) en juin dernier. Guy Genoud était membre co-fondateur du Mouvement conservateur libéral du Valais. Il était également membre du Conseil d'administration d'Alusuisse et président du Conseil d'administration de la Société d'exploitation italo-suisse du Tunnel du Grand-Saint-Bernard. (ats)

*Guy Genoud: un homme politique à poigne. (Bélino AP)*

## Tant en montagne que sur les routes
# Un week-end pascal meurtrier

**La montagne s'est révélée particulièrement meurtrière en ce week-end pascal. Dans le seul Valais, six personnes ont trouvé la mort, tandis qu'on enregistrait deux décès dans les Grisons et un mort dans le canton de Glaris. La route a elle aussi apporté son lot d'accidents, deux automobilistes, un motard, un cyclomotoriste et une fillette ayant trouvé la mort. On relève par ailleurs un accident mortel en gare d'Aigle (VD). Au large de Portalban, un homme s'est noyé. Deux plongeurs ont disparu dans le lac de Thoune. Enfin, l'explosion d'un fourneau à bois a entraîné la mort d'une personne à Vaulion (VD).**

En Valais, une avalanche descendue dimanche dans la région du Fou proche de Verbier a surpris huit skieurs effectuant une randonnée à peaux de phoque. Trois personnes ont été retrouvées sans vie par les sauveteurs. Une quatrième a succombé à l'Hôpital de Sion. Deux autres membres du groupe ont été transférés également à l'hôpital, dont l'un dans un état critique. Cette avalanche est la plus meurtrière survenue en Suisse cette saison.

Samedi, un skieur néerlandais pris dans une coulée de neige avait péri à Creusa au-dessus des Marécottes. Même scénario samedi à Loèches-les-Bains où une jeune skieur vaudois, qui faisait du ski sauvage, a fait une chute de 150 mètres dans un couloir.

### CHUTES MORTELLES

En Suisse alémanique, un skieur pratiquant le ski hors pistes près d'Obersaxen (GR) a percuté une étable. Il a succombé à ses blessures. Dans la région de Filzbach (GL), un promeneur à la recherche d'ail d'ours, une plante sauvage printanière, est mort après être tombé d'une falaise haute de 80 mètres. Chute mortelle également à proximité de Domat-Ems (GR) pour un promeneur parti explorer des roches.

### SUR LES ROUTES

Vendredi soir un automobiliste est mort dans les environs d'Oberbipp (BE) après avoir percuté un mur de soutènement. Un motard a trouvé la mort samedi soir sur la route du col du Brünig. A Monthey, une collision, qui s'est produite dimanche, a fait un mort. A Menznau (LU), un cyclomotoriste a été tué dimanche lors d'une collision avec une voiture. Une fillette, happée par une voiture samedi à Wohlen, est morte de ses blessures. En gare d'Aigle, une jeune femme est tombée d'un train en marche. Grièvement blessée, elle est décédée dans la nuit de dimanche.

A Vaulion dans le Jura vaudois, une femme est morte à la suite de l'explosion d'un fourneau à bois installé dans une maison de vacances. Elle a succombé à ses blessures. (ats)

## FAITS DIVERS

### Dans les tréfonds du lac de Thoune
# Deux plongeurs disparaissent

**Deux plongeurs ont disparu dans le lac de Thoune depuis le matin du Vendredi-Saint. Les deux hommes, des Argoviens, ont entamé ce jour-là vers 10 h 30 une plongée devant les bains de Gunten (BE) et n'ont pas reparu depuis, a indiqué la police cantonale bernoise, hier à la mi-journée, ils n'avaient toujours pas été retrouvés.**

**Les collègues des deux plongeurs ont prévenu la police du lac 20 minutes environ après qu'ils se sont enfoncés dans les eaux. Celle-ci a aussitôt entrepris des recherches qui se sont avérées très difficiles, l'endroit du drame étant particulièrement abrupt. Le lac de Thoune est en effet profond de 135 mètres à cet endroit et il n'est guère possible de plonger à une telle profondeur.**

### WORB: AGRESSION AU COUTEAU

Une femme de 42 ans, cheminant au bord de la route principale Worb-Rubigen dans les environs de Berne, a été attaquée et grièvement blessée samedi soir par un inconnu qui lui a infligé quatre coups de couteau. Selon un communiqué de la police cantonale bernoise publié hier, l'homme pourrait porter encore des vêtements tachés de sangs.

### LE FEU À WETZIKON...

**L'incendie d'un magasin d'appareils électriques dans la nuit de dimanche à hier à Wetzikon (ZH) a provoqué des dégâts de l'ordre de 200.000 francs. Les pompiers, qui ont été avertis par une voisine ayant entendu une déflagration, ont rapidement maîtrisé le sinistre, qui s'était étendu au dépôt du magasin.**

### ...ET AU BOUVERET

Une double explosion suivie d'un incendie s'est produite lundi matin dans la fabrique de parfums Créations aromatiques S.A.» au Bouveret (VS). Les causes du sinistre sont inconnues. On suppose que des produits de base ont explosé à la suite d'une auto-combustion. Selon la direction, les dégâts peuvent être de l'ordre de 100.000 à 150.000 francs. Une halle de fabrication a été paralysée. En moins d'une demi-heure, le sinistre a pu être maîtrisé. Il n'y a pas eu de dégagements toxiques.

(ats, ap)

## Une année après Tchernobyl
# Conséquences encore vivaces en Suisse

**Une année après l'explosion d'un réacteur à la centrale nucléaire de Tchernobyl – le 26 avril à 1 h 24' heure locale – les conséquences se font encore sentir dans la chaîne alimentaire en Suisse. Dans le lac de Lugano, la pêche est toujours interdite, la concentration de césium dans les poissons étant sept fois plus élevée que les normes de la Communauté européenne, appliquées depuis septembre en Suisse. Pour la viande, les valeurs de césium du mois de mars ont dépassé une nouvelle fois celles d'octobre, en raison de l'affouragement au foin du bétail, a indiqué la «direction générale de Tchernobyl» de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), dans un rapport intitulé «Tchernobyl – une année après».**

L'interdiction de pêcher dans le lac de Lugano, décrétée le 3 septembre dernier par le Conseil fédéral, reste pour le moment en vigueur. On mesure encore les teneurs en césium 134 et 137 atteignant 4450 bécquerels par kilo (Bq/kg) ou 120 nanocuries par kilo (nCi/kg) dans certains poissons. La radioactivité des poissons diminue plus lentement que chez les mammifères, en raison notamment d'un métabolisme beaucoup plus réduit.

### LE FOIN

La contamination en césium du lait et de la viande a à nouveau augmenté en Suisse au début de l'hiver, lorsque le bétail est nourri au foin. La radioactivité a pu toutefois être maintenue à un «niveau relativement bas» selon l'Office de la santé publique. Pour la viande, les valeurs limites moyennes n'ont plus dépassé 600 Bq/kg depuis août 1986, précise l'OFSP. Dans le lait, la teneur moyenne en césium est restée inférieure à 200 Bq/kg, même au Tessin, région la plus touchée. Les valeurs varient selon les régions et les types d'animaux.

Au Tessin, les valeurs moyennes pour la viande de chèvre et mouton, les mammifères les plus touchés, atteignaient encore 1050 Bq/kg (ou 28 nCi/kg) en mars 1987, contre 50 Bq/kg en Suisse orientale et 11 Bq/kg dans le reste de la Suisse. En mai 1986, toujours pour chèvres et moutons, la teneur moyenne de césium avait atteint 2570 Bq/kg, avec des pointes de 6900 Bq/kg dans certains cas.

Pour la viande de bœuf et de veau, les valeurs moyennes étaient de 510 Bq/kg en mars dernier au Tessin, de 50 Bq/kg en Suisse orientale et 25 Bq/kg dans le reste de la Suisse. Les valeurs moyennes en mai 1986 avaient atteint 870 Bq/kg au Tessin, 225 Bq/kg en Suisse orientale et 40 Bq/kg dans le reste de la Suisse.

### IRRADIATION MOYENNE

La dose moyenne d'irradiation subie par la population suisse après la catastrophe de Tchernobyl devrait, selon les indications de l'OFSP, osciller entre 20 et 30 millirem (mrem). Selon l'OFSP, une personne est soumise normalement chaque année à une dose d'irradiation de 400 mrem. (ats)

### Loterie romande
## Télécash No 3

**Tirage du samedi 18 avril 1987.**

**Le billet portant la combinaison complète ci-dessous gagne 5000 francs or (valeur du jour de présentation du billet):**

**14 - 15 - 18 - 23 - 29.**

**Seule la liste officielle de tirage fait foi.**

**Prochain tirage: mardi 21 avril. (Pas de tirage lundi de Pâques.)**

**(comm)**

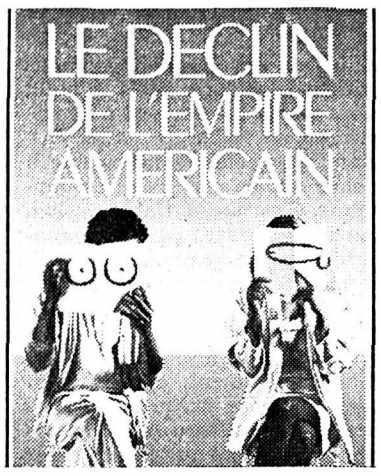
● **Près de 4000 personnes venant de République fédérale d'Allemagne, de France et de Suisse** ont pris part hier à la **traditionnelle marche de Pâques dans la région bâloise.**

**CINÉMA EDEN**

✆ 23 13 79

En grande première

La plus grande surprise de cette saison !




Un film de Denys ARCAND

**Aujourd'hui et demain mercredi séances à:**

**18 h 30 et 20 h 45**

16 ans

A La Chaux-de-Fonds

**VOTRE SITUATION DEMAIN**

**Cours en soirée**

**PROGRAMME 1987-88**

☐ Marketing appliqué
☐ Vente
☐ Informatique
☐ Comptabilité
☐ Secrétariat

*Pour de plus amples renseignements retournez le coupon ci-dessous à:* **INSTITUT BYVA,** av. de la Gare 39, 2000 Neuchâtel

Nom: Rue: ✆ privé:

Prénom: Localité: ✆ prof:

**BYVA, DES COURS EN SOIRÉE DANS TOUTE LA SUISSE**

**Finance - Finance**

**Sélection Hi-Fi :**

Pawel

Les petites enceintes Pawel, d'une perfection musicale quasi inégalable, peuvent être utilisées seules ou avec le Pawel **SUB·BASS**, qui étend la bande inférieure jusqu'à 15 Hz.
Linéarité exceptionnelle, transitoires sans traînage, distorsion négligeable à tous les niveaux!

A écouter absolument!

Bienvenue dans notre auditorium!

BEO
B&W
SONY
REVOX
DENON
YAMAHA
PIONEER
TECHNICS

2 auditoriums HI-FI

Télévision / Disques / Hi-Fi / Photo-cinéma
**brugger**
La Chaux-de-Fonds L.-Robert 23-25 (039) 231212

Le Noirmont - Clos Frésard
A louer
**Appartement de 3½ pièces**
Loyer: Fr 720.– y compris charges.
Libre dès le 1er juin 1987 ou à convenir.
Agence Denis Frei, Moulin No 14
**2738 Court** - ✆ 032/92 97 18

A louer
**joli studio**
avec chauffage central pour le 1er juin 1987 sis Rocher 2
Pour tous renseignements, s'adresser à
**Gérance Roulet-Bosshart,**
**✆ 039/23 17 84**

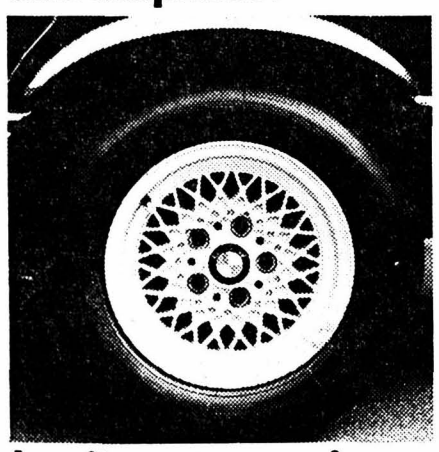
**Lentilles de**

**CONTACT**
DIPLÔME FÉDÉRAL
**von gunten**
Av. L.-Robert 23
✆ 039/23 50 44

**Attention !**
**Poupées, poupons**
achetés dès Fr. 200. – Aussi poussettes, potagers, jouets et objets mêmes miniatures. Avant 1930.
**Mme Forney**
**✆ 038/31 75 19**
**Déplacements.**

**Amabilité = sécurité**

**Pour aborder la nouvelle saison avec une sécurité sans compromis:**



**les pièces et accessoires d'origine BMW.**

**Garage-Carrosserie**
**Gérold ANDREY**
**La Chaux-de-Fonds**
Agence officielle BMW
Bd. des Eplatures 51,
tél. 039/26 40 36/37

T2185

Avec le nouveau bulletin vert de versement UBS, votre argent arrive plus vite sur votre compte.

Dans votre intérêt.

Le nouveau bulletin vert de versement UBS est vraiment la solution la plus rapide. Et rapidité signifie davantage d'intérêts et de liquidités.

Ce bulletin existe en différents modèles. Il est livrable soit incorporé à vos garnitures de factures, soit en formules feuille à feuille ou en continu, format en largeur ou en hauteur. Quel que soit votre choix, les nouveaux bulletins verts UBS sont très pratiques.

Les bulletins standards vous sont fournis gratuitement. Pour ceux intégrés aux factures, l'UBS participe aux frais d'impression.

Que vous travailliez avec ou sans ordinateur, les bulletins UBS-DATA allègent vos travaux administratifs et facilitent la tenue de votre comptabilité débiteurs. Vous pouvez ainsi vous consacrer davantage à vos activités productives. Ça, ça compte.

L'UBS fait quelque chose pour les PME.

Union de Banques Suisses

# SPORTS

## En championnat de LNA de football à La Charrière
# En constants progrès

● **LA CHAUX-DE-FONDS - LUCERNE 1-1 (0-0)**

**La série positive continue pour le FC La Chaux-de-Fonds. Pour la troisième fois consécutive, l'équipe de Bernard Challandes a augmenté son capital de points à La Charrière. Il y a vraiment quelque chose de changé par rapport au premier tour. Et ce nul n'est pas du tout volé ou chanceux. Avec un peu de réussite, la formation locale aurait pu infliger sa première défaite du second tour au FC Lucerne.**

*Alain Béguin aura constitué un danger permanent pour la défense lucernoise. (Photo Schneider)*

Les Lucernois pensaient pouvoir s'imposer grâce à leur remarquable maîtrise du contre qui avait posé tant de problèmes au FC Sion et à Neuchâtel Xamax.

Mais Bernard Challandes avait bien préparé son affaire. **Je savais que Lucerne n'était pas à l'aise quand il doit faire le jeu. C'est pourquoi nous avons joué avec prudence en première mi-temps. Privé d'espaces libres, les Lucernois n'ont pas pu manœuvrer comme ils le désiraient.**

Il faut aussi souligner que l'absence de leur stratège Jürgen Mohr a pesé énormément. Ses longues ouvertures et ses accélérations ont beaucoup manqué aux avants de pointe.

D'autre part, ceux-ci ont été parfaitement muselés par les défenseurs neuchâtelois. L'abnégation de Maranesi, les jaillissements d'Amstutz ainsi que le sens du placement du libero Hohl ont donné une bonne assise à l'arrière-garde des «jaune et bleu».

**BÉGUIN REMUANT**

La première mi-temps a été assez terne. Malgré une légère domination territoriale, Lucerne est rarement parvenu à inquiéter Crevoisier. Ce sont au contraire les Chaux-de-Fonniers qui, prenant Lucerne à son propre jeu, se montraient dangereux en contre.

Avec un Béguin très remuant les joueurs locaux disposaient d'un véritable fer de lance. Dommage que la conclusion n'ait pas été au rendez-vous (34e et 40e).

Il a fallu un quart d'heure en seconde mi-temps pour que la rencontre s'enflamme. Sur le terrain depuis quatre minutes seulement, le Lucernois Esposito réalisait une splendide volée qui ne laissait aucune chance à Crevoisier. A l'origine de ce but, il y avait une balle stupidement perdue par Huot.

**PRESSION**

Après que Gretarsson (tête sur la latte) ait raté le k.-o., les Chaux-de-Fonniers se reprenaient et exerçaient une forte pression sur une défense lucernoise peu sereine.

Le résultat ne se faisait pas attendre. A la suite d'une ouverture de Baur pour Castro, Waser sortait en catastrophe et renvoyait la balle dans les pieds de Béguin qui marquait dans le but vide.

**RÉACTIONS DIFFÉRENTES**

Sous l'impulsion de Sylvestre, à l'impressionnant rayon d'action, et de Baur, qui distillait d'excellentes passes, les Neuchâtelois allaient dominer jusqu'au terme de la partie.

**– par Laurent WIRZ –**

A l'issue du match, les deux entraîneurs avaient des réactions complètement opposées. Bernard Challandes regrettait les occasions ratées par les siens, mais se montrait satisfait de leur progression continue.

Par contre Friedel Rausch fulminait contre ses joueurs, trouvant inadmissible de perdre un point contre le dernier du classement!

Toujours est-il que les jeunes Chaux-de-Fonniers ont encore fourni une prestation digne d'éloges. Leur engagement a été une nouvelle fois exemplaire et les progrès constatés depuis quelques matchs ont été confirmés.

Sans aucun doute, il se passe quelque chose de très intéressant pour l'avenir du FC La Chaux-de-Fonds.

**La Chaux-de-Fonds:** Crevoisier; Hohl; Maranesi, Amstutz, Huot; Sylvestre, Baur, Milutinovic (61e Egli), Guede; Castro, Béguin (90e Montandon).

**Lucerne:** Waser; Wehrli; Marini, Widmer, Kaufmann; Burri (57e Esposito), Torfason, R. Muller; M. Muller, Gretarsson, Bernaschina (87e Finck).

**Arbitre:** M. Gächter (Aarau).

**Buts:** 61e Esposito 0-1; 71e Béguin 1-1.

**Notes:** Stade de La Charrière, 700 spectateurs. Pelouse grasse. La Chaux-de-Fonds sans Renzi et Paduano (blessés). Bridge est remplaçant. Lucerne sans Birrer (suspendu) et sans Mohr, Halter et Baumann (blessés). Coups de coin: 4-2 (4-0).

## Chaux-de-Fonniers unanimes dans les vestiaires
# Point encourageant

L'entraîneur chaux-de-fonnier Bernard Challandes se montrait extrêmement satisfait du point obtenu: **Ce qui me fait plaisir, c'est que mes joueurs se sont créé des occasions. Et le résultat est très encourageant. Nous avons essayé de profiter des possibilités de contres, et avec un peu plus de réussite, nous aurions pu prétendre à davantage.**

Au fil des matchs, plusieurs Chaux-de-Fonniers s'affirment sur le terrain, prennent conscience de leurs moyens. **Des garçons comme Amstutz ont énormément progressé,** poursuit Challandes. **Gretarsson est l'un des meilleurs attaquants du pays, et il n'a pratiquement pas eu l'occasion de se mettre en évidence. Béguin s'est lui aussi amélioré à la pointe de l'attaque. Peut-être ne choisit-il pas toujours la bonne option, mais il bouge beaucoup et crée les espaces libres.**

**DANS LA TÊTE...**

Son de cloche bien différent du côté des vestiaires lucernois. L'entraîneur Friedl Rausch fulminait: **Au vu de la partie, je me déclare satisfait du point, même s'il représente une surprise. L'absence de Mohr est bien sûr pour beaucoup dans la défaite, mais elle n'explique pas tout. Nous avons joué comme si nous avions 50 ans. On a remarqué aujourd'hui que les limites du football ne se situent pas seulement dans les jambes, mais aussi dans la tête. Vivement que l'Allemand nous revienne, car personne n'a été capable d'assumer sa tâche aujourd'hui.**

**UNE CERTAINE CRISPATION**

Les attaquants chaux-de-fonniers ont énormément travaillé en pointe, mais il leur a manqué un peu de réussite en certaines occasions. **Il s'en fallait d'un rien à chaque occasion,** constatait Daniel Castro. **Peut-être sommes-nous trop crispés à l'approche du but. C'est dommage, car au vu des possibilités, nous méritions la victoire. Mais ce point obtenu face à Lucerne est à apprécier à sa juste valeur.**

Alain Béguin était du même avis: **Il est clair que ce match nul est fantastique. C'est un véritable exploit. Nous nous sommes pourtant montrés les plus dangereux, et aurions pu remporter les deux points.**

**PAR SOLIDARITÉ**

Philippe Huot rayonnait dans les vestiaires: **Vraiment, cela me fait plaisir que mes coéquipiers aient annulé ma «boulette». Je ne me suis pas rendu compte que René Müller revenait dans mon dos. De plus, personne ne m'a averti de son retour. Je ne peux que remercier l'équipe d'avoir su réagir.**

Remercier: voilà un mot qui illustre le renouveau moral des Chaux-de-Fonniers. **Nous avons appris à devenir solidaires, à nous entraider,** remarque Huot. **Et là se situe l'explication de nos récentes bonnes performances. Nous travaillons tous pour les autres, et les deux seuls joueurs expérimentés** (Hohl et Baur) **nous permettent de nous mettre en valeur, par leur sens du placement, par leur calme aussi. Ils sont vraiment formidables,** conclut-il.

**AU FUR ET À MESURE**

Fabrice Maranesi, à l'instar de ses coéquipiers, démontre une expérience grandissante. **La progression vient au fil des matchs. La continuité dans le travail commence véritablement à porter ses fruits: nous venons d'obtenir 4 points en 3 matchs, alors qu'au premier tour, nous n'en avions obtenu qu'un en 15 rencontres. De plus, nous marquons des buts à la maison, et le public revient au stade, ce qui est un réel élément de motivation. On sent qu'il nous soutient, qu'il nous aide, ce qui ne peut qu'influer positivement sur notre moral.**

*Renaud TSCHOUMY*

## En ligue nationale B
# Favoris en échec

| | |
|---|---|
| Malley - Olten | 2-1 (2-1) |
| Shaffhouse - Chiasso | 2-1 (0-1) |
| Bulle - SC Zoug | 0-0 (0-0) |
| Granges - CS Chênois | 1-1 (0-1) |
| Kriens - Bienne | 0-1 (0-0) |
| Martigny - Etoile Carouge | 0-0 (0-0) |
| Baden - Renens | 2-0 (1-0) |
| Lugano - Winterthour | 1-1 (0-0) |

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pt |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Lugano | 22 | 13 | 6 | 3 | 58-25 | 32 |
| 2. Granges | 21 | 12 | 7 | 2 | 53-25 | 31 |
| 3. Bulle | 21 | 13 | 4 | 4 | 49-23 | 30 |
| 4. Baden | 22 | 12 | 3 | 7 | 51-38 | 27 |
| 5. Schaffhouse | 22 | 11 | 5 | 6 | 38-38 | 27 |
| 6. Malley | 21 | 11 | 4 | 6 | 35-29 | 26 |
| 7. CS Chênois | 22 | 9 | 6 | 7 | 49-41 | 24 |
| 8. SC Zoug | 21 | 6 | 8 | 7 | 26-32 | 20 |
| 9. Chiasso | 21 | 6 | 7 | 8 | 28-34 | 19 |
| 10. Bienne | 22 | 8 | 3 | 11 | 34-49 | 19 |
| 11. Et. Carouge | 22 | 6 | 6 | 10 | 24-35 | 18 |
| 12. Kriens | 21 | 6 | 4 | 11 | 32-41 | 16 |
| 13. Renens | 22 | 5 | 5 | 12 | 27-44 | 15 |
| 14. Olten | 22 | 6 | 2 | 14 | 29-50 | 14 |
| 15. Winterthour | 21 | 3 | 7 | 11 | 19-33 | 13 |
| 16. Martigny | 21 | 4 | 5 | 12 | 23-38 | 13 |

**PROCHAINS MATCHS**

**Vendredi 24 avril, 19 h:** SC Zoug - Granges. **Samedi 25 avril, 17 h 30:** Bienne - Schaffhouse, Etoile Carouge - Malley, Renens - Bulle, Winterthour - Baden. **20 h:** Chênois - Lugano, Chiasso - Kriens. **Dimanche 26 avril, 14 h 30:** Olten - Martigny. (si)

## Championnat de 1re ligue

**Groupe 1**

| | |
|---|---|
| Savièse - Monthey | 4-0 (2-0) |

**Groupe 3**

| | |
|---|---|
| Ascona - Klus Balsthal | 2-0 (1-0) |
| Berthoud - Sursee | 1-1 (0-1) |
| Ibach - Muri | 0-0 (0-0) |
| Suhr - Langenthal | 0-0 (0-0) |

**Groupe 4**

| | |
|---|---|
| Herisau - Brüttisellen | 0-1 (0-0) |
| Einsiedeln - Gossau | 2-0 (0-0) |

(si)

## Chez les espoirs
# Des «piquettes»

**Résultats de la 22e journée:** Saint-Gall - Bâle 9-0 (4-0). **Lucerne - La Chaux-de-Fonds 8-0 (3-0). Neuchâtel Xamax - Servette 1-2 (0-2).** Vevey - Aarau 1-5 (1-3). Locarno - Grasshopper 2-3 (0-1). Wettingen - Lausanne 3-2 (2-2). Sion - Young Boys 2-1 (2-0). **– Classement:** 1. Gasshopper 20-34; 2. Sion 19- 32; 3. Saint-Gall 19-27; 4. Zurich 21-26; 5. Servette 19-22; 6. Aarau 18-21; 7. Bâle 20-20; 8. Young Boys 18-18; 9. Bellinzone 18-17; 10. Wettingen 19-17; **11. Neuchâtel Xamax 19-16;** 12. Lucerne 18-13; 13. Vevey 19-13; 14. Locarno 21-13; 15. Lausanne 20-11; **16. La Chaux-de- Fonds 18-6. (si)**

## Avez-vous gagné?

**SPORT-TOTO**

1 2 X X 1 1 X X X 2 1 X 1

**TOTO-X**

4 - 7 - 15 - 18 - 30 - 34.
Numéro complémentaire: 9.

**LOTERIE SUISSE À NUMÉROS**

6 - 13 - 24 - 27 - 30 - 31.
Numéro complémentaire: 8.

**PARI MUTUEL ROMAND**

**Ordre d'arrivée de la course française du dimanche 19 avril à Auteuil:**

7 - 14 - 4 - 13 - 10 - 1 - 8.

**Ordre d'arrivée des courses du lundi 20 avril**

**Course française à Longchamp:**

4 - 19 - 9 - 6 - 12 - 1 - 8.

**Course suisse à Fehraltorf:**

3 - 11 - 2 - 9. (si)

## Derby romand à suspense au stade des Charmilles
# Le temps des cadeaux

● **SERVETTE - NEUCHÂTEL XAMAX 3-1 (2-1)**

**Il figure au rang des maudits. Le stade des Charmilles ne convient que rarement à Neuchâtel Xamax. Il suffit de se rappeler les derniers résultats des «rouge et noir» dans la cité de Calvin pour s'en convaincre. Après un point gagné chanceusement sur l'Altenburg, autre stade maudit, l'équipe de Gilbert Gress continue péniblement son pensum, sans idée, sans punch et sans cette joie de jouer indispensable pour gagner. Deux points précieux viennent d'ailleurs de s'envoler avec cette défaite méritée face à Servette.**

**– par Laurent GUYOT –**

**Pour devenir champion de Suisse, il faut gagner des matchs sans convaincre. Il s'agit aussi de ne pas verser dans la mansuétude surtout en période pascale. Pour l'avoir oublié et offert des cadeaux, Daniel Don Givens et ses coéquipiers retrouvent désormais Grasshopper à leur hauteur. En attendant de pouvoir croiser le fer avec l'équipe zurichoise justement, samedi 25 avril dès 20 h à La Maladière.**

Devant 11.800 spectateurs, Servette a su saisir sa chance. Même sans Lucien Favre (légère contracture à la cuisse), les «grenat» sont parvenus à remporter la totalité de l'enjeu. Plus solidaire, mieux organisée et surtout plus rigoureuse, la formation dirigée par Thierry de Choudens a convaincu l'espace d'une mi-temps avant de retomber dans de dangereux travers. Cela s'est révélé suffisant dans ce derby romand à suspense. C'est tout dire!

**DEUX «POISONS»**

L'efficacité a pesé lourd dans la balance de la rencontre. Dans ce domaine, le Servette FC s'est chargé de donner une belle leçon à son adversaire du jour. Le premier tir adressé en direction des buts de Jöel Corminboeuf a terminé sa course au fond des filets neuchâtelois (9e). Seul à 25 mètres, Rainer Hasler s'est rappelé au bon souvenir de son ancienne équipe en ajustant un maître-tir croisé.

Onze minutes plus tard, Robert Kok a doublé la mise de la tête (20e) profitant d'un corner de José Sinval prolongé par Pascal Besnard.

Servette aurait même pu et dû aggraver le score. Meilleur buteur du championnat, John Eriksen s'est montré assez maladroit sur de grosses erreurs défensives neuchâteloises. A chaque fois ses tirs (10e et 32e) ont passé hors du cadre.

Il n'en demeure pas moins que le Danois est resté un véritable «poison», tout comme d'ailleurs José Sinval, pour une arrière-garde visiteuse justifiant sa «blancheur» pascale (Neuchâtel Xamax a joué tout de blanc vêtu).

Trop vite satisfait de l'écart, les maîtres de céans ont levé le pied. Il a fallu toute l'autorité d'Alain Geiger, en tous points remarquables, et le travail de sape souvent grossier de Pascal Besnard pour éviter l'égalisation. Avant que la «légion étrangère» (Sinval - Eriksen) unisse leurs efforts pour sceller le score (70e).

**SANS IDÉE**

A l'exception du match contre Sion à La Maladière, Neuchâtel Xamax ne s'est jamais montré très à l'aise en ce second tour. Aux Charmilles, les hommes du président Facchinetti ont, une fois de plus, connu des couacs inadmissibles à ce niveau. Pire les visiteurs en sont venus à oublier les principes de base de leur sport favori tel que le football en mouvement pourtant si souvent pratiqué au premier tour.

Comme les idées et la vivacité n'ont pas trouvé meilleur sort, les pensionnaires de La Maladière sont ressortis du terrain avec leur première défaite depuis l'automne dernier.

Gêné aux entournures par le pressing, exercé très haut, des Servettiens, Neuchâtel Xamax a connu toutes les peines du monde à développer son jeu. Même Ueli Stielike et Heinz Hermann ne sont pas arrivés à crever l'écran. Mais c'est surtout la discipline et la rigueur défensive, absentes aux Charmilles, qui ont provoqué la chute des Neuchâtelois. Chacun y est allé de son cadeau, de Joël Corminboeuf (9e) à Claude Ryf (70e) en passant par Philippe Perret (32e) et Daniel Don Givens (48e).

Les attaquants neuchâtelois, de plus, ont couru dans le vide et raté les rares occasions à l'image de Maurizio Jacobacci (28e et 68e). Cela s'est avéré suffisant pour justifier une défaite lourde de conséquences. En attendant une réaction d'orgueil, pourquoi pas, samedi face aux «Sauterelles»!

*Silvano Bianchi (maillot foncé) et le Servette ont passé l'obstacle représenté par Daniel Don Givens (à gauche) et Neuchâtel Xamax. (Bélino B+N)*

**Servette:** Mutter; Geiger; Hasler, Cacciapaglia, Bianchi; Schnyder (85e Palombo), Besnard, Jaccard (46e Decastel); Sinval, Eriksen, Kok.

**Neuchâtel Xamax:** Corminboeuf; Don Givens (49e Thévenaz); Perret, Forestier (71e Ben Haki), Ryf; Stielike, Mottiez, Hermann; Sutter, Lüthi, Jacobacci.

**Arbitre:** M. Serge Mumenthaler de Granges.

**Spectateurs:** 11.800.

**Buts:** 9e Hasler (1-0), 20e Kok (2-0), 43e Hermann (2-1), 70e Eriksen, pénalty (3-1).

**Notes:** Stade des Charmilles, temps pluvieux, température agréable, pelouse glissante; présence de Daniel Jeandupeux dans les tribunes; Servette sans Favre (blessé), Neuchâtel Xamax sans Urban (blessé) et Lei-Ravello (suspendu); fautes sifflées: 13-7 (4-2), hors-jeu: 2-6 (1-4), tirs au but: 12-14 (7-6), corners: 4-13 (3-5).

# SPORTS

Importants matchs amicaux en football

## Grand match du gardien italien

● **RFA - ITALIE 0-0**

**En match international amical, disputé au Müngersdorfer Stadion de Cologne, devant 55.000 spectateurs, la RFA et l'Italie ont fait match nul, sur le score de 0-0.**

**Malgré une assez nette domination, en première mi-temps notamment, les Allemands ont régulièrement buté sur Walter Zenga. Il faut dire que le gardien de l'Inter de Milan a réussi plusieurs interventions de grande classe.**

Zenga a régulièrement remporté le duel qui l'a opposé à l'attaquant de Schalke Olaf Thon. Ce dernier, en trois circonstances pour le moins (10e, 31e et 35e minutes), fut bien près d'ouvrir la marque. Mais, à chaque fois, le successeur de Zoff s'opposa avec brio.

Après la pause, le gardien italien ne fut plus autant sollicité. Il faut dire que les protégés de l'entraîneur Beckenbauer ne purent maintenir leur pression. Il n'en demeure pas mois qu'au sein de la «squadra», outre Zenga, le libero de Vérone Tricella se mit également en évidence. Ce qui situe assez bien la supériorité affichée par les Allemands.

Au sein du «onze» de RFA, Thon et le «Parisien» Pierre Littbarski ont tenu la vedette. Matthäus par contre fut moins à l'aise.

Quant à Eike Immel, le remplaçant de Schumacher, il n'a que peu été alerté. Il afficha toutefois une belle autorité, notamment en intervenant sur une reprise de la tête de Vialli (23e), et sur deux autres essais de l'ailier de la Sampdoria (43e et 56e).

**Müngersdorfer Stadion, Cologne:** 55.000 spectateurs.

**Arbitre:** Thomas (Ho).

**RFA:** Immel; Herget; Kohler, Buchwald; Rolff (66e Reuter), Matthäus, Littbarski, Thon, Pflügler (46e Frantzeck); Völler, Allofs.

*Littbarski (à droite) n'a pas ménagé ses efforts, mais l'Italie de Giannini n'a pas cédé. (Bélino AP)*

**Italie:** Zenga; Tricella; Bergomi, Ferrei, Nela; de Napoli. Mancini (75e Bagni), Giannini, Dossena (62e Matteoli); Altobelli (46e Donadoni); Vialli.

**Notes:** 50e match international pour les deux capitaines, Allofs et Altobelli. Avertissements à Ferri (11e), Matthäus (18e) et Nela (65e).

## Football sans frontière

### Angleterre

**38e JOURNÉE**

| | |
|---|---|
| Arsenal - Leicester | 4-1 |
| Charlton - Aston Villa | 3-0 |
| Chelsea - Southampton | 1-1 |
| Coventry - Queen's Park Rangers | 4-1 |
| Everton - Newcastle | 3-0 |
| Manchester United - Liverpool | 1-0 |
| Nottingham Forest - Norwich | 1-1 |
| Oxford - Wimbledon | 3-1 |
| Sheffield - Manchester City | 2-1 |
| West Ham United - Tottenham | 2-1 |

**CLASSEMENT***

| | J | G | N | P | Buts | Pt |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Everton | 37 | 23 | 7 | 7 | 70-27 | 76 |
| 2. Liverpool | 38 | 21 | 7 | 10 | 65-37 | 70 |
| 3. Tottenham | 36 | 19 | 7 | 10 | 59-36 | 64 |
| 4. Arsenal | 38 | 18 | 10 | 10 | 51-28 | 64 |
| 5. Luton | 37 | 17 | 11 | 9 | 43-37 | 62 |
| 6. Norwich | 38 | 15 | 16 | 7 | 49-48 | 61 |
| 7. Nottingham | 38 | 16 | 11 | 11 | 59-47 | 59 |
| 8. Watford | 36 | 15 | 8 | 13 | 59-48 | 53 |
| 9. Coventry | 36 | 15 | 8 | 13 | 42-39 | 53 |
| 10. Wimbledon | 37 | 15 | 7 | 15 | 47-46 | 52 |
| 11. Manchest. U. | 37 | 13 | 12 | 12 | 47-37 | 51 |
| 12. Queen's Park | 38 | 13 | 10 | 15 | 44-50 | 49 |
| 13. West Ham | 38 | 13 | 9 | 16 | 49-61 | 48 |
| 14. Chelsea | 38 | 12 | 12 | 14 | 46-57 | 48 |
| 15. Southampton | 37 | 14 | 5 | 18 | 63-62 | 47 |
| 16. Sheffield | 37 | 11 | 11 | 15 | 48-54 | 44 |
| 17. Newcastle | 38 | 11 | 10 | 17 | 44-59 | 43 |
| 18. Oxford | 38 | 10 | 12 | 16 | 40-63 | 42 |
| 19. Leicester | 38 | 11 | 7 | 20 | 51-70 | 40 |
| 20. Charlton | 38 | 9 | 10 | 19 | 38-51 | 37 |
| 21. Aston Villa | 38 | 7 | 12 | 19 | 39-72 | 33 |
| 22. Manchest. C. | 38 | 6 | 14 | 18 | 33-54 | 32 |

* *Trois points par match gagné.*

### Espagne

**36e JOURNÉE**

**Play-off pour le titre**

| | |
|---|---|
| Barcelone - Majorque | 1-0 |
| Gijon - Real Madrid | 0-1 |
| Saragosse - Español | 2-0 |

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Real Madrid | 36 | 21 | 11 | 4 | 64-31 | 53 |
| 2. Barcelone | 36 | 19 | 14 | 3 | 54-24 | 52 |
| 3. Español | 36 | 18 | 9 | 9 | 54-33 | 45 |
| 4. Saragosse | 36 | 14 | 11 | 11 | 35-32 | 39 |
| 5. Gijon | 36 | 14 | 9 | 13 | 48-39 | 37 |
| 6. Majorque | 36 | 14 | 9 | 13 | 44-49 | 37 |

Grande surprise à Tbilissi

## Trois buts en sept minutes !

● **URSS - SUÈDE 1-3 (0-0)**

**En match international amical, disputé à Tbilissi, la Suède a battu l'URSS, de manière surprenante, par 3-1 (0-0). La formation suédoise, qui fait partie du même groupe éliminatoire du championnat d'Europe des Nations que la Suisse, a connu une période euphorique en deuxième mi-temps: elle a en effet inscrit trois buts en l'espace de sept minutes seulement!**

Face à un rival redouté, surtout devant son public, la Suède a ouvert la marque par Limpar, à la 63e minute.

Trois minutes plus tard, Mats Magnusson doublait la mise avant que Belanov ne parvienne à réduire le score, à la 68e minute.

Mais, deux minutes plus tard, Magnusson réussissait son deuxième but. L'ex-Servettien scellait ainsi la victoire de son équipe sur une formation soviétique qui ratait de nombreuses chances de revenir au score dans l'ultime quart d'heure.

Pour cette rencontre, qui s'est jouée devant 20.000 spectateurs, l'équipe de Suède était privée des joueurs d'IFK Göteborg, engagés en Coupe d'Europe. Elle alignait par contre au milieu du terrain le stratège des Young Boys, Robert Prytz, lequel tint un rôle en vue.

**Stade Dynamo, Tbilissi:** 20.000 spectateurs.

**Arbitre:** Diakonowicz (Pol).

**Buts:** 63e Limpar 0-1; 66e Magnusson 0-2; 68e Belanov 1-2; 70e Magnusson 1-3.

**URSS:** Dassaiev; Prosiakov, Tchivadze (74e Brosin); Kusnetsov, Demianenko; Gotsmanov (46e Rats), Aleinikov, Jakovenko (74e Tchidiatullin), Rodionov; Protassov (46e Tatartiuk), Belanov.

**Suède:** Thomas Ravelli; Andersson; Loenn, Andreas Ravelli, Persson; Eriksson (79e Palmer); Prytz, Strömberg, Limpar; Ekström, Magnusson (89e Lasse Larsson). (si)

Difficultés à Saint-Gall

## Il faut un demi-million

Le groupe financier fondé en novembre dernier sous les couleurs du FC Saint-Gall, et qui avait procuré un million de francs au club des «Brodeurs», est à la recherche de nouveaux moyens financiers.

Le club saint-gallois, qui accuse 3,3 millions de dettes, se doit en effet de trouver un nouveau demi-million, afin d'assurer les salaires de joueurs et entraîneur jusqu'à fin juin, terme de la saison 1986-87.

Le FC Saint-Gall tente, pour cette raison, de mettre sur pied, dans les jours qui suivent, une véritable collecte auprès d'un vaste public... (si)

**FOOTBALL. –** Martin Andermatt a prolongé son contrat avec son club de Grasshopper jusqu'au terme de la saison 1989-1990.

## Sur les stades de LNA

● **BÂLE - SAINT-GALL 3-4 (2-2)**

**St-Jacques:** 5000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Sandoz (Peseux).

**Buts:** 17' Hegi 0-1; 24' Nadig 1-1; 34' Maissen 2-1; 43' Metzler 2-2; 50' Metzler 2-3; 79' Süess (auto-goal) 2-4; 91' Bützer 3-4.

**Bâle:** Suter; Strack; Herr, Süess, Schällibaum; Ladner, Ghisoni, Bützer, Nadig; Knup (65' François); Maissen.

**Saint-Gall:** Huwyler; Jurkemik; Irizik, Rietmann, Hengartner; Moscatelli (72' Germann), Hörmann, Hegi, Piserchia; Metzler, Braschler.

● **YOUNG BOYS - SION 2-2 (1-2)**

**Wankdorf:** 10.500 spectateurs.

**Arbitre:** M. Blattmann (Zeiningen).

**Buts:** 17'Azziz 0-1; 27' Cina 0-2; 33' Prytz 1-2; 75' Nilsson 2-2.

**Young Boys:** Zurbuchen; Conz; Wittwer, Weber, Hänzi (71' Suwek); Jeitziner (59' Gertschen), Prytz, Bamert, Sutter; Nilsson, Zuffi.

**Sion:** Pittier; Sauthier; Olivier Rey, Balet, Rojevic; Lopez (44' Fournier), Bregy, Debonnaire; Cina, Azziz, Bonvin.

**Notes:** 350 e match de ligue nationale de Conz. Sion sans Brigger (suspendu). Tirs sur les montants de Azziz (19e), Bregy (80e) et Nilsson (63e).

● **SERVETTE - NEUCHÂTEL XAMAX 3-1 (2-1)**

● **AARAU - VEVEY 5-0 (5-0)**

**Brügglifeld:** 4100 spectateurs.

**Arbitre:** M. W. Hänni (Cugy FR).

**Buts:** 3' Wassmer 1-0; 4' Rufer 2-0; 24' Rufer 3-0; 29' Zwahlen 4-0; 38' Zwahlen 5-0.

**Aarau:** Böckli; Osterwalder; Schär, Tschuppert, Rindlisbacher; Wyss, Bertelsen (42' Rossi), Herberth; Zwahlen, Rufer, Wassmer (59' Scampoli).

**Vevey:** Malnati; Issa (49' Fernandez); Rotzer, Gavillet (81' Biselx), Michaud; Tinelli, Zahnd, Bevilacqua, Abega; Ben Brahim, Mann.

**Notes:** Aarau sans Schärer (blessé), Gilli, Hächler (suspendus); Vevey sans Elsener, Bonato (blessés) et Sengoer (suspendu).

● **LAUSANNE - WETTINGEN 2-1 (0-0)**

**Pontaise:** 2000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Martino (Neukirch).

**Buts:** 50' Zbinden 0-1; 64' Thychosen 1-1; 90' Schürmann 2-1.

**Lausanne:** Milani; Kaltaveridis; Seramondi, Duc, Fernandez (46' Ruchat); Hertig, Brodard, El-Haddaoui, Tachet; Thychosen, Schurmann.

**Wettingen:** Brügger; Rueda; Baur, Küng, Hüsser (73' Baumgartner); Germann, Peterhans, Frei, Zbinden; Bertelsen, Friberg (61' Heuberger).

**Notes:** Lausanne sans Henry (suspendu) et Tornare (blessé). Wettingen sans Killmaier et Mullis (blessés).

● **LA CHAUX-DE-FONDS - LUCERNE 1-1 (0-0)**

● **GRASSHOPPER - LOCARNO 4-4 (3-1)**

**Hardturm:** 2300 spectateurs.

**Arbitre:** M. Mercier (Pully).

**Buts:** 13' Kurz 0-1; 21' A. Suter 1-1; 39' Matthey 2-1; 40' Matthey 3-1; 59' Bachofner 3-2; 63' Kurz (pén.) 3-3; 72' Matthey 4-3; 88' Kurz 4-4.

**Grasshopper:** Brunner; Andermatt; In-Albon, Egli, Larsen; Sforza (67' Marin), Ponte (84' Andracchio), Koller; Matthey, Gren, A. Sutter.

**Locarno:** Bernasconi; Niedermayer; Laydu, Fornera, Arrigoni; Bachofner, Tami (56' Genetelli), Schönwetter (56' Rautiainen), Tedeschi; Abächerli, Kurz.

**Notes:** Bernasconi retient un penalty d'Egli (17').

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pt |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **1. NE Xamax** | **22** | **15** | **4** | **3** | **52-19** | **34** |
| 2. Grasshopper | 22 | 15 | 4 | 3 | 46-22 | 34 |
| 3. Sion | 22 | 12 | 6 | 4 | 55-28 | 30 |
| 4. Servette | 22 | 13 | 2 | 7 | 51-33 | 28 |
| 5. Zurich | 22 | 9 | 8 | 5 | 35-29 | 26 |
| 6. Lucerne | 22 | 8 | 8 | 6 | 39-31 | 24 |
| 7. Lausanne | 22 | 11 | 2 | 9 | 47-46 | 24 |
| 8. Young Boys | 22 | 8 | 7 | 7 | 33-26 | 23 |
| 9. Bellinzone | 22 | 8 | 6 | 8 | 33-33 | 22 |
| 10. St-Gall | 22 | 8 | 5 | 9 | 28-35 | 21 |
| 10. Bâle | 22 | 7 | 5 | 10 | 32-38 | 19 |
| 12. Aarau | 22 | 6 | 6 | 10 | 25-30 | 18 |
| 13. Wettingen | 22 | 5 | 6 | 11 | 26-33 | 16 |
| 14. Vevey | 21 | 4 | 6 | 11 | 21-49 | 14 |
| 15. Locarno | 21 | 3 | 5 | 13 | 31-49 | 11 |
| **16. Chx-de-Fds** | **22** | **1** | **4** | **17** | **18-71** | **6** |

**PROCHAINS MATCHS**

**Samedi 25 avril, 17.30:** Saint-Gall - Lausanne, Zurich - Aarau. **20.00:** Locarno - Servette, Lucerne - Bellinzone, **Neuchâtel Xamax - Grasshopper, Sion - La Chaux-de-Fonds,** Vevey - Young Boys, Wettingen - Bâle. (si)

**FOOTBALL. –** Dix joueurs seront suspendus, mercredi soir, pour les demi-finales retour des Coupes d'Europe. Il s'agit de:

**Coupe des clubs champions:** Lothar Matthäus (Bayern Münich), Juan Gomez, dit «Juanito», Bernardo Serrano, dit «Mino» (tous deux du Real Madrid), Andrei Bal (Dinamo Kiev). - **Coupe des vainqueurs de Coupe:** Danny Blind, John Bosman (Ajax Amsterdam), Francisco Guerri (Real Saragosse). - **Coupe UEFA:** Gerald Messlender, Ivica Kalinic (FC Tirol), Georg Drehsen (Borussia Mönchengladbach).

# Tous les résultats et classements des sans-grade

## Neuchâtel

### Deuxième ligue

Bôle - Saint-Imier ..... 2-2

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Boudry | 16 | 10 | 5 | 1 | 44-21 | 25 |
| 2. Saint-Blaise | 14 | 8 | 4 | 2 | 36-17 | 20 |
| 3. Saint-Imier | 14 | 7 | 4 | 3 | 28-18 | 18 |
| 4. Marin | 15 | 5 | 5 | 5 | 20-25 | 15 |
| 5. Fontainemelon | 14 | 6 | 2 | 6 | 32-24 | 14 |
| 6. Hauterive | 14 | 6 | 2 | 6 | 17-18 | 14 |
| 7. Audax | 16 | 4 | 6 | 6 | 20-27 | 14 |
| 8. Corcelles | 13 | 4 | 4 | 5 | 20-26 | 12 |
| 9. Serrières | 15 | 4 | 4 | 7 | 23-26 | 12 |
| 10. Bôle | 15 | 5 | 2 | 8 | 24-30 | 12 |
| 11. Etoile | 15 | 4 | 2 | 9 | 24-29 | 10 |
| 12. G.s/Coffrane | 15 | 3 | 4 | 8 | 22-49 | 10 |

### Troisième ligue

**GROUPE 2**

Béroche - Fleurier ..... 3-3

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Fleurier | 16 | 11 | 3 | 2 | 46-24 | 25 |
| 2. Cortaillod | 14 | 10 | 2 | 2 | 46-12 | 22 |
| 3. Châtelard | 14 | 7 | 3 | 4 | 25-23 | 17 |
| 4. Ticino | 13 | 7 | 2 | 4 | 26-15 | 16 |
| 5. Ctre Espagnol | 14 | 7 | 2 | 5 | 31-26 | 16 |
| 6. Noiraigue | 14 | 7 | 1 | 6 | 26-20 | 15 |
| 7. Etoile II | 15 | 6 | 2 | 7 | 29-28 | 14 |
| 8. Béroche | 15 | 6 | 2 | 7 | 37-38 | 14 |
| 9. Le Locle II | 13 | 5 | 2 | 6 | 24-35 | 12 |
| 10. Pts-de-Martel | 14 | 3 | 3 | 8 | 15-33 | 9 |
| 11. Bôle II | 12 | 1 | 5 | 6 | 23-37 | 7 |
| 12. G.s/Coffrane II | 14 | 0 | 1 | 13 | 17-54 | 1 |

**GROUPE 2**

Les Bois - Floria ..... 7-2

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Superga | 14 | 10 | 4 | 0 | 40-14 | 24 |
| 2. Ctre Portugais | 16 | 8 | 2 | 6 | 34-26 | 18 |
| 3. Les Bois | 15 | 6 | 5 | 4 | 29-24 | 17 |
| 4. Cornaux | 15 | 7 | 3 | 5 | 32-28 | 17 |
| 5. Floria | 14 | 6 | 4 | 4 | 23-22 | 16 |
| 6. Comète | 15 | 6 | 3 | 6 | 24-22 | 15 |
| 7. Le Landeron | 15 | 6 | 3 | 6 | 33-33 | 15 |
| 8. Le Parc | 14 | 4 | 6 | 4 | 15-13 | 14 |
| 9. Hauterive II | 15 | 5 | 3 | 7 | 26-30 | 13 |
| 10. Marin II | 14 | 3 | 3 | 8 | 18-36 | 9 |
| 11. Coffrane | 13 | 2 | 4 | 7 | 14-28 | 8 |
| 12. Saint-Imier II | 14 | 3 | 2 | 9 | 12-24 | 8 |

### Quatrième ligue

**GROUPE 1**

Superga II - Travers ..... 3-1

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Superga II | 12 | 10 | 1 | 1 | 34-11 | 21 |
| 2. Deportivo | 10 | 9 | 1 | 0 | 79-12 | 19 |
| 3. Sonvilier | 10 | 6 | 2 | 2 | 30-12 | 14 |
| 4. Le Parc II | 11 | 6 | 2 | 3 | 35-24 | 14 |
| 5. Chx-de-Fds II | 12 | 6 | 0 | 6 | 33-27 | 12 |
| 6. Mont-Soleil | 10 | 5 | 0 | 5 | 24-31 | 10 |
| 7. Travers | 11 | 3 | 1 | 7 | 27-35 | 7 |
| 8. Les Bois II | 10 | 2 | 1 | 7 | 17-35 | 5 |
| 9. La Sagne Ib | 10 | 0 | 2 | 8 | 12-34 | 2 |
| 10. Couvet Ia | 10 | 1 | 0 | 9 | 9-79 | 2 |

**GROUPE 3**

Cressier Ia - Cortaillod IIb ..... 1-2

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Lignières | 12 | 8 | 3 | 1 | 33-16 | 19 |
| 2. Cressier Ia | 12 | 8 | 2 | 2 | 34-17 | 18 |
| 3. Colombier II | 11 | 7 | 0 | 4 | 34-19 | 14 |
| 4. Espagnol NE | 11 | 7 | 0 | 4 | 31-25 | 14 |
| 5. Cornaux II | 12 | 6 | 1 | 5 | 27-27 | 13 |
| 6. Helvetia | 12 | 5 | 1 | 6 | 20-22 | 11 |
| 7. Dombresson | 11 | 5 | 0 | 6 | 29-36 | 10 |
| 8. Fontainemel. II | 10 | 2 | 2 | 6 | 13-23 | 6 |
| 9. Cortaillod IIb | 11 | 2 | 2 | 7 | 18-30 | 6 |
| 10. Le Landeron II | 12 | 1 | 1 | 10 | 21-45 | 3 |

### Cinquième ligue

**GROUPE 3**

Real Espagnol - Môtiers II ..... 2-0

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Real Espagnol | 8 | 6 | 2 | 0 | 35- 5 | 14 |
| 2. Fleurier II | 7 | 5 | 1 | 1 | 24- 7 | 11 |
| 3. Saint-Sulpice | 8 | 4 | 2 | 2 | 26-14 | 10 |
| 4. Blue-Stars II | 8 | 3 | 3 | 2 | 14-13 | 9 |
| 5. Pts-de-Mart. IIa | 7 | 4 | 0 | 3 | 24-21 | 8 |
| 6. La Sagne II | 7 | 2 | 0 | 5 | 15-22 | 4 |
| 7. Noiraigue II | 8 | 2 | 0 | 6 | 13-37 | 4 |
| 8. Môtiers II | 9 | 1 | 0 | 8 | 10-42 | 2 |

## Jura

### Deuxième ligue

Saignelégier - Bümpliz ..... 3-2
WEF Berne - Alle ..... 2-0
Huttwil - Courtemaîche ..... 1-1

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Ostermundigen | 16 | 12 | 4 | 0 | 34-11 | 28 |
| 2. Bassecourt | 16 | 8 | 4 | 4 | 34-16 | 20 |
| 3. Alle | 16 | 7 | 6 | 3 | 32-20 | 20 |
| 4. Bümpliz | 16 | 7 | 4 | 5 | 30-27 | 18 |
| 5. Herzogenbuch. | 16 | 8 | 1 | 7 | 23-27 | 17 |
| 6. Victoria Berne | 15 | 6 | 3 | 6 | 40-32 | 15 |
| 7. Saignelégier | 17 | 4 | 6 | 7 | 21-31 | 14 |
| 8. Porrentruy | 15 | 6 | 1 | 8 | 22-26 | 13 |
| 9. Courtemaîche | 17 | 4 | 5 | 8 | 23-33 | 13 |
| 10. Tramelan | 16 | 5 | 2 | 9 | 20-33 | 12 |
| 11. WEF Berne | 16 | 4 | 3 | 9 | 16-25 | 11 |
| 12. Huttwil | 16 | 3 | 5 | 8 | 18-32 | 11 |

### Troisième ligue

**GROUPE 6**

Bévilard - Büren ..... 1-0
Longeau - Bévilard ..... 2-0
Orpond - La Rondinella ..... 1-1

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Lamboing | 17 | 11 | 5 | 1 | 49-20 | 27 |
| 2. Aurore a | 15 | 8 | 5 | 2 | 30-14 | 21 |
| 3. Orpond | 16 | 7 | 6 | 3 | 25-18 | 20 |
| 4. Longeau | 17 | 9 | 2 | 6 | 22-22 | 20 |
| 5. La Rondinella | 16 | 7 | 4 | 5 | 19-14 | 18 |
| 6. Bévilard | 17 | 7 | 4 | 6 | 35-32 | 18 |
| 7. Büren | 18 | 7 | 3 | 8 | 29-27 | 17 |
| 8. Nidau | 15 | 3 | 8 | 4 | 29-24 | 14 |
| 9. Sonceboz | 15 | 4 | 4 | 7 | 22-28 | 12 |
| 10. Rüti | 15 | 3 | 4 | 8 | 18-33 | 10 |
| 11. Perles | 15 | 2 | 5 | 8 | 24-43 | 9 |
| 12. Anet b | 16 | 2 | 2 | 12 | 16-43 | 6 |

**GROUPE 7**

Mervelier - Glovelier ..... 2-2
USI Moutier - Courtételle ..... 7-1
Rebeuvelier - Boncourt b ..... 2-1

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Mervelier | 16 | 13 | 2 | 1 | 36-15 | 28 |
| 2. Courtételle | 17 | 14 | 0 | 3 | 56-15 | 28 |
| 3. Montsevelier | 15 | 8 | 2 | 5 | 31-19 | 18 |
| 4. Reconvilier | 15 | 8 | 1 | 6 | 30-25 | 17 |
| 5. Glovelier | 16 | 6 | 5 | 5 | 29-26 | 17 |
| 6. Delémont | 16 | 8 | 1 | 7 | 28-27 | 17 |
| 7. Boécourt | 16 | 8 | 0 | 8 | 29-32 | 16 |
| 8. Courroux | 17 | 6 | 3 | 8 | 33-34 | 15 |
| 9. Courrendlin | 17 | 6 | 3 | 8 | 23-27 | 15 |
| 10. USI Moutier | 17 | 4 | 4 | 9 | 30-43 | 12 |
| 11. Boncourt b | 17 | 2 | 3 | 12 | 15-43 | 7 |
| 12. Rebeuvelier | 17 | 2 | 2 | 13 | 15-49 | 6 |

**GROUPE 8**

Courgenay - Boncourt a ..... 2-3
Cornol - Montfaucon ..... 0-0
Les Breuleux - Bure ..... 1-2
Le Noirmont - Develier ..... 1-1

**CLASSEMENT**

| | J | G | N | P | Buts | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Fontenais | 17 | 10 | 4 | 3 | 43-21 | 24 |
| 2. Boncourt a | 17 | 9 | 6 | 2 | 33-14 | 24 |
| 3. Bure | 17 | 7 | 8 | 2 | 20-14 | 22 |
| 4. Alle | 17 | 10 | 0 | 7 | 34-24 | 20 |
| 5. Grandfontaine | 17 | 8 | 4 | 5 | 26-22 | 20 |
| 6. Cornol | 17 | 4 | 9 | 4 | 12-15 | 17 |
| 7. Develier | 17 | 6 | 4 | 7 | 30-33 | 16 |
| 8. Montfaucon | 16 | 4 | 5 | 7 | 19-28 | 13 |
| 9. Les Breuleux | 17 | 4 | 5 | 8 | 21-36 | 13 |
| 10. Courgenay | 16 | 4 | 4 | 8 | 24-25 | 12 |
| 11. Porrentruy | 17 | 3 | 6 | 8 | 27-38 | 12 |
| 12. Le Noirmont | 17 | 1 | 7 | 9 | 9-28 | 9 |

## Pour vivre intensément, épargnez à la Banque Cantonale!

En épargnant à la Banque Cantonale, vous réaliserez plus tôt et pleinement vos projets. Vivre une soirée exceptionnelle au Royal Opera de Londres, aux arènes de Vérone ou à l'Opéra de Pékin, faire un voyage au bout du monde..., quel que soit votre rêve, il se concrétisera comme par enchantement si vous versez ponctuellement vos disponibilités à la Banque Cantonale. Demandez à l'un de ses conseillers de vous présenter les multiples possibilités d'épargne. Preuve de notre efficacité: nos clients nous confient actuellement plus de 50 milliards de francs.
Qui épargne à sa Banque Cantonale réalise ses objectifs.

**BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE**

---

**printemps**

**bar-tea-room**
**ACTION FRAISES**

Tartelettes et carrés **1.40**

Gâteaux 2.90 et **5.90**

Coupes **3.50**

Menu du jour **7.-**

Demandez notre carte de fidélité. Après 15 repas le 16e est gratuit.

---

## OFFRES D'EMPLOI

Nos machines à décalquer par report au tampon et à sérigraphier sont utilisées dans le monde entier pour le marquage d'objets de toute sorte dans un grand nombre de secteurs industriels.

Pour compléter notre équipe jeune et dynamique, nous cherchons

**1 collaborateur technico-commercial**

responsable d'un rayon de ventes et de certains agents étrangers avec lesquels il traitera et coordonnera les projets importants

**Qualifications requises:**
- Expérience dans la vente
- Aptitude à travailler de façon expéditive
- Formation de base technique
- Maîtrise parfaite de 2 langues (français/allemand ou français/anglais)
- Age idéal: 28 à 35 ans

**Nous offrons:**
- Travail indépendant et intéressant
- Prestations d'une entreprise moderne

Envoyez-nous votre offre écrite avec documents habituels ou contactez M. Kunz par téléphone qui vous donnera de plus amples renseignements.

*Schmid machines SA*
*☎ 039/44 10 60 · 2612 Cormoret*

---

désire engager

**un ingénieur ETS**
**en électrotechnique**

pour son bureau d'études des câbles à courant faible et câbles optiques.

Connaissances générales de l'informatique souhaitées
Des connaissances en langue allemande seraient appréciées.

**Nous offrons:**
- Une formation interne complémentaire
- Un travail varié offrant au collaborateur la possibilité d'assumer des responsabilités dans le cadre des objectifs de l'entreprise.
- Une ambiance agréable de travail au sein d'une équipe de spécialistes en télécommunication.

Les personnes intéressées voudront bien faire leurs offres écrites à
**Câbles Cortaillod SA - 2016 Cortaillod**

CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

---

**Pour tous vos imprimés**
adressez-vous au bureau de L'Impartial

---

## Conférence-débat

de **Lucio Bizzini,** docteur en psychologie, ancien international de football, sur le thème

***la psychologie du sport: applications à différentes disciplines***

en présence de personnalités connues du monde sportif suisse et neuchâtelois comme Daniel Jeandupeux, entraîneur de l'équipe nationale suisse de football et celle, escomptée, d'un membre de l'équipe suisse de ski.

Cette conférence-débat aura lieu **jeudi 23 avril 1987 à 20 h 30 à l'Aula du Collège du Mail,** rue Bellevaux, Neuchâtel.

Entrée: **Fr. 10.–**

---

Notre entreprise fabrique des instruments de mesure depuis 15 ans et s'est créé une grande réputation dans ce domaine. Plus de 90% de ses produits sont exportés dans le monde entier. Le volume de production est en constante augmentation et demande une

## assurance de qualité

de plus en plus poussée et rigoureuse. C'est le moment pour nous de confier cette tâche à un seul responsable qui travaillera directement sous les ordres de la direction.

**Rayon d'action**
- contrôle technique (tolérances, matériaux etc.), visuel et fonctionnel des pièces détachées, sous-groupes et instruments terminés
- surveillance de la sous-traitance tout en les conseillant si nécessaire
- examens de problèmes particuliers
- surveillance des moyens de mesure/contrôle
- propositions d'améliorations

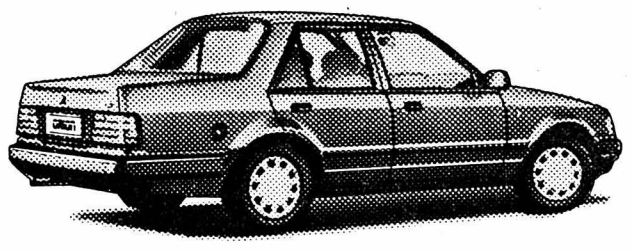
**Exigences**
- connaissances en mécanique et si possible électronique **(mécanicien, spécialiste en exploitation, ingénieur ETS)**
- expérience professionnelle en matière de contrôle
- disponibilité de se perfectionner dans ce domaine et suivre des cours
- habitude de travailler de façon indépendante et soigneuse.

**Nous offrons**
- champ d'activité varié susceptible d'être élargi
- possibilité de développer ses propres initiatives dans une entreprise dynamique
- conditions sociales modernes.

Nous vous prions d'adresser votre offre de services - accompagnée des documents habituels, avec prétentions de salaire - à la **Direction de Trimos SA, rue Centrale 3, 1022 Chavannes.**

---

Freiner sans blocage.
Rouler grand confort.
Epargner en souriant
1000 francs!



*L'opulent équipement additionnel, comprenant un système de freinage antibloquant, est compris dans le prix de fr. 18 750.–!*

Ford

FORD ORION Confort

GARAGE DES 3 ROIS SA
La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tel 039 26 81 81
Le Locle, Rue de France 51, Tel 039 31 24 31

---

## Exposition spéciale

**d'appareils électroménagers**

**du 13 au 27 avril**

**Les marques suivantes sont représentées par des spécialistes:**

Bauknecht BOSCH Electrolux KENWOOD
Miele Moulinex PHILIPS SIEMENS AEG
SCHULTHESS therma WMF jura

*machines à café fours micro-ondes aspirateurs*

**aux prix Fust — bon marchés — bien connus**

Réservez-vous un appareil d'exposition aux **prix Fust les plus bas**

ing. dipl. **Fust** JUMBO

**La Chaux-de-Fonds, Tél. 039 26 68 65**

# SPORTS

## Dans le Safari Rally au Kenya
# Fantastique doublé pour Audi

**La firme ouest-allemande Audi a réussi un fantastique doublé au Safari Rally du Kenya qui a pris fin, à Nairobi. Ses deux pilotes officiels, le Finlandais Hannu Mikkola et l'Allemand de l'Ouest Walter Rohrl, ont en effet pris les deux premières places, imposant pour la première fois en Afrique, des voitures transmission intégrale dans une épreuve comptant pour le championnat du monde des rallyes pour marques.**

Mikkola (45 ans) avait été le premier pilote non africain à avoir remporté le Safari (en 1972). En tête depuis samedi, il a totalisé 3 h 39'34" de pénalisation, devançant Rohrl de 17'15", la troisième place revenant au Suédois Lars Erik Torph (Toyota Prima) distancé de 51'25".

**GRANDE BATTUE**

La firme Toyota a ainsi été la grande perdante de cette épreuve africaine qu'elle avait dominée trois ans de suite avec la Celica.

La Prima, aux mains du redoutable Suédois Bjorn Waldegaard, trois fois vainqueur à Nairobi, a toutefois fait preuve de ses qualités exceptionnelles mais a été trahie par son moteur, en fin d'épreuve, dans le très difficile secteur des Taitas Hills.

Auparavant, le Scandinave, avec seulement deux roues motrices, avait fait plus que jeu égal avec Mikkola, occupant la première place au cours des trois premiers jours.

**SUPERBE ERIKSSON**

Alors que Rohrl était victime de petits ennuis en début d'épreuve ne lui permettant pas de se mêler à la lutte pour la première place, le Suédois Kenneth Eriksson (Volkswagen Golf GTI) effectuait une superbe course, tenant tête à Waldegaard et Mikkola avec une voiture beaucoup moins puissante (180 ch contre 240 ch pour l'Audi et 260 ch pour la Toyota), mais également bien plus légère.

Lundi au petit matin, le Scandinave, embrayage hors d'usage, devait abandonner à seulement trois heures de l'arrivée alors qu'il occupait la 2e place, à moins de 9 minutes de Mikkola.

Le mois prochain, au Tour de Corse, du 7 au 10 mai, les pilotes vont se retrouver pour disputer la 5e manche du championnat du monde avec, comme favoris, Lancia-Martini et Renault.

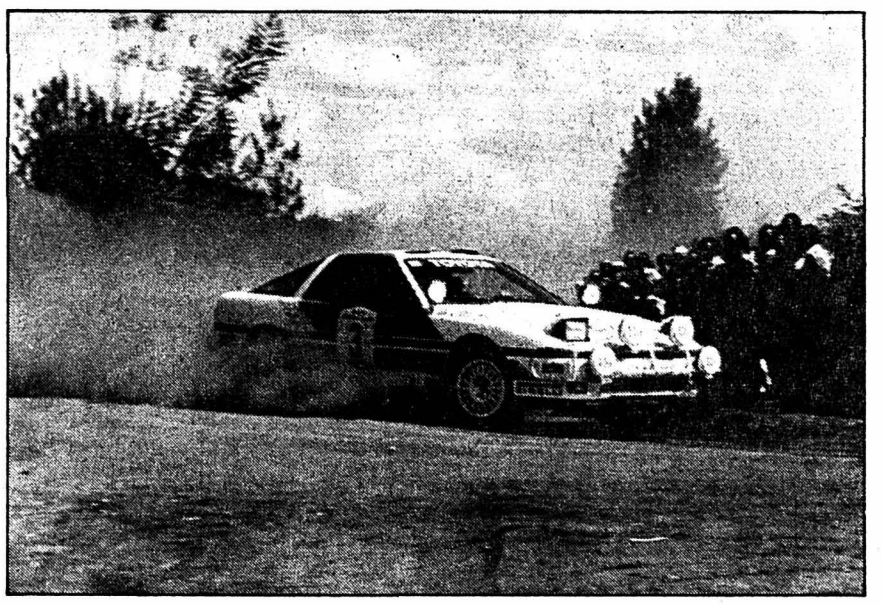
**Ce qu'il a dit:**

**Hannu Mikkola (Audi Quattro):** «C'est merveilleux pour moi de renouer avec la compétition en remportant le Safari, une épreuve que j'avais déjà gagnée en 1972, avec le même numéro d'engagement (7). Je redoutais surtout la Toyota de Waldegaard. Pour ma part, je n'ai pas connu de problème sérieux et, notamment, pas une seule crevaison».

**Le classement:** 1. Hanni Mikkola-Arne Hertze (Fin-Su) Audi 200 Quattro 3 h 39'44" de pénalités: 2. Walter Röhrl Christian Geistdorfer (RFA) Audi 200 Quattro 3 h 56'59"; 3. Lars-Erik Torph-Benny Melander (Su) Toyota Supra 4 h 31'09"; 4. Erwin Weber-Matthias Feltz (RFA) VW Golf GTI 5 h 47'27"; 5. Per Eklund-Dave Whittock (Su-GB) Subaru Turbo 6 h 00'46"; 6. Robin Ulyate-Ian Street (Ken) Toyota Supra 6 h 33'07"; 7. Rudolf Stohl-Jürgen Bertl (Aut-RFA) Audi Quattro coupé 6 h 45'27"; 8. Mike Kirkland-Robin Nixon (Ken) Nissan 200 7 h 14'04"; 9. Rauno Aaltonen-Lofty Drews (Fin-Ken) Opel Kadett GSI 8 h 08'10"; 10. Ari Vatanen-«Tilber» (Fin-Fr) Subaru Turbo.

**Championnat du monde des pilotes:** 1. Juha Kankkunen (Fin) 37 points; 2. Markku Alen (Fin) 28; 3. Walter Rohrl (RFA) 27; 4. Massimo Biasion (It) 23; 5. Kenneth Eriksson (Su) 21; 6. Timo Salonen (Fin) et Hannu Mikkola (Fin) 20.

**Championnat des marques:** 1. Lancia, 57 points; 2. Audi, 48; 3. Volkswagen, 38; 4. Mazda, 34; 5. Renault, 23; 6. Ford, 22. (si)



*Björn Waldegaard (Toyota Prima) a été trahi par son moteur alors qu'il pouvait encore prétendre à la victoire. (Bélino AP)*

AUTOMOBILISME. – BMW a survolé la deuxième manche du CM des voitures de tourisme à Jarama. Les trois premières places lui sont revenues grâce aux Italiens Raveglia-Pirro, Capelli et l'Autrichien Ratzenberger ainsi qu'à l'équipage hispano-français Perez Sala-Grouillard. Le Suisse Heinz Wirt, sur Audi 80, a remporté la catégorie des 1600 cm3 avec un 12e rang.

## A Athlétisme

### Au Marathon de Boston
## Nippon de Pâques!

Le Japonais Toshihiro Seko (31 ans) a remporté pour la deuxième fois le Marathon de Boston, qui se disputait pour la 91e fois. En 2 h 11'50", il a devancé les Britanniques Steve Jones et Geoff Smith. Classé 14e du marathon olympique de 1984, Seko avait enlevé les marathons de Chicago et de Londres l'an dernier. Il s'était imposé pour la première fois à Boston en 1981.

L'épreuve féminine est revenue à la Portugaise Rosa Mota, créditée de 2 h 25'20" et qui a dominé toutes ses rivales après avoir été en tête de bout en bout. (si)

## B Boxe

### CM des surwelters
## Nouveau triomphe

A Phoenix (Arizona), le championnat du monde des superwelters (version WBA) s'est terminé par un nouveau triomphe du tenant du titre Mike Mac Cullum. Le Jamaïcain a battu par k.-o. au 10e round son challenger américain Milton Mac Crory.

Après avoir été gêné en début de partie par l'allonge supérieure de son adversaire, le champion du monde est devenu le maître du ring dès la 6e reprise. Son travail de sape finit par écœurer un opposant qui, malgré la qualité de son direct du droit, ne parvenait pas à le maintenir à distance.

Après avoir été sauvé par le gong au 8e roung, le challenger était stoppé par l'arbitre à la 10e reprise alors qu'il venait de subir son premier knock down et que, blessé à l'arcade sourcillière, il n'était visiblement plus en mesure de se défendre. (si)

## V Volleyball

### «Spring Cup» féminine
## Comme les hommes!

En battant la Finlande 3-0 (15-10 15-2 15-9) en finale, la RFA a remporté la «Spring Cup» féminine qui s'est disputée à Visby en Suède. Les Suissesses ont été dominées 3-1 (15-7 12-15 15-13 15-11) par la Turquie dans le match pour la cinquième place.

**Classement final:** 1. RFA; 2. Finlande; 3. Suède; 4. Norvège; 5. Turquie; **6. Suisse;** 7. Espagne; 8. France; 9. Grèce; 10. Autriche; 11. Portugal; 12. Danemark; 13. Grande-Bretagne; 14. Luxembourg; 15. Israël. (si)

## C Cyclisme

### LeMond bientôt O.K.!

Paul Köchli, le directeur sportif du groupe Toshiba, a reçu de bonnes nouvelles de l'Américain Greg LeMond. Le vainqueur du dernier Tour de France, victime d'une fracture à une main lors de Tirreno-Adriatico, pourrait effectuer sa rentrée plus rapidement que prévu.

Greg LeMond décidera dans les jours qui viennent s'il s'estime en mesure de disputer l'Amstel Gold Race (25 avril). Si les tests auxquels il se livre chez lui, du côté de Reno, se révélaient concluants, il enchaînerait avec le Tour du Nord-Ouest en Suisse (26 avril). Sinon, il n'effectuera sa rentrée qu'à l'occasion du Grand Prix de Francfort (1er mai), comme initialement prévu. (si)

● **Wohlen. – Critérium pour amateurs élite (86 km 500): 1. Jocelyn Jolidon (Bassecourt) 1 h 58'36" (43 km/h 760), 28 points;** 2. Thomas Brändli (Birmensdorf) 25; 3. Marcel Stäuble (Kaisten) 23; 4. Daniel Huwyler (Wohlen) 23; 5. Marcel Bischof (Wetzikon) 8; 6. Heinz Kalberer (Zurich) 6. **Juniors:** 1. Patrick Buchmüller (Brugg) les 34 km 600 en 51'58" (39 km/h 948). (si)

## M Motocross

### A Frauenfeld
## Suisses vainqueurs

**Devant 8000 spectateurs, les Suisses ont dominé les épreuves de side-cars du Motocross de Frauenfeld. Ils ont remporté les trois manches, à chaque fois avec un équipage différent.**

**Side-cars inter. 1re manche:** 1. Bächtold-Fuss (Schleitheim) EML-Jumbo; 2. Hywyler-Huwyler (Hedingen) VMC-KTM; 3. Nielsen-Bitsch (Da) VMC-Honda). **2e manche:** 1. Huwyler; 2. Bächtold; 3. Hüsser-Hüsser (Zufikon) VMC-KTM. **3e manche:** 1. Hüsser; 2. Bächtold; 3. Herren-Schadegg (Aeschlikon) EML-Honda.

**250/500 inter. 1re manche:** 1. Maurizio Dolce (It) Honda; 2. Heinz Kinigardner (Aut), KTM; 3. Rolf Dieffenbach (RFA) Honda. **2e manche:** 1. Kinigardner; 2. Henri Brechet (Movelier) KTM; 3. Gregor Reiter (Aut) KTM.

**500 nat., 1re manche:** 1. Beat Luginbuhl (Frauenfeld) KTM; 2. Peter Stettler (Frauenfeld) KTM; 3. Eric Chappuis (Payerne) Honda. **2e manche:** 1. Stettler; 2. Gianni Pretalli (Ederswiler) Kawasaki; 3. Heinz Zobrist (Genève) Honda. (si)

## P Pêle-mêle

**VOILE.** – Le navigateur français Bruno Peyron a battu en solitaire le record de la traversée de l'Atlantique entre New York et le Cap Lizard avec son catamaran «Ericsson». Le nouveau record est fixé à 11 jours, 11 heures, 47 minutes et 36 secondes.

En équipage, les Français Philippe Facques et Loïc Caradec ont mis 7 jours, 20 heures, 5 minutes et 42 secondes.

**VOILE.** – Le Français Philippe Monnet a pulvérisé le record du tour du monde en solitaire détenu par le regretté Alain Colas avec 169 jours, 4 heures et 11 minutes. Le Tricolore, âgé de 28 ans, a couvert les quelque 50'000 km en 129 jours, 19 heures, 17 minutes et 8 secondes avec son trimaran «Kriter».

**TIR À L'ARC.** – Les championnats du monde de tir à l'arc se dérouleront à Lausanne du 4 au 8 juillet 1989.

**SKI ALPIN.** – La Saint-Galloise Brigitte Gadient a été opérée à un genou suite à une déchirure des ligaments croisés. Elle s'était blessée lors d'un cours pour moniteurs de ski.

## G Gymnastique

### Pour le championnat d'Europe
## Une qualification

Après Nicoletta Dessena (Corsier), la Soleuroise Manuela Benini a obtenu sa sélection pour le championnat d'Europe féminin, qui aura lieu du 22 au 24 mai à Moscou. Au cours d'une épreuve interne, elle a dépassé, avec 36,80 points, les 36 points demandés. Les deux gymnastes prendront part le week-end prochain aux championnats internationaux de Roumanie à Bucarest. (si)

### Championnat suisse automobile à Dijon
# Une première manche perturbée par la pluie

**Le Saint-Gallois Werner Wenk a remporté la première manche du championnat suisse automobile, disputée à Dijon, en France voisine. Avec sa Maurer-BMW 83-02, inscrite en formule 2, le coureur de Rheineck s'est avéré assez nettement plus rapide que tous les autres concurrents, toutes catégories confondues.**

Wenk, pour s'adjuger, la victoire du jour, n'a même pas eu à couvrir toute la distance prévue de 12 tours.

Un orage relativement violent est, en effet, venu raccourcir les distances pour certaines catégories. Ainsi, le classement a été établi à la moyenne horaire. Pour les huit tours qu'il a parcourus, Wenk a réalisé 158 km/h 370 de moyenne.

Dana la catégore reine (F3), Hanspeter Kaufmann (Alpnach) a dû se contenter de 141 km/h 730, avec sa Dallara Spiess. Les F2 et 3 ont, sans doute, perdu quelque 20 à 30 km/h de moyenne, à cause de la piste mouillée.

A noter qu'en voiture de séries, les mécaniques munies de catalyseurs bénéficient d'un «rabais» d'une catégorie, c'est-à-dire, qu'une 2000 cc à catalyseur peut être inscrite en 1600 cc...

Pour ce qui est des coureurs romands, à noter les succès du Saviésan David Luyet, en formule Ford 2000, d'un autre Valaisan Alain Pfefferlé (Sion), en Interswiss 2000 cc, ainsi que de Christian Clément, d'Evilard, en voitures de série, catégories E et D confondues.

En formule 3, le Fribourgeois Roland Franzen, de Grandvillard, a pris le cinquième rang, devant le Loclois Jean-Yves Simoni.

**LES VAINQUEURS DES DIFFÉRENTES CATÉGORIES**

**Voitures de série. Gr. n. Cat. A:** 1. Christoph Lötscher (Bienne), Toyota Corolla GTI: **Cat. B:** Werner Hagi (Wünnevil), Peugeot 201 GTI. **Cat. C:** Edy Kobelt (Ebnat-Kappel), Renault-GT Turbo. **Cat. D et E:** Christian Clément (Evilard), Mitsubishi Lancer Turbo.

**Gr. N-GT. Cat. B:** Karl Lusser (Baar), Honda XRX 16. V. **Cat. C et E:** «Pedro», Porsche 944 Turbo.

**Voitures spéciales. Gr. A. Jusqu'à 1600 cc:** René Vogt (Richenbach), Toyota Corolla. **2000 cc:** Edy Kamm (Niederurnen), VW Golf GTI 16 V. **2500 cc:** Hansruedi Ulrich (Wichtrach), BMW 325 i. **Plus de 2500 cc:** René Hollinger (Aesch), Mitsubishi Starion Turbo.

**Série Interswiss. Jusqu'à 1600 cc:** René Gschwend (Witterswil), VW Polo. **2000 cc:** Alfred Muster (Berthoud), Renault Turbo. **Plus de 2000 cc:** Alain Pfefferlé (Sion), Porsche Carrera RSR.

**Voitures de sport. Sport 2000:** René Traversa (Freienbach), Tiga SC 84, **Gr. C:** Hans Markus Huber (Rietbach), Lola T 282.

**Voitures de course. Formule Ford:** Hans Furrer (Tuggen), Van Diemen (vainqueur des deux manches). **Formule Ford 2000:** David Luyet (Savièse), Reynard SF 87. **Formule Spencer V:** Jürg Anliker (Spiez), Ralt RT 5. **Formule 2:** Werner Wend (Rheineck), Maurer BMW 83-02, 8 tours à la moyenne de 158 km/h 370, vainqueur du jour.

**Formule 3:** 1. Hanspeter Kaufmann (Alpnach), Dallara Spiess, 12 tours en 19'18"29 (moyenne 141 km/h 730. **Puis: 6. Jean-Yves Simoni (Le Locle), Martini MK 45, à 16'44".** (si)

### Championnat suisse moto sur route
# Passe de trois pour Weibel

Heinz Lüthi (Uster) en 125 et Edwin Weibel (Dallenwil) en sport production, ont réussi le doublé au cours des deux manches du championnat suisse sur route organisées durant le week-end pascal sur le circuit de Lédenon, dans le Gard.

Weibel a même réussi la passe de trois puisqu'il s'est également imposé chez les superbikes.

Les épreuves de la deuxième manche ont été perturbées par la pluie et plusieurs ont dû être interrompues.

**Championnat suisse à Lédenon, deuxième manche, juniors promo Coupe 125:** 1. Thomas Galizia (Ascona), Suzuki, 15 tours en 28'51"64. Leader après quatre manches: Galizia, 72 points.

**Junior sport production:** 1. Pierre Balmat (Romont), Suzuki, 10 tours en 18'49"78. Leader après quatre manches: Balmat, 64 points.

**Elite 125** (course interrompue après quatre tours): 1. Heinz Lüthi (Uster), Honda. Leader après quatre manches: Lüthi, 62 points.

**250:** 1. Hans Vontobel (Greifensee), Yamaha, 25'09"09. Leader après quatre manches: Kellenberger, 48 points.

**Sport production:** 1. Edwin Weibel (Dallenwil), Honda, 20 tours en 32'57"13. Leader après quatre manches: Weibel, 75 points.

**Superbikes:** 1. Edwin Weibel (Dallenwil), 20 tours en 37'20"02. Leader après trois manches: Weibel, 60 points. (si)

### Les 24 Heures du Mans moto
# Honda fait le vide

**Le dixième anniversaire des 24 Heures du Mans motocyclisme a été fêté dimanche sur le circuit Bugatti avec une remarquable victoire, enlevée à l'issue d'une course très disputée, de la Honda officielle des Français Dominique Sarron, Jean-Louis Battistini et Jean-Michel Mattioli.**

Une victoire acclamée par près de 65.000 spectateurs qui s'étaient rassemblés autour du circuit Bugatti.

Honda avait affiché ses prétentions dès les essais en imposant d'emblée sa machine favorite, la RVF de Sarron-Battistini-Mattioli, devant le prototype NR de Campbell - Nemoto - Roy.

Construite, amenée, arrachée, cette victoire de la Honda de Sarron, Battistini et Mattioli avive les regrets quant à la non participation de la firme japonaise à la totalité du championnat du monde d'endurance.

Un championnat qui risque de trop vite tourner à l'avantage de sa rivale Suzuki. Mais on ne doit pas négliger les chances de Kawasaki, dont le retour officiel en compétition a été marqué par une brillante performance de la GPX de Samin-Bolle-Crine.

Une chute provoquée par une flaque d'huile, au cours de la nuit, l'ayant certainement privée d'une place sur le podium.

Au guidon d'une Honda, les Suisses Schläffli-Kälen-Meier ont pris une excellente sixième place.

**LE CLASSEMENT**

1. Sarron-Battistini-Mattioli (Fra), Honda, 730 tours, soit 3115 km (130,201 km/h); 2. Moineau-LeBihan-Tournadre (Fra), Suzuki, à deux tours; 3. Coudray-Vieira-Hubin (Fra-Fra-Bel), Honda, à 4 tours; 4. Samin-Bolle-Crime (Fra), Kawasaki, à 15 tours; 5. Monnin-Furling-Piègue (Fra), Kawasaki, à 32 tours; 6. Schläffli-Kälen-Meier (S), Honda, à 37 tours; 7. More-Château-Lussiana (Fra), Suzuki, à 40 tours; 8. Oxley-Dobson-Jansson (GB-GB-Sue), Yamaha, à 41 tours. (si)

# Volvo 360. Cela arrive dans les meilleures familles.

Du toit au plancher, tous les modèles 360 ont le sens de la famille: un intérieur qui fait le bonheur des enfants, un confort et une sécurité typiquement Volvo. Et à l'usage, c'est une vraie familiale.
Chaque Volvo bénéficie de 8 (huit!) ans de garantie totale contre la rouille.

Votre concessionnaire Volvo à 2300 La Chaux-de-Fonds, Rue de la Charrière 24, Tél. 039 28 60 55

GARAGE-CARROSSERIE DE LA CHARRIÈRE
**Pierre-Alain Jeanneret**

VOLVO

**Oisellerie de La Tour**

B. et A.-F. Piaget
D.-JeanRichard 13
2300
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 88 55

***oiseaux et poissons exotiques***
***articles pour chiens et chats***

## *Tournoi d'échecs*

Du 22 avril au 9 mai, les mercredis et jeudis, ouvert aux jeunes de 10 à 20 ans, groupés en deux catégories. Nombreux prix attrayants.

Renseignements et inscriptions au Centre de Rencontre,

Serre 12. ✆ **039/28 47 16**

# Aujourd'hui ouverture du

Salon Canin "Chez" Lala

Elizabeth Jacot-Piaget

Numa-Droz 88
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 53 93

***Soins de beauté - toilettage pour chiens et chats de toutes races***

**Horaire d'ouverture**
mardi-vendredi 8 h - 12 h
14 h - 18 h
Samedi 8 h - 16 h 30
Dimanche et lundi fermé

**Location: 039/23 05 66**

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE BOURGOGNE · THÉATRE POPULAIRE ROMAND
JEUNE THÉATRE NATIONAL

## LE MALADE IMAGINAIRE

COMÉDIE DE MOLIÈRE

**Beau-Site - La Chaux-de-Fonds**
**Jeudi 23, vendredi 24, samedi 25 avril à 20 h 30**
**Dimanche 26 avril à 17 heures**

**Conseils personnels compétents, tout près de chez vous.**

Parlez maintenant d'argent liquide avec votre conseiller en prêt personnel du CS. Il est tout près de chez vous et se fera un plaisir de vous conseiller au cours d'un entretien particulier.

**Prêt personnel CS**

**De l'argent liquide – vite, sûrement et en toute discrétion.**

**039/23 07 23**

Michel Grimaître, 2301 La Chaux-de-Fonds, Avenue Léopold-Robert 58

CREDIT SUISSE
CS

Mardi 28 avril 1987 à 20 h 30
AU THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Théâtre de la Chaux-de-Fonds
Théâtre abc
présentent,
en collaboration avec
L'IMPARTIAL

## *«Que préférez-vous: la musique ou la charcuterie?»*

Jeu théâtral et musical autour d'Eric Satie, avec Mirielle Bellenot au piano et Guy Touraille, comédien.

**Location ouverte dès aujourd'hui à la Tabatière du Théâtre, La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/23 94 44.**

**Plus de trous, de déchirures**

dans vos banquettes, sièges, fauteuils, etc., en skaï, simili, vinyl et cuir naturel.

**Un procédé de réparation révolutionnaire**

instantané et presque invisible, à votre domicile ou dans nos ateliers. Nos techniciens sont à votre disposition pour: **nettoyage, entretien, réparation, recoloration et recouvrement.**

**Simple - Rapide - Economique**

**Swiss Vinyl - ✆ 039/23 59 57**
2300 La Chaux-de-Fonds

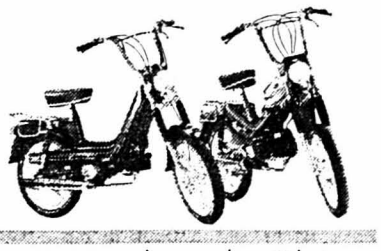
**Patinoire des Vernets Genève**
**2-3-4 mai à 20 h 30**
**en exclusivité suisse 150 artistes, 1000 costumes**

Ballet Moïseïev
ENSEMBLE DE DANSES POPULAIRES DE L'URSS

**Location:** Grand Passage SA Genève, La Placette Lausanne, Fribourg et Montreux. La Tabatière La Chaux-de-Fonds, Jeanneret Cie Neuchâtel, Org. Jack Yfar.

HISTOIRE D'AIR...

... si ça continue, il faudra bientôt porter un masque pour se promener sur nos routes!
C'est vrai, les gaz provoqués par certains engins me hérissent.
Heureusement, on commence à rencontrer des boguets propres.
Tenez, les Cilo par exemple ont su prendre le virage, pour rendre notre atmosphère respirable, en préservant notre environnement.
Finalement, si tout le monde faisait comme eux, les boguets deviendraient vite nos amis.



cilo

Boguets propres: bravo les Cilo!

**La Chaux-de-Fonds:** Michel Voisard, rue du Parc 139 – **Le Locle:** Ninzoli E.-Lœpfe, rue M.-A. Calame 11 – **Le Noirmont:** René Boillat, Rue de la Croix

# SPORTS

## La classique belge Liège-Bastogne-Liège
# Un dénouement incroyable!

**Moreno Argentin a été béni des dieux en ce dimanche pascal. Le champion du monde a remporté pour la troisième année Liège-Bastogne-Liège. Un succès qui s'apparente avant tout à un cadeau tombé du ciel. En effet, l'Italien a su exploiter une erreur tactique impensable du Belge Claudy Criquiélion et de l'Irlandais Stephen Roche.**

*Le sprint victorieux de Moreno Argentin, le champion du monde. (Bélino AP)*

Ces deux hommes s'étaient échappés à 35 km de l'arrivée. Se relayant parfaitement, ils creusaient un écart d'une minute sur Argentin au sommet de la côte de Sart-Tilman, dernière difficulté de la journée située à quelque 10 km de l'arrivée.

Mais Criquiélion et Roche n'ont plus roulé dans les trois derniers kilomètres, se préoccupant uniquement de préparer leur sprint. Et à quelque 400 m de la ligne, ils ont été rejoints par Argentin, lequel ne leur laissait aucune chance au sprint. Un Argentin qui accusait pourtant un retard de 30 secondes à la flamme rouge...

### TRIPLÉ COMME MERCKX

Grâce à ce succès inespéré, l'Italien rejoint au palmarès de la «doyenne» Eddy Merckx qui s'était imposé lui aussi trois fois consécutivement, en 1971, 1972 et 1973. Pourtant à quelque trente kilomètres de l'arrivée, personne n'aurait misé une seule lire sur les chances d'Argentin.

Dans la côte de la Redoute, la principale difficulté de la journée avec ses 4 km d'ascension avec une dénivellation de 8%, Argentin, à la tête d'un peloton de 35 coureurs qui comprenait tous les favoris à l'exception du Soleurois Urs Zimmermann, a placé une accélération qui a provoqué une sélection impitoyable.

Argentin était ensuite relayé par Criquiélion. Seuls Roche et le Hollandais Gert-Jan Theunisse parvenaient à se coller dans les roues de Criquiélion et Roche.

Un kilomètre plus loin, ces quatre hommes étaient rejoints par le champion de France Yvan Madiot, l'Ecossais Robert Millar, le Belge Eddy Schepers – un coéquipier de Roche – et le doyen de cette «doyenne» le Hollandais Joop Zoetemelk.

### ATTAQUE DE CRIQUIÉLION

Entre la côte de la Redoute et la côte des Forges, Criquiélion plaçait un démarrage auquel ne répondait que Roche. Argentin était le premier à contrer l'attaque du Belge mais il ne pouvait aller au bout de son action. A ce moment-là, la course semblait bel et bien perdue pour le coureur de San Dona di Piave.

Dans la côte des Forges, Argentin éprouvait même toutes les peines du monde à suivre le rythme de Madiot et Millar, qui étaient les seuls à ne pas abdiquer. Les Kelly, Fignon, Rüttimann et autres Pensec, lâchés dans la côte de la Redoute, avaient abandonné toutes espérances.

### BAROUD D'HONNEUR

Distancé, dans la côte de la Redoute, Laurent Fignon a sauvé sa course en livrant un baroud d'honneur impressionnant dans les derniers kilomètres, échouant finalement pour moins de 100 m sur la ligne d'arrivée.

Cependant à la veille du Tour d'Espagne, ce Liège-Bastogne-Liège a démontré que Fignon n'était pas encore revenu à son meilleur niveau. Lorsque la route s'élève, le Parisien ne parvient pas à suivre le tempo dicté par les grimpeurs.

### SEUL DEMIERRE...

Si Rüttimann a été le dernier coureur helvétique à lâcher prise dans ce Liège-Bastogne-Liège, le Genevois Serge Demierre s'est mis en évidence par une échappée de plus de 160 kilomètres! Le coureur de Roger Legeay est parti après trente kilomètres, accompagné dans un premier temps par le Finlandais Kari Myrylainen.

Demierre «virait» à Bastogne avec une avance de 13 minutes sur le peloton. Il était repris aux environs du 200e kilomètre. Alors que les coureurs suisses se sont confinés dans une discrétion absolue tout au long de cette quinzaine franco-belge des classiques, cette action de Demierre méritait d'être saluée.

**Le classement:** 1. Moreno Argentin (Ita) les 258 km en 6 h 40'; 2. Stephen Roche (Irl); 3. Claude Criquiélion (Bel); 4. Yvon Madiot (Fr); 5. Robert Millar (Eco), tous même temps; 6. Laurent Fignon (Fr) à 25"; 7. Marc Madiot (Fr) à 58"; 8. Eddy Schepers (Bel); 9. Emanuele Bombini (Ita); 10. Jean-Claude Leclercq (Fr); 11. Ronan Pensec (Fr), tous même temps; 12. Phil Anderson (Aus) à 1'36"; 13. Dag-Otto Lauritzen (Nor); 14. Davide Cassani (Ita); 15. Giuseppe Petitio (Ita); 16. Erik Pedersen (Dan); 17. Bob Roll (EU); 18. Jean-Philippe Vandenbrande (Bel); 19. Gert Theunisse (Hol); 20. Sean Kelly (Irl). **Puis les Suisses:** 21. Niki Rüttimann à 1'36"; 36. Daniel Wyder à 3'36"; 47. Urs Zimmermann à 3'41"; 63. Stefan Mutter, même temps; 76. Thomas Wegmüller à 24'.

207 coureurs au départ, 103 classés. (si)

## Au terme de la Spring Cup masculine de volleyball
# On prend la même...

**A Lausanne, en présence de 1800 spectateurs, la RFA a remporté pour la seconde année consécutive la «Spring Cup». Les Allemands ont dominé l'Espagne en finale par trois sets à 1 (15-5 15-2 8-15 15-12), dans une rencontre qui a duré 102 minutes.**

Les Ibériques ont éprouvé toutes les peines du monde à contenir les Allemands en début de recontre. Balayée 15-5 dans le premier set, l'Espagne offrait une meilleure résistance dans le deuxième avant de remporter 15-8 le troisième set. Mais elle devait s'incliner 15-12 dans le quatrième set.

Evoluant avec deux passeurs, la RFA a exercé une très nette supériorité lors de cette «Spring Cup». Elle n'aura essuyé qu'une seule défaite sur l'ensemble du tournoi, face à la Suède.

### LE POIDS DES ABSENCES

Finalement, la Suisse a terminé en perdant par 3-0 (15-5 15-9 15-5), son ultime rencontre face à Israël.

Dans le tour préliminaire, à Neuchâtel, la Suisse s'était imposée 3-2 face aux mêmes Israéliens. Mais, depuis, la formation de George de Jong a perdu sur blessure ses deux individualités les plus marquantes, Serge Tercier (LUC), le capitaine, et Gyula Sagi (Leysin), le centre.

Il s'est avéré que le clivage entre les deux éléments les plus chevronnés de l'équipe et les autres était encore trop grand sur la longeur du tournoi. Christian Wandeler, le Zurichois du VBC Leysin restait par trop seul. Episodiquement, il pouvait bien compter sur Kevin Fischer. Mais l'Americano-Suisse de Leysin souffre d'irrégularité chronique dans ses performances. (si)

**Classement final:** 1. RFA; 2. Espagne; 3. Suède; 4. Grèce; 5. Turquie; 6. Portugal; 7. Israël; **8. Suisse;** 9. Finlande; 10. Norvège; 11. Danemark; 12. France; 13. Autriche; 14. Angleterre; 15. Gibraltar.

*Augsburger (11), Fischer (7) et Brandenburger: des difficultés. (Photo Schneider)*

## Match triangulaire de gymnastique à Montpellier
# Très nette défaite helvétique

**Opposée à la France et à la Bulgarie, dans un match triangulaire organisé à Montpellier, l'équipe suisse masculine a subi une défaite collective très nette. L'entraîneur national Armin Vock a pu mesurer tout l'écart qui sépare ses protégés de l'élite internationale.**

Certes la France et la Bulgarie aborderont en mai les championnats d'Europe (21-24 à Moscou) avec l'espoir d'obtenir une qualification olympique.

Face à des adversaires de cette valeur, la Suisse ne pouvait compter que sur un homme de classe, Sepp Zellweger, lequel prit la 3e place au classement individuel derrière les deux Français Laurent Barbieri et Jean-Luc Cairon.

Par équipes, la Suisse, troisième et dernière, concéda 16,8 points à la France, première, et près de 10 points à la Bulgarie.

Fait alarmant, la sélection helvétique est apparue en recul par rapport à ses résultats aux derniers championnats du monde à Montréal.

Français et Bulgares se révélèrent très impressionnants par leur cohésion dans le programme libre. Une fois encore, le petit Saint-Gallois Zellweger sauva la face. Bien qu'inégal dans sa démonstration, il termina finalement assez près du vainqueur Laurent Barbieri, soit à 1,2 point.

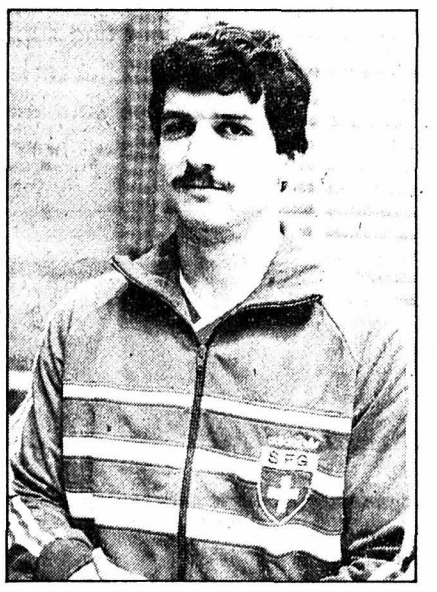
Le fait n'est pas nouveau: l'Argovien Bruno Cavelti (11e) ne réédita pas en compétition les prouesses techniques qu'il réussit comme en se jouant à l'entraînement.

Aux championnats d'Europe, Cavelti et Alex Schumacher (13e) épauleront certainement Zellweger, puisque la compétition par équipes se disputera avec trois gymnastes.

Toutefois, la sélection définitive interviendra seulement le 9 mai à Winterthour après l'ultime rencontre de préparation qui est prévue contre la Roumanie.

### RÉSULTATS DU MATCH DE MONTPELLIER

**Classement par équipes:** 1. France, 564,20 points; 2. Bulgarie, 556,80; **3. Suisse, 547,40. – Programme libre:** 1. France, 282,30; 2. Bulgarie, 277,75; **3. Suisse, 272,35. – Classement individuel:** 1. Laurent Barbieri (FR) 113,75; 2. Jean-Luc Cairon (Fr) 113,45; **3. Sepp Zellweger (S) 112,45;** 4. Patrick Mattioni (Fr) 111,85; 5. Kalofer Ristozov (Bul) 111,60; 6. Marc Meyer (Fr) 111,40. **Puis:** 11. Bruno Cavelti (Sui) 110,45; 13. Alex Schumacher (S) 109,80; 15. Marc Rudin (S) 106,95; **16. Boris Dardel (S) 105,65;** 17. Erich Wanner (S) 104,10. (si)



*16e place au classement individuel pour Boris Dardel. (Photo Schneider)*

## Pour les mondiaux 1988
# Parcours reconnu

La commision technique de l'Union cycliste internationale (UCI) a visité, en compagnie des dirigeants de la Ligue belge (LVB), les aménagements et le circuit de 13,7 kilomètres, à Renaix, où sera disputé, le 28 août 1988, le championnat du monde professionnel de la route.

Le club organisateur a conçu un tracé fort semblable à celui du championnat de Belgique 1983. La réglementation internationale exigeant une boucle de plus de 10 kilomètres, il a fallu agrandir ce circuit sur lequel le départ et l'arrivée seront jugés sur la Kruisstraat, où Lucien van Impe avait remporté le titre national.

Les coureurs devront boucler le parcour à vingt reprises et grimperont durant quelque 60 kilomètres, avec la Kruisstraat comme principal obstacle. Le point culminant sera à 145 mètres au-dessus du niveau de la mer et le point le plus bas à 28 mètres.

Après cette visite, il reste au comité d'organisation, dont le président d'honneur n'est autre qu'Eddy Merckx, à attendre le feu vert de l'UCI. (si)

## Le 41e Tour de Romandie
# Deux nouvelles équipes engagées

**La participation de deux nouvelles équipes a été rendue publique par les organisateurs du 41e Tour de Romandie, qui se déroulera du mardi 5 mai au dimanche 10 mai.**

C'est d'abord l'équipe Del Tongo de Giuseppe Saronni, vainqueur de la boucle romande en 1979.

Il sera notamment accompagné par les deux coureurs polonais de l'équipe, Czeslaw Lang, vice-champion olympique 1980 sur route et Lech Piasecki, champion du monde amateurs en 1985.

En outre, l'équipe du directeur sportif Pietro Algeri sera complétée par les Italiens Maurizio Colombo, Flavio Giupponi et le sprinter Silvestro Milani.

### GREZET SERA LÀ

La seconde équipe dont l'engagement a été annoncée est «Paini-Bottecchia-Sidi», la formation italo-tessinoise dirigée par Dino Zandegù, ex-champion du monde amateurs sur route par équipes et dernier vainqueur non-hollandais ou belge du Tour des Flandres (c'était en 1967).

Font partie de cette formation, notamment, Jean-Mary Grezet, 5e, et meilleur Suisse, du dernier Tour de Romandie. Le coureur du Locle n'avait laissé échapper la victoire en 1984 qu'aux points, face à Stephen Roche (les deux avaient terminé à égalité absolue au temps).

L'équipe est annoncée avec trois autres Helvètes, les deux Tessinois Rocco Cattaneo et Mauro Gianetti, ainsi que le Gruérien André Massard.

Le Yougoslave Primos Cerin et les deux Transalpins Gian-Luca Brugnami et Luigi Furlan la complètent.

Avec les engagements de Del Tongo et Paini, le nombre des équipes participant au Tour de Romandie est porté à 10. Au total, 14 équipes à sept coureurs, soit 98 cyclistes entameront l'édition 1987 du Tour de Romandie, créé, naguère, sur une idée de Max Girardet, pour fêter les cinquante ans de l'UCS et destinée en principe à rester une manifestation occasionnelle, unique...

Mais, cette année, se déroulera, pourtant, la 41e édition.

(si)

## La Coupe Béard
# Succès des Américains

En écrasant 11-4 Slovan Bratislava, les Etats-Unis ont remporté la Coupe Béard à Leysin. Lors de la dernière journée, seul le Canada était en mesure de contester la suprématie américaine.

En s'imposant par six buts d'écart contre Suisse olympique, les Canadiens auraient soufflé la première place aux Etats-Unis.

Les Canadiens ont nettement échoué. Ils ont été balayés 10-3 par les Suisses au terme d'une rencontre émaillée de nombreux incidents.

Trahis par leurs nerfs, les Canadiens ont écopé de près de 80 minutes de pénalisation.

Les Suisses ont livré leur meilleur match du tournoi devant le Canada. Avec un Dino Stecher impérial dans la cage, la sélection olympique a forcé la décision avec un certain brio. Les buts suisses ont été inscrits par Thöny (3e), Zehnder (12e et 40e), Walder (20e), Ruedi (22e), Neuenschwander (30e et 50e), Laczko (46e), Celio (47e) et Aeschlimann (58e).

### LES RÉSULTATS

Canada - Etats-Unis 3-3 (2-0 1-1 0-2); Etats-Unis - Slovan Bratislava 11-4 (4-0 4-2 3-2); Suisse - Canada 10-3 (3-0 2-1 5-2).

**Le classement final:** 1. Etats-Unis 3-5 (21-11); **2. Suisse 3-3 (18-14);** 3. Canada 3-3 (14-17); 4. Slovan Bratislava 3-1 (12-23). (si)

## Pêle-mêle

**BOXE.** – L'enquête ouverte après la rencontre Ray Sugar Leonard - Marvin Hagler n'a trouvé aucune preuve d'irrégularité.

**TENNIS.** – Steffi Graf a remporté le tournoi d'Amelia Island en battant 6-3 6-4 la Tchécoslovaque Hana Mandlikova.

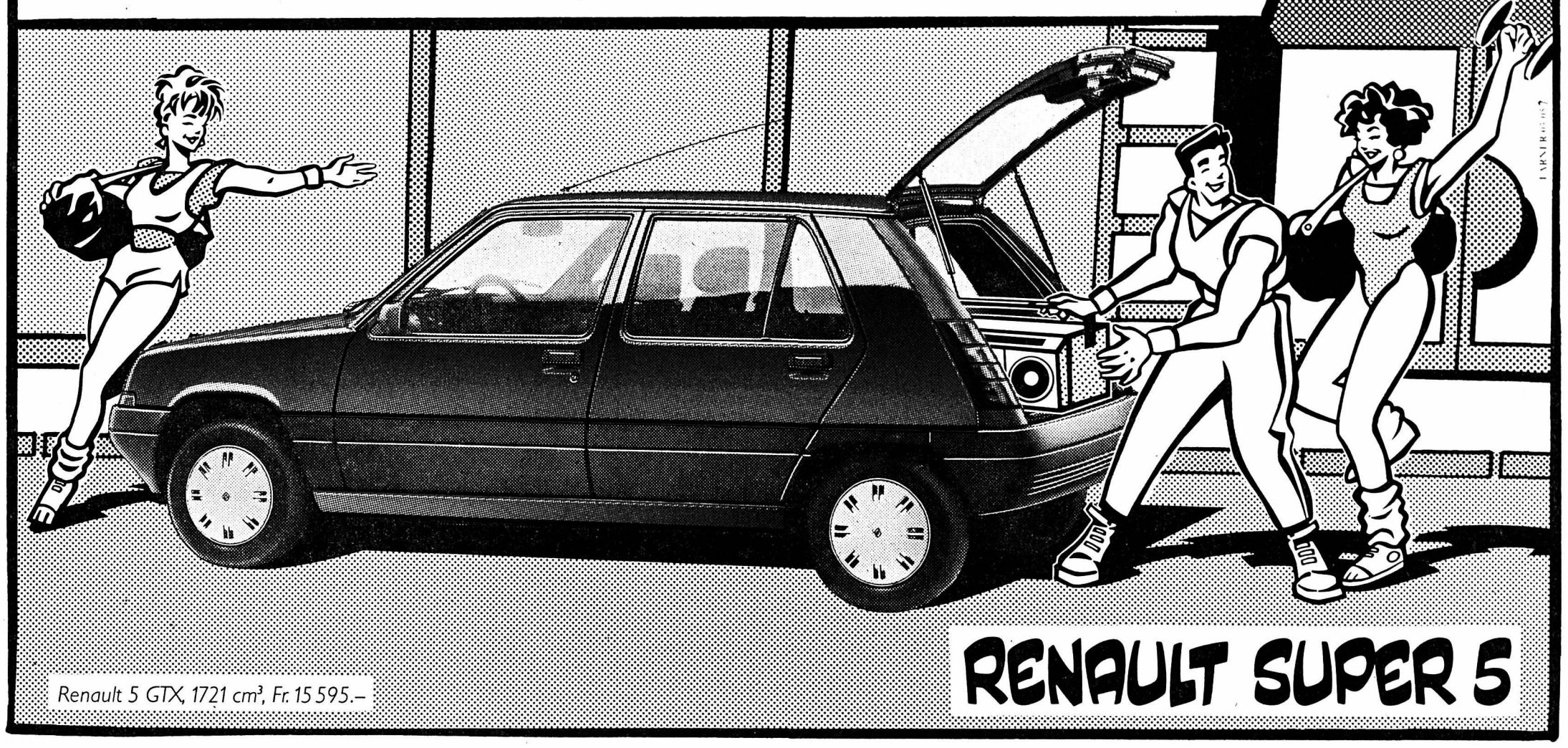
**TENNIS.** – Le Suédois Kent Carlsson a remporté le tournoi de Nice face à l'Espagnol Emilio Sanchez 7-6 (9-7) et 6-3.

**TENNIS.** – Dans le tournoi du Grand Prix de Tokyo doté de 605'000 dollars, Stefan Edberg a pris le meilleur sur l'Américain David Pate 7-6 (7-2) et 6-4.

● En s'imposant 3-2 après prolongations contre les Washington Capitals, les New York Islanders se sont qualifiés pour les quarts de finale de la Coupe Stanley. Le succès décisif est tombé à l'issue d'un match hallucinant. Il a fallu en effet avoir recours à quatre prolongations pour que les Islanders s'imposent. La match a duré 128 minutes et 47 secondes de jeu effectif.

Renault préconise elf

# LA SUPERFORME



Renault 5 GTX, 1721 cm³, Fr. 15 595.–

RENAULT SUPER 5

«...et un, deux, trois, quatre, cinq... et un, deux, trois, quatre, cinq...!».

Ouf! Quel bien ça fait, après une intense séance d'aérobic ou de stretching de vous détendre au volant de votre Super 5. Comme vous, elle tient une superforme. Comme vous, elle aime l'effort et le confort. Comme vous, elle est souple et agile, rapide et dotée de réflexes hors pair.

Hospitalière, avec ses 3 ou 5 portes, elle accueille vos amies et toutes leurs affaires à la sortie du club de danse ou de fitness. En fin de semaine, elle adore faire le marché et les boutiques après vous avoir accompagnée partout du lundi au vendredi en ronronnant de plaisir.

Votre Super 5 et vous, c'est l'amitié et la complicité en superforme.

***Renault 5:*** *3 et 5 portes. 15 modèles. Moteur 1397 cm³ à injection (60 ch/44 kW), nouveaux moteurs 1721 cm³ à injection (75 ch/55 kW et 95 ch/70 kW) avec catalyseurs à 3 voies (US 83) ou moteur Diesel 1596 cm³ (55 ch/40 kW). Boîte 5 vitesses ou automatique. Sur certains modèles, commande à distance par infrarouge de la fermeture des portes dans le porte-clés.* ***Dès Fr. 12 300.–***

*Garantie 5 ans antiperforation.*

Financement et Leasing: Renault Crédit SA, 022/29 13 33

RENAULT
DES VOITURES
A VIVRE

à votre service!
MIROITERIE - VITRERIE
DU MANÈGE
Patrice Wermuth
24, rue du Manège - La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 43 62 ou 039/23 70 64

A vendre
K7 VIDEOS VHS
Prix intéressant,
✆ 021/35 33 77 -
021/63 65 33

Prêts personnels
jusqu'à Fr. 30 000.– en 24 heures
Discrétion absolue.
✆ 039/23 01 77 de 7 à 21 h 30
y compris le samedi

VITRERIE jost
JOUR et NUIT
26 40 77

Toujours frais + toujours avantageux

Viande fraîche de 1ère qualité

DENNER SUPERDISCOUNT

1a viande de bœuf
Steaks
à la minute kg 23.–

Rôti kg 17.50

DENNER viande ★★★ Garantie

Valable dès le 21. 4. 1987

Seulement dans nos succursales avec vente de viande fraîche.

Fripro-17/210487

Viande de bœuf fumée crue coupée
100 g ~~5.50~~ 4.90

Jambon Tzigane
savoureux, arômatique
coupé 100 g ~~2.20~~ 1.75

Beaux concombres de serre «étranger» la pièce de
400–500 g seulement 1.–

Baer Brie extrafin
Fromage à pâte molle, pasteurisé
150 g ~~2.60~~ 2.10
(100 g 1.40)

Ballons précuits
4 pièces
250 g ~~1.85~~ 1.50
(100 g – 60)

Dans toutes nos succursales avec produits frais!

Les satellites DENNER organisent de propres activités pour les produits frais.

# SPORTS

**CM de hockey sur glace du groupe A**

**17 avril - 3 mai**

**vienne**

## Samedi entre les équipes de Suisse et de Finlande

# Près de l'exploit ou... du hold-up

● **FINLANDE - SUISSE 3-2 (1-1 2-1 0-0)**

**La défaite est amère pour Simon Schenk et ses joueurs. Ces derniers, samedi en début d'après-midi, ont frisé l'exploit... ou le hold-up. Tout dépend du côté ou l'on se place ! Si l'on se réfère à la statistique, aux multiples occasions finlandaises, on se dit que le résultat qui a sanctionné cette partie d'une qualité moyenne est flatteur, que les Helvètes se sont finalement fort bien tirés d'affaire. Mais le hockey sur glace, et c'est finalement heureux, n'est pas une science exacte. Il ne suffit pas de tirer au but, de se créer des occasions.**

**Encore faut-il les concrétiser. N'est-ce pas messieurs les Finlandais!**

Il faut aussi avoir de la chance. Samedi, les Suisses en ont eu passablement. Mais ils n'ont pas toujours su l'exploiter complètement.

De plus, quand on dispose dans ses rangs d'un gardien absolument exceptionnel, à qui tout réussit et qui se montre intraitable, d'une sûreté remarquable, il serait logique que l'on tente le tout pour le tout. Or, samedi, rares sont les Helvètes qui sont parvenus à se surpasser à l'image d'Olivier Anken qui a sans doute signé l'une des plus belles prestations de sa carrière. Il a tout simplement été époustouflant. Il a multiplié les exploits. La statistique révèle qu'il a été sollicité à 84 reprises contre 29 à son vis-à-vis! C'est dire si Olivier Anken a été le héros de cette partie. Il représente indiscutablement l'atout numéro un de Simon Schenk. Malheureusement, il ne peut quand même pas tout faire.

Avec sa performance et un meilleur rendement des attaquants, il est certain que l'équipe de Suisse aurait pu prétendre à beaucoup mieux.

### UN TON EN DESSOUS

Force est de reconnaître que l'ensemble de la formation de Simon Schenk, à une ou deux exceptions près toutefois, a joué bien en dessous de sa valeur. Ces derniers temps, contre les Etats-Unis notamment, elle nous avait habitué à mieux.

De notre envoyé spécial:
**Michel DERUNS**

La première ligne formée de Eberle, Luthi et Schlagenhauf et la troisième triplette (Celio, Cunti, Dekumbis) sont passées à côté de leur sujet. Seul finalement le deuxième bloc, avec Boucher et Jaks en particulier, est parvenu à tirer son épingle du jeu. C'est insuffisant pour prétendre barrer la route à une équipe du gabarit de la Finlande même si cette dernière, depuis le début du tournoi, ne nous a pas encore totalement convaincu.

Les Suisses se sont battus avec beaucoup de courage. Mais ils ont souvent donné l'impression d'avoir oublié leur jouerie, leur bagage technique au vestiaire.

Le début (les cinq premières minutes) fut pourtant très prometteur. De bonnes sorties de zone, un jeu collectif intéressant, des passes précises ont permis à la forte cohorte des supporters helvétiques de nourrir de sérieux espoirs d'autant que Geatan Boucher (3e), d'un tir pris à cinq mètres, est parvenu à ouvrir le score.

Malheureusement, dès l'égalisation (6e) survenue alors que Fausto Mazzoleni purgeait une pénalité de deux minutes, l'équipe de Suisse a sombré au fil des minutes. Son jeu s'est effiloché. Il est devenu brouillon. Jusqu'à la 50e minute, les Helvètes ont constamment subi la loi des Finlandais qui heureusement se sont régulièrement «cassés les dents» sur Olivier Anken. Sans lui, on peut se demander ce qu'il serait advenu !

En fin de partie, les protégés de Simon Schenk ont repris du poil de la bête. Ils se sont montrés davantage organisés. Mais cela s'est avéré insuffisant pour contraindre les Finlandais au partage de l'enjeu.

### PÉNALITÉS LOURDES DE CONSÉQUENCE

Les pénalités dans ce match, ont pesé lourd dans la balance au moment du décompte final. Outre l'égalisation finlandaise, le troisième but des Scandinaves est tombé (35e) alors que Mazzoleni, encore lui, se trouvait sur le banc d'infamie. Le défenseur davosien a pu se rendre compte de la sévérité de l'arbitrage. Il s'est fait expulser pour une faute qui n'aurait certainement pas été sanctionnée en championnat suisse. A relever aussi qu'avant celle-ci, Sandro Bertaggia qui partait à la relance avait été impunément crocheté !

L'arbitrage à Vienne est devenu sévère. Tant mieux. Il est parfois inconstant encore. C'est en fin de compte à la suite de deux appréciations discutables et discutées que la Suisse a peut-être perdu un point.

M. D.

*Olivier Anken (de face), malgré une performance exceptionnelle, a dû s'incliner sur ce tir du Finlandais Raimo Summanen (pas sur la photo). Rist Jalo (tout à gauche) et Marco Müller (au premier plan) ne pourront pas intervenir. (Bélino AP)*

**Finlande:** Kamppuri; Virta, Ruotanen; Torkki, Järvelä, Kurkinen; Jutila, Kuusisto; Skriko, Jalo, Summonen; Laksola, Mien; Jalonen, Ojanen, Susi; Järvi, Ruutu, Seppo.

**Suisse:** Anken; Bertaggia, Rogger; Schlagenhauf, Luthi, Eberle; Kölliker, Mazzoleni; T. Müller, Boucher, Jaks; Ritsch, M. Müller; Rauch; Celio, Cunti, Dekumbis; Montandon, Wäger.

**Arbitres:** MM. Hart (USA), Hausner (Aut) et Lipina (Tch).

**Buts:** 3e Boucher (Jaks) 0-1; 6e Summanen (Kuusisto) 1-1; 27e Jalonen (Jutila) 2-1; 30e Jaks (Kölliker) 2-2; 36e Kurkinen (Virta) 3-2.

**Pénalités:** 3 x 2' contre la Finlande, 4 x 2' contre la Suisse.

**Notes:** Stadthalle, 4000 spectateurs. La Suisse sans Tosio, Brasey et Vrabec laissés au repos (contingentement). Belle cohorte de supporters helvétiques.

## *A l'heure des interviews*

# *Les entraîneurs ont dit*

***Rauno Korpi (Finlande):*** *Je suis satisfait de notre victoire, même si nous avons connu de grands problèmes.*

*Nos joueurs et beaucoup d'autres personnes ont sous-estimé la valeur du hockey suisse et de son équipe nationale. Tactiquement et physiquement, notre adversaire a bien joué durant trois tiers, défensivement surtout.*

*Nous sommes au début du tournoi et pas totalement adaptés encore. Nous devons faire mieux sur le plan collectif.*

***Simon Schenk (Suisse):*** *Nous avons perdu contre une bonne équipe et ce n'est pas le moment de critiquer notre formation. La Suisse a prouvé ce dont elle était capable actuellement. Ce match nous a certainement coûté des forces, et j'espère que nous tiendrons le coup physiquement.*

*Je reconnais que nous avons eu beaucoup de chance et que la performance extraordinaire d'Olivier Anken nous a aidé. Je suis un peu triste quand même que nous ayons perdu d'aussi peu. J'ai changé fréquemment mes lignes au troisième tiers pour préserver le résultat et garder des ressources pour le rush final.*

*Malheureusement, nous ne sommes pas parvenus à nous installer dans le camp adverse pour forcer la décision. Mes joueurs doivent ressentir une profonde frustration. Un délicat travail psychologique m'attend.*

## Autres rencontres

● **TCHÉCOSLOVAQUIE - CANADA 1-1 (0-0 0-0 1-1)**

Stadthalle: 5000 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Lindgren (Suè), Lundström (Suè) et Van der Fenn (RFA)

**Buts:** 43' Pasek (Hrdina, Horava) 1-0, Tanti 1-1.

**Tchécoslovaquie:** Hasek; Bozik, Benak; Scerban, Stavjana; Horava, Cajka; Dolezal, Hrdina, Volek; Sejba, Pasek, Cerny; Dolana, Kucera, Liba; Vlk, Ruzicka, Rosol.

**Canada:** Burke; Zalapski, Hartsburgh; Driver, Bodger; Rouse; Cicarelli, Acton, Graham: Foligno, Quinn, Muller; Secord, Dineen, Murray; Bellows, Tanti, Pederson.

**Pénalités:** 7 × 2' contre les deux équipes.

**Note:** 19' tir canadien sur le poteau.

● **RFA - URSS 0-7 (0-0 0-3 0-4)**

Donauparkhalle: 2200 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Banfield (EU), Korentschnig (Aut) et Gerasimov (Bul).

**Buts:** 33' Starikov 0-1, 36' Bykov 0-2. 39' Larionov 0-3, 30' Chmylev 0-4, 52' Makarov 0-5, 56' Larionov 0-6, 58' Bykov 0-7.

**Pénalités:** 10 × 2' contre la RFA, 8 × 2' contre l'URSS.

● **ÉTATS-UNIS - SUÈDE 2-6 (0-1 1-4 1-1)**

Stadthalle: 2200 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Morozov (URSS), Vanhanen (Fin) et Kunz (S).

**Buts:** 3' Nordmark (Pauna) 0-1 21' Gustafsson 0-2, 28' Eklund (Albelin) 0-3, 30' Pauna (P. Andersson) 0-4, 40' Erickson (Broten) 1-4, 36' Kihlström (Gustafsson, Nordmark) 1-5, 53' Wilsono (Leetch, M. Johnson) 2-5, 57' Eklund (Albelin, Carlsson) 2-6.

**Etats-Unis:** Richter; Leetch, Wolanin; Wilson, Roberts; J. Johnson, Kurvers; Olczyk, Donatelli, Carpenter; Erikson, Carson, Broten; Brooke, M. Johnson, Lawton; Granato, Janney, McDonald.

**Suède:** Lindmark; Nordmark, Kihlström; Karlsson, P. Andersson; Albelin, Eldebrink; Gustafsson, Bergqvist, Södergren; Sundström, Rundquist, Pauna; Eklund, Carlsson, Molin.

**Pénalités:** 10 × 2' contre les Etats-Unis, 4 × 2' contre la Suède.

## Les matchs de lundi

# Premier revers suédois

● **URSS - ETATS-UNIS 11-1 (5-1 4-0 2-1)**

**Stadthalle:** 3000 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Jalarvo (Fin), Lundström (Suè) et Van der Fenn (RFA).

**Buts:** 3' Semenov (Bykov) 1-0, 7' Krutov (Larianov) 2-0, 8' Svetlov 3-0, 15' Svetlov (Fetisov) 4-0, 16' Vassiliev (Starikov) 5-0, 20' Leetch (Wilson) 5-1, 22' Svetlov 6-1, 28' Kasatonov (Svetlov) 7-1, 37' Kamenski (Larionov) 8-1, 39' Semenov (Priahin) 9-1, 46' Bykov 10-1, 51' Krutov 11-1, 52' Broten 11-2.

**URSS:** Belosheikin; Fetisov, Kasatonov; Gusarov, Stelnov; Pervukhin, Starikov; Priahin, Semenov, Svetlov; Larionov, Krutov, Makarov; Kamenski, Bykov, Khomutov; Vassiliev, Semak, Khmylev.

**Etats-Unis:** Terreri; Wilson, Roberts; J. Johnson, Kurvers; Leetch, Wolanin; M. Johnson, Olcczyk, Carpenter; Young, Erikson, Donatelli; Stevens, Lawton, Brooke; Carson, Janney, Broten.

**Pénalités:** 4 × 2' contre l'URSS, 10 × 2' plus 10' (Wolanin) contre les Etats-Unis.

● **TCHÉCOSLOVAQUIE - SUÈDE 3-2 (2-0 1-1 0-1)**

**Stadthalle:** 4000 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Hart (Can), Vanhanen (Fin) et Kunz (S).

**Buts:** 3' Horava (Cajka) 1-0, 18' Cajka (Dolezal, Hrdina) 2-0, 24' Dolana (Vlk, Kucera) 3-0, 31' Gustafsson (Loob, Södergren) 3-1, 60' Eklund (Eldebrink, Sandström) 3-2.

**Tchécoslovaquie:** Hasek; Bozik, Benak; Horava, Cajka; Stajvana, Scerban; Dolezal, Hrdina, Volek; Rosol, Ruzicka, Liba; Sejba, Pasek, Cerny; Dolana, Kucera, Vlk.

**Suède:** Lillebjörn; Kihlström, Nordmark; Albelin, Eldebrink; Karlsson, P. Andersson; Södergren, Loob, Gustafsson; M. Andersson, Molin, Sundström; Pettersson, Carlsson, Eklund; Sandström, Rundquist, Pauna.

**Pénalités:** 9 × 2' contre la Tchécoslovaquie, 10 × 2' contre la Suède.

● **FINLANDE - RFA 1-3 (1-0 0-3 0-0)**

**Stadthalle:** 5700 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Morozov (URSS), Prusov (URSS) et Gerasimov (Bul).

**Buts:** 18' Skriko (Jalo) 1-0, 27' Sikora (Niederberger) 1-1, 27' Kiessling (Truntschka) 1-2, 38' Steiger (Truntschka, Kiessling) 1-3.

**Finlande:** Myllys; Jutila, Kuusisto; Laksola, Numminen; Virta, Ruotanen; Jalo, Skriko, Summanen; Järvi, Ruuttu, Susi; Torkki, Järväla, Kurvinen.

**RFA:** de Raaf; Kiessling, Niederberger; Kreis, Kretschmer; Medicus, Schuster; Sikora, Truntschka, Steiger, Ahne; Höfner, Kammerer; Roedger, Wolf, Held; Kuhl, Holzmann, Franz.

**Pénalités:** 3 × 2' contre la Finlande, 4 × 2' contrre la RFA.

### CLASSEMENT

| | J | G | N | P | Buts | Pt |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. URSS | 3 | 3 | 0 | 0 | 31- 7 | 6 |
| 2. Tchécoslovaquie | 3 | 2 | 1 | 0 | 9- 5 | 5 |
| 3. Canada | 3 | 2 | 1 | 0 | 10- 3 | 5 |
| 4. Suède | 3 | 2 | 0 | 1 | 11- 5 | 4 |
| 5. RFA | 3 | 1 | 0 | 2 | 3-13 | 2 |
| 6. Finlande | 3 | 1 | 0 | 2 | 6-10 | 2 |
| **7. Suisse** | **3** | **0** | **0** | **3** | **8-22** | **0** |
| 8. Etats-Unis | 3 | 0 | 0 | 3 | 5-20 | 0 |

## Palet viennois

### FARINET

... ou la fausse monnaie. Retrouvailles à l'hôtel Schönbrunn à l'occasion d'une réunion organisée par la LSHG à l'intention des journalistes suisses. Généreux, les Valaisans offrent le verre de l'amitié d'avant-séance à trois collègues romands. «Addition». Les billets de banque exhibés n'ont plus cours. Ils ont pourtant été acquis dans une grande banque officielle du Valais quelques jours auparavant !

### SIMPLE ET BREF

**C'est vendredi à 19 heures qu'a eu lieu la cérémonie officielle marquant l'ouverture des 52es championnats du monde du groupe A. Quatre grands pingouins-mascottes, une fanfare en tenue verdâtre du genre souvenir, une gigantesque banderolle «WM 87», huit enfants portant des pancartes des pays participants et trois hockeyeurs par nation avec les bannières respectives étaient de la revue. Le public, nombreux, a écouté l'hymne officiel et les discours très brefs prononcés par MM. les docteurs Hans Dobida, président de la Ligue autrichienne de hockey sur glace, et Günther Sabetzki, président de la Fédération internationale.**

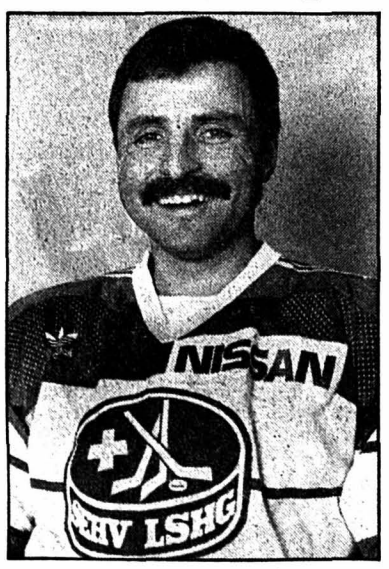
**L'équipe de Suisse était représentée par son capitaine et porte-drapeau Köbi Kölliker accompagné par Fausto Mazzoleni et Jörg Eberle.**

**A 19 h 30 le sport reprenait ses droits avec le coup d'envoi du match Canada - USA. Sobriété et efficacité.**

KUONI

## Joue et compte

# Unanimité pour Olivier Anken



La performance hors-pair fournie par Olivier Anken, samedi, a suscité l'unanimité. Gaetan Boucher a fait un score lui aussi (4 x 4 et 1 x 2).

Peter Hotz, reporter radio à la DRS, a joué le jeu avec MM. Fasel, Benoit, Willemin et un journaliste de L'Impartial.

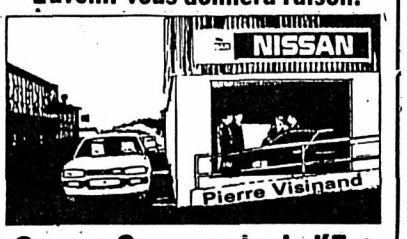
Pour la seconde fois, les opinions ont convergé pour les trois meilleures performances, la dispersion toute relative n'apparaissant que dans l'attribution des 2 et 1 points.

**CLASSEMENT DU JOUR (Finlande)**

| | points |
|---|---|
| 1. Olivier Anken | 25 |
| 2. Gaetan Boucher | 18 |
| 3. Peter Jaks | 12 |
| 4. Fausto Mazzoleni | 6 |
| 5. Jakob Kölliker | 5 |
| 6. Thomas Müller | |
| Sandro Bertaggia | 3 |
| 8. Marco Müller | 2 |
| 9. Roman Wäger | 1 |

**CLASSEMENT GÉNÉRAL (URSS + Finlande)**

| | points |
|---|---|
| 1. Olivier Anken | 25 |
| 2. Peter Jaks | 22 |
| Manuele Celio | 22 |
| 4. Reto Dekumbis | 21 |
| 5. Gaetan Boucher | 19 |
| 6. Richard Bucher | 12 |
| 7. Fausto Mazzoleni | 8 |
| 8. Jakob Kölliker | 6 |
| 9. Thomas Vrabec | 4 |

ROULEZ...
NISSAN
L'avenir vous donnera raison.


Garage-Carrosserie de l'Est
La Chaux-de-Fonds - Est 29-31
039/28 51 88 - Ouvert le samedi
Exposition permanente

# SPORTS

CM de hockey sur glace du groupe A
17 avril - 3 mai
vienne

## Glace viennoise à l'avanie pour les Helvètes

# Espoirs annulés en quelques minutes

● CANADA - SUISSE 6-1 (2-0 0-1 4-0)

**Le difficile apprentissage du groupe A se poursuit pour l'équipe de Suisse à Vienne.**

**Le moindre accroc coûte très cher.**

**Mais convenons-en. Personne n'aurait parié le moindre schilling sur les chances de la Nati contre le «grand» Canada. Surtout après le très bon match disputé par les joueurs à la feuille d'érable samedi soir contre la Tchécoslovaquie.**

**L'équipe d'Outre-Atlantique n'est absolument pas celle que l'on a suivie à Zurich et à Fribourg en février dernier. Seuls en font encore partie le gardien Sean Burke et le défenseur Zarley Zalapski.**

Le contingent canadien est formé maintenant de professionnels confirmés venant des New Jersey Devils, des Pittsburgh Penguins, des Minnesota North Stars, des Vancouver Canucks, des Chicago Black Hawks et des Buffalo Sabres.

Pour l'heure, les Canadiens ne sont pas encore au complet à Vienne et trois joueurs sont encore susceptibles de rejoindre leurs coéquipiers.

**RETENUE**

L'équipe suisse entama la partie avec beaucoup de prudence. Trop peut-être parce que le prestigieux adversaire ne brilla guère de mille feux durant de longues minutes. Les joueurs de Simon Schenk ne subirent pas l'emprise totale, se dégageant très habilement de leur camp de défense. C'est dans la phase offensive que les lacunes apparurent les plus flagrantes. Il est vrai qu'il aurait fallu une belle dose de force pour faire sauter le verrou tiré par les Canadiens. Qui sont passés maîtres dans l'art de la mise en échec et qui paraissent meilleurs encore quand ils sont moins sur la glace. Toutes les «ficelles» du professionnalisme y passent alors. Excellents patineurs, les Canadiens savent aussi ruser si nécessaire. Faire parler la violence à l'occasion. Et comme l'arbitre soviétique, qui sifflait en l'occurence son dernier match international, n'était pas au mieux de sa forme non plus, on vous laisse imaginer certains affrontements.

De notre envoyé spécial:
**Georges KURTH**

Superbement organisés devant leur gardien, efficaces à la relance, les «Canaks» ne convainquent pas totalement en phase terminale. Là, leur jeu s'effiloche et le collectivisme s'estompe.

Des six buts passés à Bucher, un seul (le 4e) résulta d'un très beau mouvement d'ensemble.

**LE RESTE**

Mais l'efficacité à un ou deux joueurs est toujours latente et les Canadiens savent tirer profit des manquements de l'adversaire. A trois reprises, les Helvètes concédèrent des buts (1-0; 3-1; 6-1) en infériorité numérique. A ce niveau là, ça ne pardonne pas.

Surtout qu'à l'inverse, les Suisses ne surent ou ne purent jamais tirer profit de l'aubaine.

**ESPOIR**

Menés par deux buts d'écart à la demi-heure, les «Schenk's boys» provoquèrent une petite sensation en sortant de leur cocon. De la canne de Schlagenhauf, avec la complicité d'Eberle et Luthi, tomba le 2 à 1, comme un coup de tonnerre. Un tiers gagnant et les distances raccourcies à l'heure du deuxième thé.

Mais une fois encore, tout allait tourner court en une poignée de minutes.

Entamant la dernière ligne droite avec Mazzoleni sur le banc des pénalités, les Suisses encaissèrent d'emblée un but aussi frustrant que décisif. La mécanique se déglingua et trois autres suivirent dans la foulée. Système défensif mité, moral sapé, les «blanc et rouge» terminèrent en roue libre. Et mission accomplie, les Canadiens n'appuyèrent plus trop.

**PERSPECTIVE**

Au vu de ce qu'ont tristement démontré les Finlandais contre la RFA hier après-midi, on en vient à regretter un peu plus ce petit point égaré par les Suisses contre les Finnois. Désormais, la RFA n'est plus le seul adversaire à battre absolument pour espérer sauver la mise.

Certaines retrouvailles samedi contre les Etats-Unis prennent aussi allure de fameux quitte ou double.

G. K.

### Au programme

**AUJOURD'HUI**

13.00 RFA - Canada
**16.00 Suède - Suisse**
16.00 Etats-Unis - Finlande
19.30 URSS - Tchécoslovaquie

**Canada:** Burke; Hartsburgh, Zalapski; Graham, Acton, Murray; Rouse, Driver; Bellows, Pederson, Tanti; Patrick, Bodger; Muller, Quinn, Foligno; Dineen, Secord, Cicarelli.

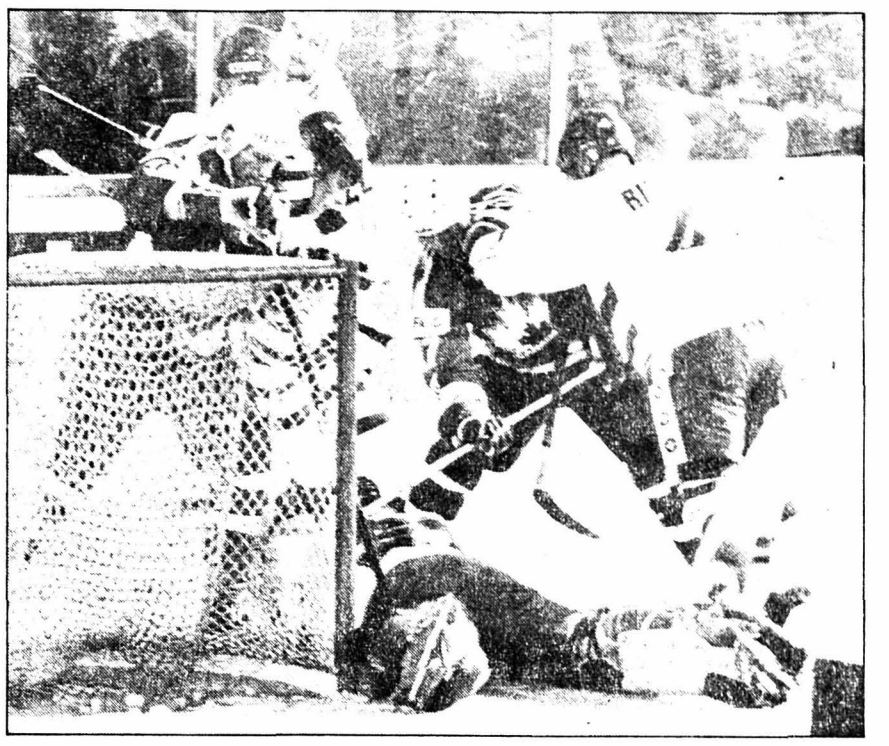
**Suisse:** Bucher (51e Tosio); Kölliker, Mazzoleni; T. Müller, Boucher, Jaks; Rauch, M. Müller; Celio, Cunti, Vrabec; Bertaggia, Rogger; Schlagenhauf, Luthi, Eberle; Ritsch, Brasey; Montandon.

**Arbitres:** MM. Karandin (URSS), Korentschnig et Hausner (Aut).

**Buts:** 9' Bodger (Tanti) 1-0; 16' Pederson (Zalapski) 2-0; 33' Schlagenhauf 2-1; 41' Tanti (Zalapski) 3-1; 45' Tanti (Pederson) 5-1; 49' Ciccarelli (Zalapski) 6-1.

**Pénalités:** 10 x 2' contre le Canada; 8 x 2' contre la Suisse.

**Notes:** Patinoire de la Donauparkhalle. Indigne d'accueillir un championnat du monde. 2000 spectateurs. La Suisse sans Anken, Dekumbis et Wäger.



*Malgré la farouche résistance d'Andreas Ritsch, la Suisse a dû baisser pavillon face au Canada. (Bélino AP)*

# Propos d'après-match

Dave King, entraineur du Canada: *Nous avons connu quelques difficultés d'adaptation contre une bonne équipe suisse agressive. Celle-ci ne s'est pas livrée en fore-checking en début de match ce qui a compliqué notre tâche.*

*Nos adversaires doivent encore progresser lorsqu'ils évoluent en infériorité numérique. Nous nous attendons à un match difficile contre la RFA. Mais mes joueurs sont prévenus et très motivés.*

Simon Schenk, entraîneur de l'équipe de Suisse: *Nous avons eu de la peine à entrer dans le match. Le respect de l'adversaire, la peur de prendre des responsabilités offensives ont disparu au cours du deuxième tiers-temps.*

*Tout s'est joué en quelques minutes, au début du troisième tiers. Nous nous sommes crées trop peu d'occasions de but pour espérer mieux. Quelques points positifs se dégagent tout de même de cette rencontre: combativité et solidité.*

*Richard Bucher a demandé lui-même à être remplacé. Il a donné des signes de lassitude après les quatre buts encaissés coup sur coup.*

*Le bloc luganais n'évolue pas encore à son meilleur niveau. Nous en avons parlé avec les intéressés et je n'ai pas l'intention de dissocier ce bloc pour l'instant.*

*Je lui maintiens ma confiance. Nous devons travailler encore notre système défensif qui présente des lacunes lorsque nous jouons en infériorité numérique. J'ai eu le sentiment en début de partie que la victoire de la RFA avait porté un coup au moral de mes joueurs. J'espère que tout sera remis lorsque se présenteront les échéances capitales. Les USA ou la RFA peu m'importe; il faut prendre ce qui se présente.*

Frédy Luthi: *Je suis déçu. Nous avons bien joué jusqu'à la fin du deuxième tiers-temps. Le troisième but canadien nous a littéralement coupé les jambes. Nous avons à 2 à 1 peut-être commis l'erreur de vouloir jouer trop offensivement. Nous nous sommes dégarnis. Contre des équipes comme le Canada, cela ne pardonne pas. Notre ligne malheureusement ne tourne plus. Je ne sais pas ce qui se passe. Nous devons rediscuter. Mais je pense que des changements sont désormais nécessaires.*

Gaëtan Boucher: *Cette troisième défaite est la plus dure à digérer. Je pense que l'équipe canadienne était bonne à prendre. Mais pour espérer glaner au moins un point il nous aurait fallu davantage d'influx, de mordant. Nous avons aussi été trop respectueux de notre adversaire. Nous avons bien joué défensivement et dans la zone intermédiaire. Par contre, nous n'avons pratiquement rien fait sur le plan offensif. Même à cinq contre quatre, nous ne sommes jamais parvenus à nous installer dans le camp canadien. Contre les Russes et les Finlandais, on avait nettement mieux joué. On va essayer de se reprendre contre la Suède.*

**KUONI**

**Pour des raisons indépendantes de notre volonté, nous ne sommes malheureusement pas en mesure de publier aujourd'hui le classement du concours à l'issue de la rencontre perdue face au Canada.**

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Le Locle | (039) 31 33 31 | Cernier | (038) 53 22 72 |
| Fleurier | (038) 61 35 75 | Saint-Imier | (039) 41 11 83 |
| Neuchâtel | (038) 41 35 15 | Tramelan | (032) 97 54 47 |
| | | Canton du Jura | (032) 97 49 13 |

la voix d'une région

R

## regard

### Joyeusetés pascales

***On n'aura pas roulé que les œufs, ces jours de Pâques. On aura tout simplement beaucoup roulé. Les voitures en tout cas. Les avalanches aussi. On n'aura pas cogné que les œufs non plus, puisque les voitures, elles aussi et les avalanches. On n'aura pas abusé que du lapin. Les poules, l'agneau et tout le zoo auront vu de l'air. Pâques c'est comme ça. C'est la fête à la route, à la panse et aux pansements. C'est couleur jaune d'œuf tant et plus, même côté foie et parfois côté soleil. Pâques ne saurait plus Pâques sans tout ce tintouin.***

***Faut dire que c'est d'un joyeux, nos joyeuses Pâques: il y a les cloches, avec leur joyeux ding-dong, les cantiques, avec leurs joyeux alléluia et même les joyeux joyeux qui avaient oublié de rigoler depuis Noël et qui n'arrivent plus à décoincer leurs lèvres. Ça fait marrer les enfants, pendant les pauses-bouchon, sur les autoroutes.***

***Franchement, le Jeûne fédéral, c'est pas pareil. Et Noël, avec les aiguilles de sapin qui volent dans tout l'appartement, c'est quand même moins drôle. Donc moi, par exemple, je voterai pour Pâques. Parce qu'un jour, il faudra bien voter sur Pâques. Dire oui ou non aux joyeuses fêtes. Certains diront, bien sûr, que dire non à Pâques, c'est dire non au Christ. Ça, dans un pays à l'hospitalité proverbiale, ça la ficherait mal. D'autres penseront aux poules. Complètement stressées par nos coutumes barbares. Au nom des poules, ils annonceront une grève si l'on ne change pas la mode de l'œuf en mode du lait. Ils diront que teindre le lait, c'est tellement un joli passe-temps pour les enfants. D'ailleurs les chocolatiers n'y perdront rien, crâneront-ils. Ils continueront à vendre leur chocolat. En lapin? Du côté WWF, on tapera du poing. Pourquoi le lapin est-il toujours la tête de turc des Suisses? Les Turcs, avec les Tamouls et tous leurs copains, ils ne diront rien, comme on le leur a appris. Eux, ils mangent de la vache enragée. Alors, pourquoi pas faire des vaches enragées en chocolat? La vache n'est-elle pas le symbole helvétique?***

***Bref, tout le monde aura son avis et presque tout le monde le gardera. Sauf les écologistes qui diront que l'œuf est plein, qu'il faut casser les autoroutes, manger vert et boire du lait si l'on ne veut pas que de nouvelles ponderies centrales ne menacent le pays.***

***Tout ça pour vous dire qu'une fois encore on l'a échappé belle. Même si on n'a pas roulé que les œufs.***

***Cécile DIEZI***

Tombée du train en gare d'Aigle

## Habitante de Colombier tuée

**Une jeune femme a été tuée samedi soir dans un accident survenu en gare d'Aigle. Mme Maria Campos, 26 ans, habitant Colombier, est tombée vers 21 h 45 d'un train en marche sur le quai de la gare. Grièvement blessée, elle a été conduite à l'Hôpital d'Aigle, puis transférée au Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV) à Lausanne, où elle est décédée pendant la nuit, a indiqué la police cantonale. Les causes de l'accident n'ont pas pu être déterminées et la police recherche des témoins. (ats)**

Débuts prometteurs à Paris

# Chaux-de-Fonnier sur grand écran

*Pierre Estoppey pendant le tournage de «L'Enfant de papier»: il a rempli son contrat «comme un grand». (Photo de plateau)*

**Il s'appelle Pierre Estoppey, tout juste 12 ans, né à La Chaux-de-Fonds, et émigré tout récemment dans le bas du canton. Imagine-t-on cet enfant de la Métropole, projeté sur grand écran dans une salle des Champs-Elysées à Paris?**

**Et pourtant oui, comme un rêve qui devient parfois réalité...**

Une curieuse aventure, que celle de Pierre Estoppey, vécue dans les environs de Paris en été 1986, et dont le clou, l'apothéose, a été la projection du film dont il était le héros incontesté. Juste après s'être vu sur grand écran, l'enfant ne semblait pas trop étonné: «C'est exactement ce que j'imaginais pendant que je tournais».

Y aurait-il, pour le jeune acteur, adéquation totale entre le travail de l'acteur qui répète, reprend un bout de pellicule, attend, recommence encore, inlassablement, et le produit fini? Pour lui, oui, apparemment. Pourtant, l'histoire de son court-métrage ne fut pas si évidente.

Son expérience cinématographique débute sous des auspices prometteurs, il est choisi parmi 1300 candidats. Ou plutôt, il relègue avec désinvolture ceux qui se pressaient aux portillons officiels: en effet, des annonces avaient été passées dans la presse, faisant notamment appel aux sociétés de casting. L'enfant idéal correspondant au vœu du réalisateur, le Français Jean-François Pays, manque hélas à l'appel, quand des amis d'amis pensaient à Pierre Estoppey. Un bout d'essai sur bande vidéo devait convaincre le réalisateur, qui cherchait un enfant à l'allure à la fois angélique et froide, presque cynique.

**ENTRE LA SUISSE ET LES CHAMPS-ELYSÉES**

Entre la conception du film, dont l'idée était préalablement travaillée en Suisse, et la pellicule projetée aux Champs-Elysées, que de temps passé, d'énergie à inventer, de fatigue à endurer, et les espoirs, les démarches innombrables à entreprendre, déjà un monde pour les adultes... alors pour le héros de la réalisation, un garçon de douze ans, quelle fascination, on bomberait le torse pour bien moins... et pourtant non, Pierre Estoppey ne parle même pas de cette expérience unique à ses copains! Il joue, simplement, avec cette manière à lui de s'investir complètement dans son jeu d'acteur, aussi totalement que lorsqu'il apprenait le nom et la vie des oiseaux.

Du côté du réalisateur, ce n'est pas un débutant qui dirige Pierre sous les projecteurs. Jean-François Pays a commencé très tôt à faire du cinéma. Il a travaillé notamment avec Jean-Pierre Aumont.

Chercheur, spécialisé dans les maladies tropicales, il est professeur en faculté de médecine à Paris. Il a été de plus engagé auprès de l'OMS.

Mais il voue une vraie passion au cinéma, et décide d'y revenir vers les 40 ans. Auparavant, il a écrit des livres pour les jeunes, parus aux Editions des Presses de la Cité, Signes de Piste et Hachette.

Pour reprendre contact avec le cinéma, il réalise quelques courts-métrages, mais rêve secrètement d'un 16 mm semi-professionnel. Or depuis longtemps, il caresse l'idée de cet «Enfant de papier», que Pierre Estoppey deviendra un peu plus tard.

Début 1986: le conte prend forme, une histoire entre le rêve et la réalité, le phantasme d'un peintre, peut-être, on ne sait pas vraiment. Toujours est-il qu'un dessinateur imagine l'enfant de l'un de ses tableaux quittant la toile et vivant sa propre vie, une existence nocturne, diabolique, puisque l'enfant vient tuer l'artiste.

Jean-François Pays fignole son idée en Suisse avec un ami suisse, mais décide de tourner le court-métrage en France pour des raisons pratiques. A cette époque également, il rencontre un jeune loup parisien qui cherche à monter une petite maison de production, «La Courte échelle», et qui s'intéresse à produire le court-métrage.

Et ainsi, ses vacances de l'été 1986, Pierre Estoppey les passe sur un plateau, dans le rôle de l'enfant de papier: «Je me sentais bien dans ce personnage, raconte-t-il, ce tueur me plaisait, j'avais juste de la peine quand il fallait parler... j'avais l'impression de jouer dans un des «Livres dont je suis le héros». Mais c'était fatiguant, il a fallu travailler le jour et même parfois la nuit». Et les conditions de la réalisation du film sont dures pour l'enfant, qui tient le rôle principal, en fait c'est bien sur lui que repose la trame de toute l'histoire, et qui, de plus, doit affronter des rapports très tendus avec le réalisateur, «on ne s'entendait pas bien se souvient-il, mais l'accessoiriste et la coiffeuse étaient super avec moi».

L'équipe du tournage a reconnu le talent et le travail de cet enfant à peine adolescent. Il a parfaitement rempli son contrat, comme un grand. Mais après tout, il n'est qu'un gosse... lors d'une projection privée, aux Champs-Elysées, le jeune acteur s'est retrouvé bien isolé dans un monde d'adultes parisien indifférent, personne ne songeait plus à le féliciter. Et pourtant, la qualité essentielle de ce court-métrage, c'est lui, sa prestation, son regard dont il joue avec une tranquille assurance.

Bernadette Richard

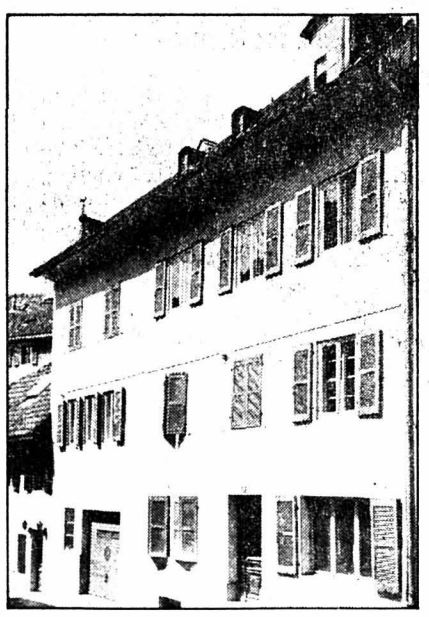
La Chaux-de-Fonds: centre de loisirs pour les handicapés

# Entre boulot et dodo, l'ASI-Club

**Pendant une dizaine d'années, une expérience pilote a été menée à La Chaux-de-Fonds. Après leur journée de travail, les handicapés se retrouvaient, rue des Moulins 22, afin d'y passer leurs loisirs. L'immeuble a été vendu, pour la construction d'un Foyer handicap destiné à accueillir des personnes nécessitant des soins médicalisés. Le centre de loisirs, après la vente de cet immeuble a été déplacé rue du Vieux-Cimetière 5. La section ASI a réaménagé l'immeuble qui pourra accueillir une trentaine de personnes, dès le 1er mai. Ce centre de loisirs, l'ASI-Club permettra aux handicapés qui tavaillent au Centre ASI, ou à l'extérieur, de se retrouver «en famille», après le boulot, avant le dodo, pendant les week-ends. L'expérience menée depuis un peu plus de 10 ans rue des Moulins 22 a révélé que le besoin existait, d'un tel lieu.**

**Ch. O.**

● LIRE EN PAGE 17



L'ASI-Club, rue du Vieux-Cimetière 5, ouvert le 1er mai. (Photo Impar-Gerber)

Une victoire pour les frontaliers

## Ministre français débouté

● LIRE EN PAGE 25

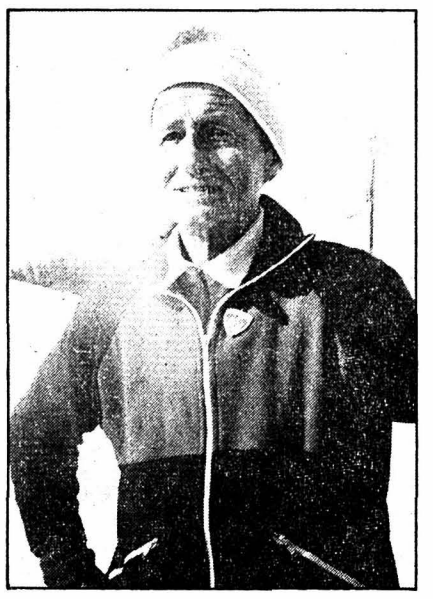
Fleurier

## La fontaine restera là

● LIRE EN PAGE 21

IMPAR SERVICE

● PAGE 26



## quidam

Donner des leçons de ski alpin à l'âge de 69 ans n'est pas à la portée de tout le monde. M. Maurice Humbert, du Locle, est un enragé de ski et pratique son sport favori chaque saison jusqu'à la dernière plaque de neige.

– Nos régions, dit-il, offrent de très belles possibilités tant pour le ski de fonds que le ski alpin.

Sa vie professionnelle, M. Humbert l'a passée auprès de l'entreprise d'horlogerie Zénith. Il a appris le métier d'horloger dans l'entreprise même et a passé les douze dernières années de sa carrière professionnelle au département des pendules neuchâteloises.

Son hobby préféré est la peinture rustique sur bois, avec une préférence pour les motifs fleuris et les paysages.

La neige partie, c'est à bicyclette que Maurice Humbert entretiendra sa forme toujours éblouissante.

(ha-photo Schneider)

## sommaire

**LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. –** Référendum déposé **PAGE 18**

**VAL-DE-TRAVERS. –** Du charme en quadrichromie **PAGE 21**

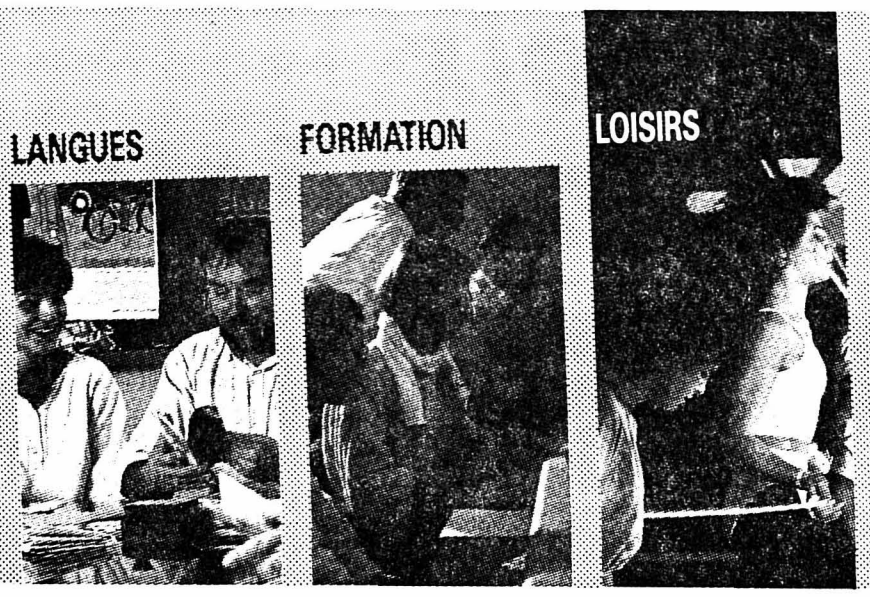
**MOUTIER. –** Usine en feu **PAGE 23**

**CANTON DU JURA. –** Cours d'appui aux étrangers: la pédagogie généreuse **PAGE 25**

## billet

*L'homme sursauta lorsqu'il vit celui qui lui faisait face. C'était un homme au visage las, aux traits tirés, à la bouche molle et tombante. Dans ses yeux se lisait la peur, une peur qui au lieu de le durcir le ramollissait encore. C'est un faible, un lâche, pensa-t-il en l'observant du coin de l'œil. Le genre de type qui a fait un sale coup et qui fuit. Il se dit aussi que ces gens qui vous regardent de coin, ce n'est jamais bon signe. Il ne put s'empêcher de regarder les mains de l'inconnu et il constata qu'elles tremblaient, que leurs ongles étaient rongés et parsemés de tâches blanches. Il se retourna, décida de continuer son chemin, il n'allait pas se laisser gâcher la journée par un aussi triste individu. Il marcha une bonne heure et trouva un banc où se reposer. C'est alors qu'il vit l'étranger prendre place à côté de lui. Il eut un geste de recul qu'il maîtrisa très vite. C'est le hasard, se dit-il. Tout simplement le hasard. A sa gauche, il sentait pourtant que l'homme était nerveux, il voyait malgré lui qu'il croisait et décroisait les jambes. Que me veut ce vagabond, se demanda-t-il? Puis l'homme se mit à éternuer. Voilà qui le rend plus humain, pensa le premier, moi aussi j'ai le rhume des foins. Après avoir terminé de se moucher, il remarqua soudain un grand miroir en face de lui. Il se leva, s'en approcha lentement et brusquement se mit à courir comme un fou. L'homme qui le suivait, cet homme qui portait sur son visage toutes les taches de sa conscience, cet homme sale et usé, ce n'était que lui, lui avec ses ongles rongés et cette mollesse terrible qui alourdissait tant son pas. Il tomba face à face avec lui-même dans une flaque d'eau saumâtre.*

CD




**DÉSIR DE CRÉER, PLAISIR DE JOUER**

JEUX: Les nouveaux jeux de société * Jeux sur ordinateurs

ARTS CULINAIRES: Cuisine végétarienne, gastronomique, chinoise ou indienne * La volaille * Poissons et crustacés * Découverte et dégustation des vins, des bières

ARTS, ARTISANAT: Dessin et peinture * Peinture sur bois, sur porcelaine * Céramique * Vannerie * Tissage * Photographie * Couture * Cannage de chaises

MUSIQUE: Guitare classique ou d'accompagnement * Piano

DANSE: Danses classique, jazz, « disco » ou modernes

SPORTS ET DÉTENTE: Gym-dynamic * Stretching-aérobic * Body-condition * Gymnastique de maintien, douce ou pour les aînés * Yoga * Self-défense * Aïkido * Tennis * Badminton * Equitation

Le programme des activités de l'Ecole-club et des descriptifs détaillés sont envoyés sur demande.

Renseignements et inscriptions:

Ecole-club Migros
Rue Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds

039/23 69 44

**école-club migros**

# «SPECIAL 20» de NISSAN.
# La série d'anniversaire à des prix incroyables.

C'est en 1967, il y a donc exactement 20 ans, que NISSAN fit son apparition en Suisse sous le nom de Datsun. Pour célébrer cet anniversaire, NISSAN lance la série d'anniversaire «Special 20». Des modèles équipés de façon unique et à des prix incroyablement intéressants. Selon le modèle, vous économisez jusqu'à Fr. 1900.–!

NISSAN SCHWEIZ 20 Jahre 20 ans

**NISSAN MICRA 1.2 GL «Special 20».**

Moteur 1,2 l, 57 ch-DIN, cat., 3 portes, 5 places. Version d'anniversaire avec *équipement supplémentaire:* peinture spéciale blanc neige avec rétroviseurs extérieurs, enjoliveurs de roues et pare-chocs blancs, calandre noir/blanc, becquet noir, intérieur rayé gris clair, toit panoramique relevable et radio stéréo Clarion. Avec boîte 5 vitesses, Fr. 13 250.– au lieu de Fr. 14 250.–. Avec boîte automatique Fr. 14 050.– au lieu de Fr. 15 050.–.

Vous économisez Fr. 1000.–!

**NISSAN SUNNY 1.6 SLX Hatchback «Special 20».**

Moteur 1,6 l, 73 ch-DIN, cat., 5 portes, 5 places, *version d'anniversaire* avec équipement supplémentaire: climatisation, direction assistée, radio stéréo. Couleur au choix: rouge/gris avec intérieur gris, bleu/gris avec intérieur bleu. Avec boîte 5 vitesses Fr. 17 550.– au lieu de Fr. 19 450.–. Avec boîte automatique, Fr. 18 450.– au lieu de Fr. 20 350.–.

Vous économisez Fr. 1900.–.

**NISSAN BLUEBIRD 2.0 E/SLX «Special 20».**

Moteur 2 l, 104 ch-DIN, cat., version *d'anniversaire avec climatisation* et peinture 2 couleurs à choix: brun clair/argent mét. avec intérieur brun ou bleu clair/argent mét. avec intérieur bleu. Sedan avec boîte 5 vitesses, 4 portes, Fr. 22 650.– au lieu de Fr. 24 150.–, avec boîte automatique Fr. 23 800.– au lieu de Fr. 25 300.–. Hatchback avec boîte 5 vitesses, 5 portes, Fr. 23 250.– au lieu de Fr. 24 750.–, avec boîte automatique Fr. 24 400.– au lieu de Fr. 25 900.–.
Vous économisez Fr. 1500.–.

**Automobiles made by NISSAN**

Importateur: Nissan Motor (Schweiz) AG, Bergermoosstrasse 4, 8902 Urdorf, téléphone 01 734 28 11

**La Chaux-de-Fonds:** Garage-Carrosserie de l'Est, P. Visinand, 039/28 51 88.

**Boveresse:** Michel Paillard, 038/61 32 23. **La Chaux-de-Fonds:** Frédéric Winkelmann, 039/28 35 80. ***Le Locle:*** *Garage du Stand, 039/31 29 41.* 22/87/1

**CHARIOT TRANSPORTEUR À CHENILLES**

*Tous terrains, tous usages, tous temps* · Plateau basculant réglable en largeur · Très bas pour chargement facilité · *Charge 200 kg* · *Pivote sur place* · Moteur 4 temps, 3 vitesses · Un engin super maniable et hors du commun

**Demandez une démonstration**

ATELIER MECANIQUE TEL 23 40 05
HENRY
ROCAILLES 15 LA CHAUX-DE-FONDS



**TROUVÉ**

un marchand de meubles qui vend «en-dessous» des prix !
Meubles Graber -Serre 116
La Chaux-de-Fonds



**Par le train à la Foire Européenne de l'Horlogerie et de la Bijouterie**

BASEL 87

23-30 avril 1987

**Ligne directe à destination de Bâle Gare badoise. A peine 5 minutes à pied jusqu'à la Foire.**

| | |
|---|---|
| Lausanne | départ 6.11 |
| Neuchâtel | départ 7.00 |

correspondance à Bienne sur le même quai.

| | |
|---|---|
| Le Locle | départ 6.28 |
| La Chaux-de-Fonds | départ 6.37 |
| St-Imier | départ 6.51 |
| Bienne | départ 7.27 |
| Granges Nord | départ 7.37 |
| **Bâle Gare badoise** | **arrivée 8.43** |

**Réductions sur le prix du voyage**

- Avec l'abonnement ½-tarif
- 20% sur le billet Foire
- Abonnement Foire avantageux pour courses illimitées.

Renseignements détaillés au guichet de votre gare.

**A l'avenir le train.**

**Vos CFF**

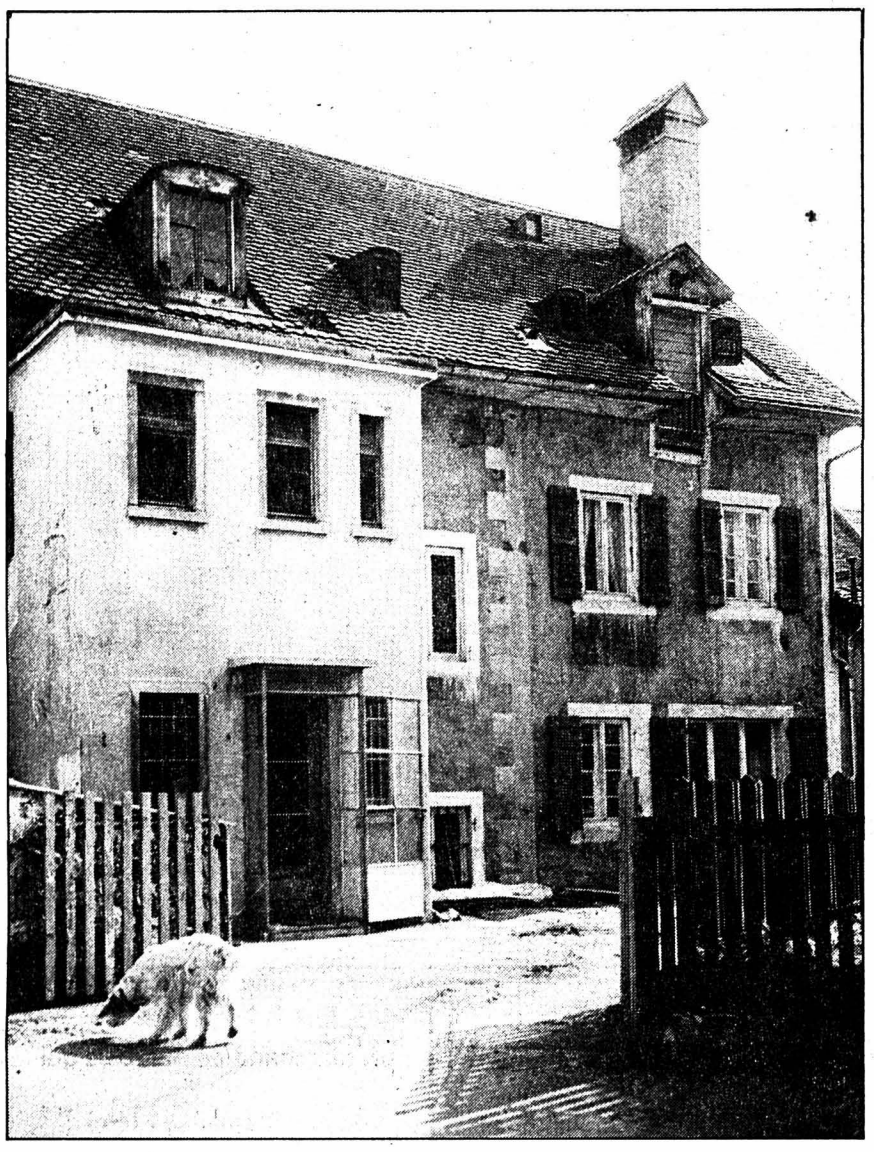
# LA CHAUX-DE-FONDS

*la voix d'une région*

## Centre de rencontre et de loisirs pour handicapés

# Entre boulot et dodo, l'ASI-Club

**La section ASI de La Chaux-de-Fonds, il y a une dizaine d'années, avait acheté un immeuble, rue des Moulins 22. Elle y avait mené une expérience pilote, au terme de laquelle, le besoin a été démontré, de créer un lieu de rencontre et de loisirs, pour les handicapés, après leur journée de travail et pendant les week-ends. Les moyens financiers de la section ASI ne permettaient plus d'entreprendre d'importants travaux de rénovation nécessaires dans l'immeuble Moulins 22. Celui-ci fut ainsi vendu l'année dernière à la fondation Foyer handicap, qui comme son nom l'indique, va créer en ce lieu un foyer médicalisé pour les handicapés.**



*L'immeuble de l'ASI-Club a deux entrées, la seconde au niveau du 1er étage. Ainsi, pas besoin d'ascenseur pour les chaises roulantes. (Photo Impar-Gerber)*

Dans une première étape, explique M. Bernard Froidevaux, vice-président de la section ASI, membre du comité de direction des Centres ASI, membre du comité directeur de Foyer handicap, et directeur du SEREI (Service régional d'entraide et d'information de l'ASI), «nous pensions mettre sous le même toit le Foyer handicap médicalisé et le Centre de loisirs. Nous nous sommes vite rendu compte que les besoins étaient incompatibles.» Foyer handicap est un endroit où les gens habitent, dorment, sont soignés. L'ASI-Club doit être un lieu de détente et de loisirs, avec une structure souple.

La section ASI cède ainsi Moulins 22 à la Fondation handicap et rachète un immeuble, rue du Vieux-Cimetière 5, assez vaste pour accueillir une trentaine de personnes. «Les handicapés qui travaillent, soit au Centre ASI, en externat, soit à l'extérieur, en ville, ne savent souvent que faire le soir ou les week-ends. Il fallait donc créer un endroit où ils pourraient se retrouver «en famille».

L'intérieur de la maison a été rénové, les salles aménagées et l'ASI-Club pourra accueillir ses utilisateurs dès le 1er mai.

La maison Vieux-Cimetière 5 est située au cœur de la vieille ville. Il s'agit de lui conserver son cachet. «Nous allons mettre en valeur ce coin typique, avec les conseils du Service de l'urbanisme. Il reste à rénover l'extérieur, les façades, la cour, la ferblanterie, le trottoir».

Pour cette deuxième étape du travail, «nous devons trouver une subvention, nous n'avons plus d'argent, explique M. Froidevaux. Nous avons fait une demande à l'OFAS (Office fédéral des assurances sociales). L'immeuble Vieux-Cimetière 5 est toutefois déjà utilisable «grâce surtout à beaucoup de bénévoles qui ont mis la main à la pâte».

Le SEREI emménagera dans cette maison, en 88.

Un demi-poste d'animateur sera créé dès l'an prochain. «Deux autres animateurs, bénévoles, s'occuperont de l'organisation des loisirs, M. Jean-Pierre Christen et son épouse».

Une cafétéria sera installée, tenue par des équipes en tournus. Un atelier de bricolage, un atelier de couture, une salle de rencontre constitueront l'essentiel de l'ASI-Club. «Les gens pourront aussi lire, écouter la radio, regarder la TV ou simplement se retrouver entre eux. Depuis 25 ans, j'ai une idée-clef, dit M. Froidevaux. On doit donner aux handicapés les moyens d'être au niveau de tout le monde, sans leur accorder de privilège. Ils doivent faire un effort d'intégration. Ils doivent avoir la possibilité d'avoir des vacances, des loisirs, de suivre un apprentissage, d'être logés si possible dans des appartements en ville. Pour ceux qui sont gravement atteints, il faut créer des logements appropriés.»

Ch. O.

### *Foyer handicap*
### *Urgence*

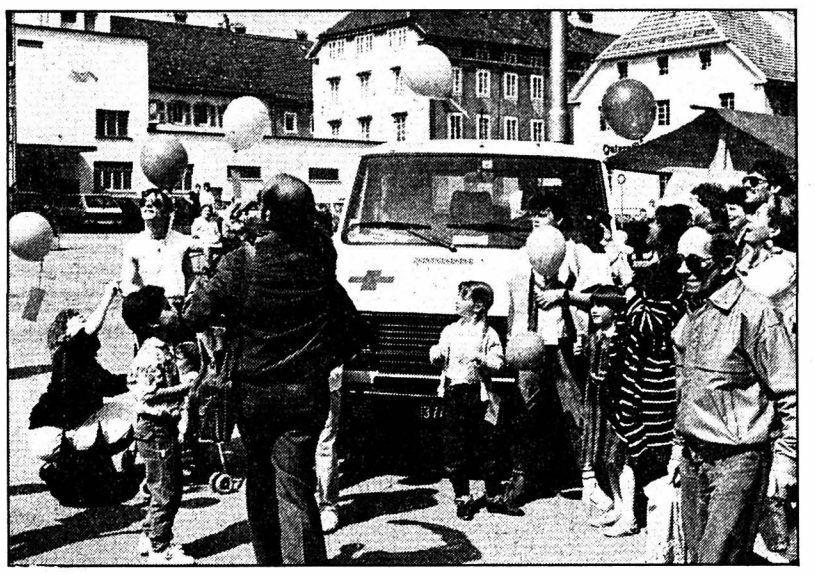
*Pour les handicapés qui ont besoin de soins médicalisés «il est indispensable de démarrer Foyer handicap le plus vite possible» explique M. Froidevaux. «Actuellement certains handicapés, jeunes, dont les parents sont morts, ou qui ne peuvent être pris en charge par leurs familles, sont placés à La Sombaille. Ils bloquent des places destinées aux personnes âgées. Il est donc indispensable de se presser et d'aller de l'avant. Le financement de Foyer handicap est assuré, les locaux sont là, rue des Moulins 22, les plans sont presque terminés. Le dossier est entre les mains de l'OFAS».*

*La LESPA (loi sur les établissements pour personnes âgées) subventionne, à raison de 2,5 millions chacun, les deux Foyers handicap en création, l'un à Neuchâtel, l'autre à La Chaux-de-Fonds. Le problème, c'est que Neuchâtel a la priorité. Pour le Haut, les fonds sont assurés, mais ne se débloquent pas tant que la réalisation dans le Bas n'avance pas. «Mais nous sommes en train d'étudier une solution avec les autorités compétentes» conclut M. Froidevaux.*

*(Ch. O.)*

## Croix-Rouge jeunesse de Suisse et de France

# Lâcher de ballons pour dire au revoir!



*Portés par le vent, 300 ballons aux couleurs suisses et françaises. (Photo Impar-Gerber)*

**Dix-huit jeunes Français en provenance de La Flèche, Sablé, Mayet, dans le Département de la Sarthe (près du Mans), 16 Vaudois, 3 Chaux-de-Fonnières de la section «baby sitting» de la Croix-Rouge de la Ville, se sont retrouvés au centre espérantiste de la rue des Postiers, pour une semaine «amitié et compréhension internationale» (voir notre édition du 14 avril).**

**Ensemble, ils ont visité les institutions de la Croix-Rouge à Genève et Berne, ont sillonné la région, se sont initiés à l'espéranto. Dernier acte de cette rencontre: un lâcher de 300 ballons, samedi, sur la place Sans-Nom.**

Pour en arriver à ce type de rencontre, il y a en fait quatre ans d'échanges progressifs de région à région. A l'origine, les invitations se faisaient au niveau de la Croix-Rouge suisse et française.

Daniel Notter, président, et Roland Maillard, secrétaire, fonctions bénévoles de la Commission Croix-Rouge jeunesse de la Société pédagogique vaudoise, avaient accompagné des jeunes dans le Département de la Sarthe. Des amitiés se nouèrent entre animateurs, entre adolescents, d'où naquit la volonté de faire quelque chose de plus. Ces affinités menèrent à stucturer un nouveau type d'échange, tel que celui qui fut vécu à La Chaux-de-Fonds. «Si ces rapports sont plus petits, du point de vue des effectifs, ils sont infiniment plus grands en amitié et connaissance réciproque» affirment les responsables de part et d'autre.

Des bords du Doubs à l'étang de Gruère, d'une visite d'usine au MIH, les jeunes ont consacré une journée à la préparation d'un programme de chants populaires, dont un en espéranto. Ce programme, ils l'ont présenté au home pour personnes âgées «Le Foyer» à La Sagne et la participation des pensionnaires aux exécutions est l'un des grands souvenirs que les adolescents emportent avec eux. Ils avaient en outre teint des œufs, confectionné des bougies, qui servirent à la décoration de la table pascale du home.

Pour clore ces rencontres, un lâcher de 300 ballons eut lieu samedi après-midi sur la place Sans-Nom. Le propriétaire du ballon qui aura accompli le plus long parcours sera invité à un vol en avion.

D. de C.

## Franchise, soins à domicile et prestations illimitées

# Evolution dans l'assurance-maladie

**Quelques nouveautés étaient à l'ordre du jour de l'assemblée générale de l'agence chaux-de-fonnière de la SSSM Helvétia le 9 avril dernier, ainsi M. Roger Litzistorf eut à cœur de présenter un élargissement des prestations mais dut rappeler, également, l'augmentation de la franchise et de la participation des assurés aux frais médicaux et pharmaceutiques.**

Au chapitre positif, la Société Helvetia est la première à introduire une couverture illimitée dans le temps des frais de soins à l'hôpital et à la maison. Cette clause entre dans la nouvelle assurance de soins spéciaux (AS) complément à l'assurance des frais médicaux et pharmaceutiques (A-PP) et ne coûte qu'un supplément modique de 1 franc par mois, cela pour le canton de Neuchâtel. L'Helvétia a renoncé à une réassurance par trop coûteuse pour les cas de maladie à longue durée et, tous calculs faits, peut avantager ses sociétaires.

L'introduction de cette nouveauté, que l'on trouvera bientôt certainement dans d'autres caisses, permet de rappeler les prestations fournies en matière de soins à domicile. Ces derniers, fonctionnant déjà à La Chaux-de-Fonds, se mettent peu à peu en place dans le reste du canton, en accord avec la loi. Il faut savoir donc que si des soins ou une aide à domicile sont prescrits par le médecin, la caisse-maladie prend en charge automatiquement les frais occasionnés, avec des limites définies, dans les montants quotidiens en général.

Autre nouveauté, la SSSMH, à l'instar d'autres caisses, introduit des prestations facultatives pour les verres de lunettes. Dans les questions qui n'ont pas manqué lors de cette assemblée générale, la question de la franchise fit surface; à l'Helvétia, elle passe à 50 francs pour 90 jours dès le 1er juillet prochain, mais selon les décisions fédérales, cette franchise sera encore modifée dans les prochains mois. On verra alors certainement se généraliser des franchises annuelles. Les assurés, de toutes parts, devront y être attentifs, tout comme ils doivent prendre bonne note que dès le 1er janvier 1988 leur participation aux frais médicaux et pharmaceutiques sera de 20%.

Des jubilaires, totalisant 40 ans, de sociétériat furent fêtés et un exposé sur la pollution de M. le prof. J. Schowing, biologiste, termina cette assemblée présidée par M. Roland Resin. (ib)

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

# *Abus dans le secteur immobilier*

*Dans la rubrique «La voix d'une région», votre article «Effervescence immobilière à Neuchâtel». Les bistrots pris d'assaut ne m'a absolument pas surpris et par extension, c'est tout le secteur immobilier qui est en cause. La raison est fort simple et cet état était prévisible, c'est-à-dire l'accumulation d'énormes capitaux avec l'introduction du deuxième pilier et la preuve de l'utilisation de cet argent nous fut révélée à la télévision par un politicien en ces termes, termes approximatifs, mais sans aucun doute possible: «Le deuxième pilier permettra à de nombreux citoyens de devenir propriétaires de leurs logements».*

*Bien entendu, par l'intermédiaire des promoteurs qui s'enrichissent d'une façon scandaleuse. Actuellement, il est possible de devenir propriétaire de son appartement sans aucune mise de fonds, mais à quel prix ! Certains se laissent tenter dans le but de faire un placement et majorent le prix du locatif. Malgré certaines dispositions légales, les locataires n'ont en réalité aucune protection valable, les délais n'enlèvent généralement pas le traumatisme qui résulte d'une résiliation due à la vente des appartements et ceci principalement chez les personnes âgées.*

*Je suis un partisan de la liberté de commerce. Il y a toutefois des limites et les abus dans le secteur de l'immobilier sont dangereux et nous devons défendre le droit au logement à des conditions en harmonie avec les salaires.*

*Des signes alarmants dans notre ville nous laissent prévoir des abus qui sont communs dans notre pays. Nos citoyens mettent en cause le tunnel sous la Vue. A mon avis, ce n'est pas la seule raison.*

*Paul Reichenbach*
*Reuse 4*
*La Chaux-de-Fonds*

**Suite des informations chaux-de-fonnières ► 26**

## ÉTAT CIVIL

**Décès**

Chatellard née Allard Rosalie Antoinette, née en 1890, veuve de Edouard Joseph, domicile: Megève (Haute-Savoie, France). – Rezek Rudolf Johann, né en 1891, époux de Berthe, née Schüpbach. – Krebs Alfred Willy, né en 1901. – Kessi Willy Paul, né en 1915, époux de Madeleine Adrienne, née Riesen. – Ummel Jean Louis, né en 1908, époux de Marie, née Geiser. – Garayar Marie Jésus, née en 1976. – Cornu née Müller Suzanne Martha, née en 1891, veuve de Ami Félix. – Pauli née Rognon Elvina Renée, née en 1932, épouse de Marcel Henri. – Mäder née Humbert-Droz-Laurent Johanna, née en 1905, veuve de Alfred. – Paratte Robert Louis Alcide, né en 1920, époux de Sophie, née Baumann.

## En quittant le parking

Un automobiliste domicilié en ville, M. E. C., quittait son lieu de stationnement devant le café de la Charrière, hier vers 15 h 40, au moment où arrivait la voiture pilotée par Mlle F. M., de la ville, roulant rue de la Charrière en direction du centre. Légèrement blessée lors de la collision qui s'ensuivit, M. E. C. a été transporté à l'hôpital par ambulance, établissement qu'il a pu quitter après y avoir reçu des soins.

## Passante renversée

**Une adolescente domiciliée en ville, Maria Dos Santos, née en 1972, alors qu'elle traversait la rue de la Balance à la hauteur du No 12, a été renversée par la voiture conduite par M. F. S., du Locle. Blessée, la passante a été transportée à l'hôpital par ambulance.**

## cela va se passer

### Rail 2000 et notre région

Alors que le référendum contre Rail 2000 vient d'aboutir, le Parti socialiste de La Chaux-de-Fonds invite à une séance publique, **le mercredi 22 avril à 20 h 15, à la Maison du Peuple,** deuxième étage, sur le thème «Rail 2000 et ses perspectives pour notre région», avec la participation exceptionnelle de M. Claude Roux, directeur du 1er arrondissement des CFF. (comm)

### Les arbres ne cachent plus la forêt

M. Léonard Farron écartera la barrière feuillue de nos forêts pour en dévoiler les mystères. En reste-t-il, des mystères, ou des arbres? Dias à l'appui, tout sera dit et montré **jeudi 23 avril, Maison du Peuple, 14 h 30,** pour le Club des loisirs. (ib)

**PUBLICITÉ**

temps libre
salon de printemps

POLYEXPO, LA CHAUX-DE-FONDS
du 29 avril au 3 mai 1987

**GAGNEZ UNE VOITURE ALFA ROMEO SPIDER**

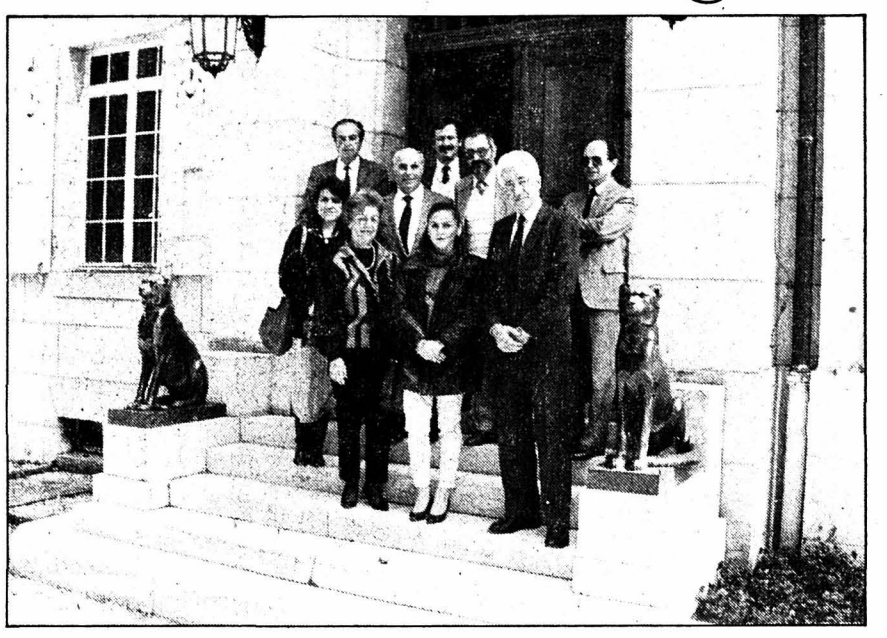
**d'une valeur de Fr 26.000.– ou l'un des lots de consolation** en achetant des billets de loterie qui sont vendus au prix de Fr 1.– le billet.

Réservez un bon accueil aux vendeurs.
Le tirage au sort aura lieu à Polyexpo le dimanche 3 mai 1987 à 17 h 30.

# LE LOCLE
## et son district

*la voix d'une région*

### Une délégation des PTT italiens dans la région
# Améliorer les échanges internationaux



*Après de fructueux débats destinés à prendre des mesures pour améliorer la qualité du service postal entre l'Italie et la Suisse, les participants ont été invités à visiter le Château des Monts. (Photo Impar-Favre)*

**Plusieurs hauts fonctionnaires du Ministère des PTT d'Italie en collaboration avec la direction générale des PTT suisses et la direction des postes de Neuchâtel ont tenu mercredi et jeudi derniers dans le chef-lieu du canton une conférence destinée à évoquer et améliorer les échanges postaux entre l'Italie et la Suisse. Ce genre d'initiative est assez courant et s'organise avec différents pays.**

Durant ces deux jours, les participants se sont penchés sur le délai de transport des lettres et paquets entre ces deux nations en vue d'en réduire le temps; ainsi que sur le service EMS (express mail service) qui est une organisation d'envois rapides. Enfin, cette rencontre a également été l'occasion de s'adapter au changement d'horaire des CFF.

Relevons dans la délégation italienne, la présence de Giovanna Coppola de Rome et d'un collaborateur de la direction de Milan. En fin de journée, mercredi, une visite du Musée d'horlogerie du Château des Monts de la Mère-Commune a clos les débats en beauté.

(paf)

LES PONTS-DE-MARTEL

## Cycliste blessé

**Alors qu'il roulait des Ponts-de-Martel en direction des Petits-Ponts dimanche vers 23 h 35, un cycliste domicilié aux Petits-Ponts, né en 1967, M. Sergio Capella-Diaz, a fait une chute sur la chaussée et a dû être hospitalisé au Locle. En effet, alors qu'il était dépassé par deux véhicules, il a trop serré à droite, heurtant ainsi un jalon à neige, ce qui a provoqué sa chute.**

## Accrochage

Un automobiliste domicilié au chef-lieu, M. E. I., circulait samedi vers 7 h 45 rue de France en direction ouest lorsque, à la hauteur du No 12, déporté sur la droite, il a heurté une voiture en stationnement. Dégâts.

A l'origine du sinistre de Vendredi-Saint

## Un foyer à la base de la cheminée

**Suite à l'incendie qui a complètement détruit l'immeuble sis rue de la Gare 1 aux Brenets, appartenant au Centre pédagogique des Billodes, vendredi matin très tôt (voire «L'Impartial» du 18 avril), la police cantonale communique que les investigations entreprises ont permis de déterminer les causes du sinistre. En effet, l'origine serait un foyer qui s'est développé sur la plaque de base de la cheminée, boutant ainsi le feu au plancher, entre celui-ci et le faux-plafond du local sis au-dessous.**

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT

## Glissière endommagée

Au cours de la nuit de dimanche à lundi, une voiture de couleur bordeaux a endommagé la glissière de sécurité sise au lieu-dit Bas-de-Bétod. Le conducteur impliqué, ainsi que les témoins, sont priés de s'annoncer auprès de la gendarmerie de La Brévine, tél. (039) 35 11 44.

Au Cerneux-Péquignot

# Dépôt du référendum

**Lors de la séance du Conseil général du lundi 30 mars ses membres avaient adopté par dix voix contre trois et une abstention un règlement communal relatif à l'épuration des eaux usées.**

**Presque immédiatement un comité s'est créé et a lancé un référendum remettant en cause ledit règlement («L'Impartial» du 7 avril) surtout en raison des incidences financières qui en découlent. Ce référendum a été déposé dans les délais puisqu'il est parvenu mardi matin au bureau communal qui a constaté qu'il est muni de 137 signatures valables.**

**Soit un nombre nettement suffisant pour qu'il aboutisse puisqu'on dénombre au Cerneux-Péquignot un peu plus de 200 citoyennes et citoyens au bénéfice du droit de vote. 137 signatures c'est donc déjà plus de la moitié du corps électoral (68,5%) alors que selon la loi le 15% est suffisant.**

**Par un prochain arrêté le Conseil communal devra constater le succès de ce référendum et le valider. Il organisera ensuite une consultation populaire dans un délai de six mois, mais les dates précises ne sont pas encore connues. (jcp)**

## cela va se passer

### Soirée film et discussion

Le Mouvement de jeunesse des Montagnes neuchâteloises (MJMN) organise **le mercredi 22 avril à 20 heures à son centre d'accueil et d'animation** – Chapelle 5 au Locle – une soirée film et discussion. «Les chiffonniers de l'abbé Pierre» sera projeté puis, à l'issue, le projet d'un centre de ramassage Emmaüs à La Chaux-de-Fonds sera présenté. Chacun est cordialement invité à y prendre part. (paf)

### Venue du cirque Olympia

Le cirque suisse Olympia de la famille Gasser fera halte au Locle **mercredi 22 et jeudi 23 avril.**

Il plantera son chapiteau **sur la place Dixi** et donnera trois représentations. Mercredi à 15 h et 20 h jeudi à 20 heures.

Au programme de sa nouvelle saison Olympia a accroché de nombreuses attractions de haut niveau composé par des artistes venus de plusieurs pays.

En outre les spectateurs découvriront une femme dompteuse, Catharina Gasser, qui «joue» avec cinq jeunes tigres.

Adresse, habileté, audace, grâce, acrobatie sont les principales composantes de ce menu 1987. (p)

*Constant, un jongleur surprenant venu de Hollande.*


LE LOCLE

**A louer** Grande-Rue 32 au **Locle** situation centre ville

***locaux commerciaux***

dans immeuble rénové de 70 m² à 130 m² au gré du preneur, pouvant convenir pour bureaux professions médicales-assurances.
Disponibles: automne 1987

S'adresser à la fiduciaire Pierre Pauli SA, Léopold-Robert 49, La Chaux-de-Fonds
✆ **039/23 74 22**

**RESTAURANT DU DOUBS**
**Les Brenets**
Deux truites maison pour **14.–**. Cuisses de grenouilles **7.–** la douzaine. Feuilleté aux morilles **10.–. Tous les soirs, fondue chinoise à gogo 17.–.**
Veuillez réserver svp:
✆ 039/32 10 91.
Ouvert 7 jours sur 7.

**Attention Crédit**
en 24 heures par téléphone et discrétion.
Pour informations
Agence Istanbul
✆ 065/52 74 01

En toute saison, **L'IMPARTIAL** votre source d'informations

**Albert Wagner**
cuisinier
est à votre service à **l'Hôtel des Trois-Rois** jusqu'à fin mai prochain.
Dès le mois de juin, il se fera un plaisir de vous accueillir à **l'Auberge du Prévoux**

AUBERGE DU PRÉVOUX – Chez Wagner – RESTAURANT BAR

**VILLE DE NEUCHÂTEL**

Afin de repourvoir un emploi devenant vacant, la présidence du Conseil communal met au concours un poste de

***secrétaire de service***

à la Chancellerie.

**Exigences:** certificat fédéral de capacité ou titre équivalent, entregent et esprit d'initiative, bonne connaissance du français, excellente dactylographe, rapidité et précision dans le travail.

**Traitement:** selon l'échelle des traitements de l'administration communale.

**Entrée en fonctions:** immédiate ou à convenir.

Les offres manuscrites, accompagnées d'une photographie et des copies de certificats, doivent être adressées à la présidence du Conseil communal, Hôtel communal, 2001 Neuchâtel, **jusqu'au 6 mai 1987.** Pour tous renseignements, téléphoner au 038/21 11 11, interne 322.

**PhysiClub.**
Christian Matthey - H.-Grandjean 1 - Le Locle - ✆ 039/31 75 08

400 m² de salle d'entraînement

Ouvert toute l'année
Lundi à vendredi
9 h 30 à 12 h
14 h à 21 h 30
Samedi 9 h à 12 h

Sauna: Lundi-Vendredi: hommes
Jeudi: femmes
Mardi-Mercredi-Samedi: mixte

Fitness – Bodybuilding – Aerobic Ballestétic – Stretching
Cours personnes âgées – Cours personnalisés
Cours club sportif
Sauna – Solarium (sur rendez-vous)

**Ville du Locle**

**Mise au concours**

de places d'apprentissage pour août 1987
**Services Industriels:**

**un apprenti installateur-sanitaire**
**un apprenti monteur-électricien**
**une apprentie vendeuse**

Les postulations manuscrites devront être adressées **jusqu'au 27 avril** à la Chancellerie communale

Le Conseil communal

**Cours d'allemand à tous les niveaux:**
- préparation à différents diplômes;
– soutien pédagogique et leçons privées.

**Cours d'anglais**
Quelques places disponibles à différents niveaux.

**Cours de français**
arrangements demi-privés.

**Nos avantages:**
– mini-groupes de 4 à 6 élèves;
– entretien préalable d'évaluation (gratuit);
– programmes planifiés;
– 7 ans d'expérience;
– attestation de fin de programme;
– prix compétitifs.

**Institut de langues E. Merlo et D. Weippert,**
**Rue du Foyer 10, 2400 Le Locle ✆ 039/31 41 88.**

**CHAUFFAGE SANITAIRE**
Rue des Envers 55 - ✆ **039/31 35 04**
Atelier: rue de France 33 - Le Locle

**Narcisse Tondat & Fils**

* * * * * * * * *

VT
BRULEURS à MAZOUT & GAZ
SERVICE de DEPANNAGE PERMANENT
31.21.21
Centrales de chauffe
Régulations
Entretien et vente
«Brevet fédéral»
VIRGINIO TONDAT Le Locle

***Détartrage de bouilleurs***
***Conseils et devis sans engagement***

* * * * * * * * * * * * * * * * *

**En vente:**
**brûleurs et générateurs de chauffage «Cuenod et Oertli»**
**Entretien toutes marques**
**VITRINE D'EXPOSITION**
**à la rue des Envers 55, Le Locle.**

# OFFRES D'EMPLOI

**ABM**

Vous avez de l'ambition, vous êtes dynamique, vous êtes en possession d'un CFC de vendeur et vous avez quelques années d'expérience dans la vente, alors vous êtes le

## vendeur

que nous recherchons.

**Date d'entrée:** 1er juin ou à convenir

Nous vous prions de faire vos offres à
**ABM, Léopold-Robert 14,**
**2300 La Chaux-de-Fonds**

---

**PAUL STEINER SA**
**REVÊTEMENT DE FAÇADE**
2300 La Chaux-de-Fonds 2 - Case postale

✆ 039/28 24 26

cherche pour le 29 juin ou date à convenir

## collaborateur dessinateur(trice) en bâtiment

Ce poste vous donne la possibilité d'accroître votre expérience professionnelle dans des domaines variés:

- contacts avec les fournisseurs et commandes
- conduite des équipes de montage
- collaboration à la calculation d'offres sur ordinateur
- plans d'exécution et de détails.

Nous attendons de vous un esprit d'équipe et le sens des responsabilités.
Nous vous offrons un salaire en rapport avec vos compétences et une ambiance de travail jeune et dynamique dans une entreprise en pleine évolution.

Veuillez nous faire parvenir un dossier complet avec curriculum vitae. Discrétion absolue assurée.

---

Une forte en thème au sommet de la gamme.

La grande berline de luxe de Lancia destinée à tous ceux qui manifestent, pour l'automobile, les exigences les plus élevées. Disponible également en version Turbodiesel de 100 ch. Dès Fr. 28 600.–

GARAGE DES 3 ROIS SA
La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tel 039 26 81 81
Le Locle, Rue de France 51, Tél. 039 31 24 31

**LANCIA THEMA**

---

**atis** *Assmann SA*
**UHER INFORMATIQUE SA**

deux entreprises saines et importantes dans le domaine des équipements de télécommunication cherchent pour l'agrandissement de leurs activités à Fontaines (NE)

## des ouvrières de production un aide-mécanicien

ayant de l'expérience industrielle dans le montage, le câblage et le soudage de sous-ensembles d'appareils électroniques. Date de l'engagement: tout de suite ou à convenir.

Pour vous inscrire, veuillez vous rendre personnellement à notre usine, le matin, avec vos certificats de travail.

**ATIS ASSMANN SA – service du personnel**
**2046 Fontaines – 038/53 47 26**

---

## MACULATURE

au bureau de L'Impartial

---

2063 FENIN 038/36.12.24

cherche
**jeune fille et sommelière**
Possibilité de logement.

---

Pour La Gruyère, on cherche

## sommelière

Suissesse ou avec permis.
Horaire de travail: 9 h 30 - 19 h 30. Congé dimanche soir, lundi et mardi.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres avec photo sous chiffre 17-601412 à Publicitas, 1630 Bulle

---

**Du fair-play, s.v.p.**

---

**REVÊTEMENTS DE SOLS**
**Bolomey**
**Moquette-Lino-Plastique**
Rue des Ormes 32, ✆ 039/26 03 26
**2300 La Chaux-de-Fonds**

---

**1957 - 1987**

30 ans

***Venez découvrir notre magasin rénové!***

**COMMERCE DE FOURRURES**

Bornand & Cie - Tél. 038/57 13 67
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

**CONSERVATION et ENTRETIEN de vos fourrures**
Chambre froide — Atelier moderne
**TRANSFORMATION - RÉPARATION**

**Nettoyage — Dégraissage**
Fermé le lundi

---

## DÉMÉNAGEMENT

**débarras et nettoyage**
d'appartements, caves et chambres-hautes.
**J.-Cl. Guinand**
**039/26 54 26**

---

**Hôtel-Restaurant Cheval-Blanc**
**2616 Renan**
**✆ 039/63 16 66**
cherche
**serveuse**
ou
**serveur**
à temps complet
Connaissance des 2 services.

---

*M A N D A T E C*

*Production et montage dans le domaine de la mécanique de précision*

***— un emploi avec de l'avenir —***

*engage des*

## *mécaniciens sur CNC*

*avec certificat fédéral de capacité,*

*pour effectuer des travaux de fraisage et de perçage sur machines MAHO 700 et HECKLER-KOCH.*

*Nous offrons:*
- *travail intéressant et indépendant;*
- *petites séries;*
- *parc de machines modernes;*
- *cours pour débutants;*
- *travail en équipes de 4 h 30 à 12 h 57 et de 12 h 48 à 21 h 15 avec rotation hebdomadaire;*
- *prime intéressante pour travail en équipes;*
- *excellentes conditions de travail et d'engagement.*

*Une attention sera remise à chaque candidat qualifié qui nous rendra visite.*

***MANDATEC SA, rue des Prés 149, 2500 Bienne 7, ✆ 032/42 96 32.***

*Une Société de* SMH

---

**En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations**

---

**esco** **Esco SA - Fabrique de Machines**
**2206 Les Geneveys-sur-Coffrane**

Notre entreprise bénéficie d'une renommée mondiale dans l'industrie de la machine-outils.

Pour faire face au développement constant de notre service informatique, nous recherchons un(e)

## *collaborateur(trice) aux services administratif et informatique*

**Profil requis:**
- employé(e) de commerce G;
- expérience sur ordinateur IBM s/36;
- connaissance du poste à l'opérateur-système;
- des softs HABU/COSTING;
- du PC IBM + DOS.

Travail partiel en équipe.

Nous accordons des prestations sociales de premier ordre, un restaurant d'entreprise, possibilités de logement.

Les candidatures seront adressées à notre service du personnel qui les traitera en toute discrétion

---

Nous engageons

## métreur

pour nos départements bâtiment et génie civil.

Ce poste conviendrait à un candidat apte à travailler de façon indépendante.

Débutant serait formé. Conviendrait à dessinateur en bâtiment ou en génie civil ou autre formation de base correspondante.

Avantages sociaux.

Eventuellement appartement à disposition.

Offres manuscrites à

*comina mobile sa*
2024 Saint-Aubin (NE)
✆ 038/55 27 27

---

***Un prêt personnel de la Banque ORCA:***

## *Le chemin le plus simple pour l'argent liquide.*

*Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.*

*Confidentiel*

*Je désire recevoir Fr.* *Mensualité env. Fr.*

*Nom* *Prénom*

*Date de naissance* *Etat civil*

*Rue* *NP/Lieu*

*Habitant depuis* *Tél.*

*Profession* *Revenu mensuel*

*Date/Signature*

*Banque ORCA, ruelle W.-Mayor 2, 2001 Neuchâtel, tél. 038/25 44 25*
*D'autres succursales à: Genève, Lausanne, Sion, Fribourg, Bâle et Zurich.* H1

Banque ORCA
*Société affiliée de l'UBS*

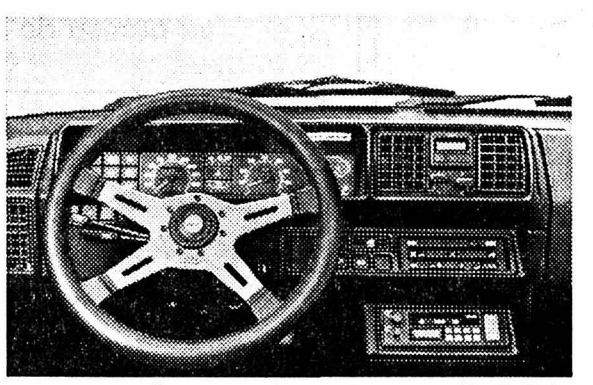
# Pour 300 mordus.

La Super «Strada» est une Ritmo forte de 90 ch à injection électronique, catalyseur à 3 voies et de très, très nombreux détails qui contribuent au confort, au plaisir et à la sécurité de la conduite.

**Vous économisez 2600 francs.**

Si vous êtes un «mordu» de voitures bénéficiant d'un équipement exclusif, la Ritmo 90 i.e. Super «Strada» vous satisfera tout particulièrement. Elle est en effet dotée d'un spoiler arrière, d'une direction assistée, de sièges arrière rabattables séparément, d'un toit ouvrant, d'un volant sport spécial, d'un radiocassette Clarion. Et d'une couleur métallisée spéciale, grise ou bleue.

Et cette version très spéciale ne coûte que 18 700 francs, soit 2600 francs de moins que la somme de toutes ses spécialités.
Réservée à 300 amateurs «mordus.»



## Ritmo 90 i.e. Super «Strada».

*Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.*
*6 ans de garantie anti-corrosion.*

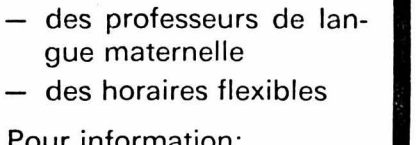
FIAT La nouvelle voie.

FIAT **Agence officielle:** Garage de la Ronde 28 33 33
**Agence locale:** Garage Sporoto 26 08 08 — **Le Locle:** Garage Eyra 31 70 67
**Agence locale:** Garage du Versoix 28 69 88 — **Les Breuleux:** Garage du Collège 54 11 64

VOYAGES
*un service personnalisé et soigné*
Avenue Léopold-Robert 102
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/232 484

ENTREPRISE DE PARQUETS
PETITS TRAVAUX DE MENUISERIE
TAPIS - PLASTIQUES
MARC MUHLETHALER ✆ 039 236603
VIEUX-PATRIOTES 47 · LA CHAUX-DE-FONDS

**Toutes vos réparations**
à votre téléviseur



Reichenbach
Radio - TV - Hi-fi
Av. Léopold-Robert 70
✆ 039/23 44 60

*Confiez les 17 tonnes de tension des cordes de votre piano à*

**52 blanches & 36 noires**

M. Boder, Gibraltar 12-13
2300 La Chaux-de-Fonds,
✆ 039/28 63 12

*ACCORDAGE ET RÉPARATIONS DE PIANOS OCCASIONS*

Demande à acheter,
**horlogerie ancienne**
montres, pendules, régulateurs, outillages, fournitures, layettes et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chapuis.
**J.-F. Niklaus,** Neuchâtel.
✆ 038/36 17 95 ou 25 32 94

**JE RÉPARE**
consciencieusement, rapidement, pendules, montres et réveils anciens et nouveaux.
Service à domicile sur demande.
**Horlogerie ROCHAT**
Rue Jardinière 41 - ✆ 039/23 75 00

depuis 1969 vite resolues dettes
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L. 2072 NEUCHATEL
038 33 69 70

**Ferblanterie-couverture**
**2056 Dombresson**
Location d'échafaudages -
Devis sans engagement
**Matile Ph. Sauser P.**
✆ 038/53 39 82
✆ 038/53 26 01

H.Dubois Maroquinerie
**Maroquinerie du théâtre La Chaux-de-Fonds**
H.Dubois Maroquinerie

***un grand coup de balais avant transformation***

*des centaines d'articles sacrifiés*
*articles de voyages - valises - sacs de dames - serviettes*
profitez - profitez - profitez - profitez - profitez - profitez

**Publicité intensive, publicité par annonces**

**Bois de cheminée**
Sec
Toutes dimensions
✆ 26 43 45
**Meyer-Franck**
Avenue Léopold-Robert 135
(Grand-Pont)

**INTERLANGUES**
**AMÉLIORER** son anglais, allemand, français, espagnol, italien
**C'EST CHOISIR**
— une méthode vivante
— des professeurs de langue maternelle
— des horaires flexibles
Pour information:
**Interlangues**
33, rue de la Paix
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/231 132


Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 53

LAWRENCE SANDERS

# Le Dixième Commandement

Roman

Traduit de l'américain par Chantal Jayat

Droits réservés: Presse de la Cité Paris, et Cosmopress, Genève

Il se pencha vers moi et colla presque sa bouche contre mon oreille.

– Josh, je crois qu'ils ont raison. Nous manquons de preuves. Et le gibier est de taille. Mais qui dit complot dit association, groupe d'individus. Il n'y a qu'un seul moyen de le déjouer: la division.

– La division? hoquetai-je.

– Oui. Oh, T & T sont sacrément malins! Ils se sont bien gardés d'exprimer la chose ouvertement. Ah, on peut dire qu'ils s'y entendent pour parler à mots couverts! Une insinuation par-ci, une...

– Mais qu'ont-ils dit au juste? m'emportai-je.

– Chut. Pas si fort. Ils nous ont encouragé à commettre une action que la loi réprouve. Autrement dit, ils prônent l'illégalité. Pas mal, pour des avocats, hein?

– Si ça vous amuse de jouer aux devinettes...

– Josh, chuchota-t-il, ils veulent que nous tendions un piège à Knurr. En termes moins policés, ça s'appelle un attrape-couillon.

Je le regardai, intrigué.

– Nous allons l'effrayer. Lui et les dames. On va leur faire savoir qu'ils sont suspects et sous surveillance. On va semer la discorde, attiser la haine. Prendre l'un pour taper sur l'autre, et vice versa. Jusqu'à ce qu'il y en ait un qui craque et lâche le paquet. Vous croyez qu'ils sont plus intelligents que nous? Vous l'ignoriez peut-être, mais j'ai l'âme d'un comploteur. Et vous aussi, Josh. Vous n'êtes qu'un infâme conspirateur. Nous formons un sacré duo. Rusé, subtil, dangereux. On va les travailler, les harceler. La division. T & T avaient raison; c'est le seul moyen.

– J'y suis. On va prendre l'offensive.

– Bravo!

– Et par qui commence-t-on?

– A votre avis...

– Tippi?

– Eh oui. Ainsi que l'a fait remarquer Teitelbaum, l'âge est parfois un privilège!

Séance tenante, nous échafaudâmes un plan de bataille que je m'employai à mettre à exécution dès mon retour dans mon bureau.

Assisté de Mme Kletz, je rédigeai un brouillon de lettre qui disait:

«Chère Madame Kipper,

Nous nous sommes rencontrées par hasard à plusieurs reprises, toujours forfuitement, mais je crois en savoir plus long sur votre vie privée que vous ne l'imaginez. Vous noterez que j'ai préféré garder l'anonymat. Les noms importent peu en l'occurrence, et je ne désire pas être impliquée plus avant. Sachez seulement que je vous écris avec les meilleures intentions du monde, car je détesterais vous voir souffrir comme j'ai moi-même souffert il n'y a pas si longtemps.

Il se trouve, Madame Kipper, que je connais la nature des liens qui vous unissent au Révérend Godfrey Knurr.

Me pardonnerez-vous si je vous dis que votre «relation» a été ébruitée et fait actuellement l'objet de racontars sans fin dans le milieu où nous évoluons l'une et l'autre?

J'ai le regret de vous annoncer que le Révérend entretient une autre relation avec une femme belle et jeune, du nom de Glynis Stonehouse. Croyez-vous que je vous révélerais un fait de cette importance si je n'avais pas de sérieuses preuves pour l'établir?

Ils ont été vus ensemble par des personnes dont la parole n'est pas à mettre en doute. Ces rendez-vous amoureux, des plus fréquents, ont lieu la nuit, à bord d'un bateau amarré au quai de la 79e Rue. Saviez-vous que le Révérend Knurr possédait un somptueux bateau qui lui sert de garçonnière?

Ne vous méprenez pas sur le sens de mes propos, Madame Kipper. Comme je vous l'ai dit, cette lettre n'a d'autre but que de vous épargner la souffrance qui a été mienne récemment. Je regrette que mes proches ne m'aient pas écrit comme je le fais pour vous aujourd'hui, qu'ils ne m'aient pas prévenue à temps. Oui, Madame Kipper, j'ai tout quitté, un mari aimant, des enfants délicieux, pour suivre un homme qui n'a pas hésité à me trahir.

J'ai réussi à me procurer une photographie de la jeune femme, Glynis Stonehouse. Vous la trouverez ci-jointe.

Pardonnez-moi d'évoquer un sujet aussi pénible. Mais je ne puis supporter l'idée qu'une femme de votre classe et de votre culture souffre comme j'ai souffert et souffre encore.

UNE AMIE.»

(à suivre)

# CANTON DE NEUCHATEL

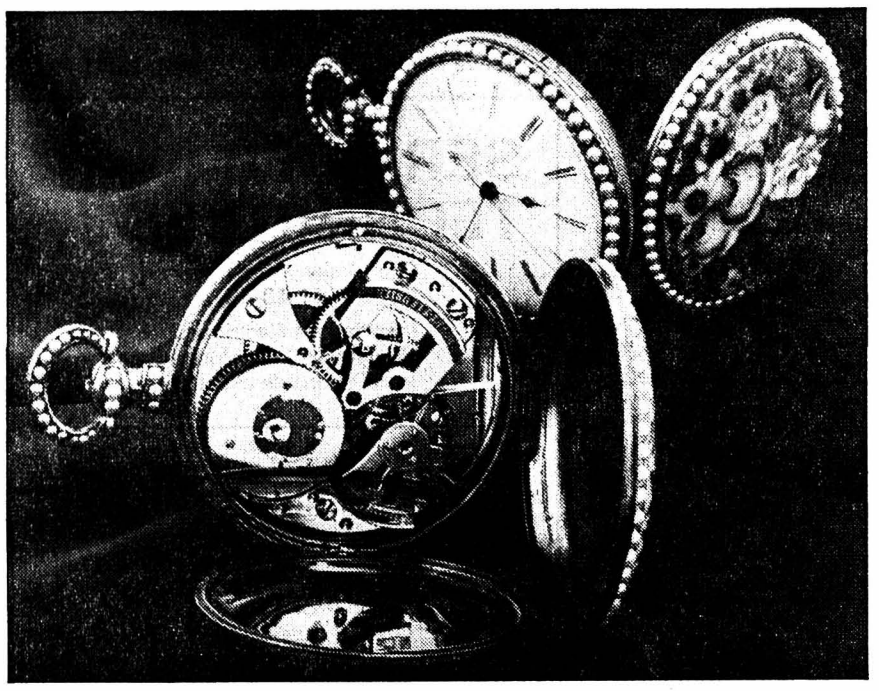
*la voix d'une région*

## Vapeur Val-de-Travers, Musée régional, Poëta-Raisse...

# Du charme en quadrichromie

**Les trains à vapeur, les gorges de la Poeta-Raisse, la belle montre chinoise du Musée régional, la «région Val-de-Travers»: voilà quelques-unes des pièces de puzzle touristique que peut offrir le «Vallon», qu'il faudra, un jour, baptiser «Val d'Areuse». En attendant, la «région» vante ses charmes en quadrichromie. Prospectus et cartes postales vont sortir de presse.**

L'Associtation région Val-de-Travers avec un budget de 130.000 francs. Cette année, quelque 52.000 francs serviront à la promotion économique et touristique. La «région» soulagera, à raison de 6000 francs, la facture d'un prospectus du Vapeur-Val-de-Travers (VVT) qui sortira de presse prochainement. Elle pourrait aussi aider la société des gorges de la Poeta-Raisse ou un prospectus est en chantier. Elle se réserve encore 12.000 francs pour ses propres imprimés touristiques et 5000 francs pour favoriser l'organisation de manifestation d'envergure cantonale ou nationale attirant des gens au Vallon.



*La belle chinoise du musée. Du charme, en couleurs. (Photo collection Musée régional, Môtiers).*

Les documents de la région et ceux qui bénéficient de son aide, répondent à un concept publicitaire: celui de la petite fée verte qui emmène randonneurs et visiteurs sur les sentiers de la curiosité. Concept imaginé et mis en forme par l'atelier de graphistes Riethmann, à Buttes.

### BELLE CHINOISE

De son côté, le Musée régional vient d'éditer une carte postale de sa montre chinoise. Il s'agit, en fait, d'une photo couleur originale tirée à mille exemplaires et qui sera mise en vente auprès de membres du musée dans un premier temps. Elle devrait générer des dons spontanés qui permettront de finir de payer le coup de cœur du comité pour la belle chinoise.

Cette montre, signée Bovet-Fleurier, conçue par Jules Jequier vers 1860, est entourée de perles, alors que son fond émaillé représente un décor floral. Le mouvement huit jours resisé par l'atelier Parmigiani de Fleurier est en acier poli avec échappement duplex.

JJC

## Vendeur en informatique devant la justice

# La menace: un moyen de contrainte

**La Cour de cassation a rendu un arrêt intéressant une cause qui a défrayé la chronique judiciaire il y a quelques mois. La Cour a confirmé un jugement du Tribunal de police du Val-de-Ruz condamnant M. P., un fournisseur de programmes informatiques, pour tentative de contrainte. Le plaignant avait acquis un logiciel conçu par l'entreprise de M. P. Le programme présentait cependant des défauts. Estimant avoir subi des dommages, le plaignant a entamé une action civile devant le Tribunal cantonal. Entre-temps, M. P. avait envoyé un programmeur chargé de réadapter le logiciel. Pour ce travail, la société de M. P. a facturé un montant de 3500 fr. Le plaignant a refusé d'acquitter cette facture.**

Or, périodiquement, une clé informatique doit être fournie au programme, faute de quoi celui-ci cesse de fonctionner. Sa facture n'étant pas payée, M. P. a refusé de livrer la clef au plaignant lorsque le programme se bloqua. Après le dépôt d'une plainte, le Tribunal du Val-de-Ruz condamna M. P. pour tentative de contrainte à une amende.

M. P. a recouru contre sa condamnation. Ce recours vient d'être rejeté. La menace, a dit la Cour de cassation, peut être un moyen de contrainte. Lorsque le programme s'est effectivement bloqué, M. P. a mis le plaignant devant une alternative: subir un dommage ou s'exécuter en payant la facture. Il s'agit bien là d'une menace au sens du Code pénal.

Pour que l'infraction de contrainte soit réalisée, il faut que le dommage faisant l'objet de la menace soit sérieux. Les travaux pour lesquels le programme était conçu ne pouvant plus être exécutés (en raison du refus de fourniture de la clef informatique), la victime était ainsi contrainte à recourir à un autre système.

Peu importe, relève encore la Cour, que le programme était affecté de défauts: il avait malgré tout une certaine valeur puisqu'il était utilisé lorsqu'il s'est bloqué.

Le but de M. P. était bien d'obtenir le paiement de la facture. Il savait que la non-communication de la clef entraînerait un dommage. Enfin, pour être condamnable, il faut que la contrainte soit illicite. Mais la jurisprudence a précisé, notamment, que tel était le cas lorsqu'un moyen de contrainte, conforme au droit, utilisé pour atteindre un but légitime, constitue, au vu des circonstances, un *moyen de pression abusif ou contraire aux mœurs.*

Le Tribunal de police avait estimé que M. P. avait fait usage d'un moyen illicite, car non prévu par l'ordre juridique. Cela est douteux, a dit la Cour, car on connaît en droit suisse le droit de rétention contractuel en vertu duquel un contractant peut refuser sa prestation jusqu'à ce que l'autre partie exécute sa contre-prestation. Cela n'est toutefois d'aucune importance car, au vu des circonstances, M. P. a usé d'un moyen abusif.

Ayant déjà utilisé d'autres voies légales pour obtenir le paiement de sa créance, il devait attendre que la justice statue. La Cour de cassation ne s'est pas prononcée sur la licéité de bloquer ainsi un programme. En effet, le litige ne portait aucunement sur les aspects liés à la protection intellectuelle. (Zn)

## Place du Commerce à Fleurier

# La fontaine restera en place

**Le chantier du Centre commercial et médical du Commerce, à Fleurier, va bon train. Dans quelques semaines les premiers locataires pourront s'y installer. Quand l'immeuble sera opérationnel, comme on dit, le problème du parcage va se poser sur la «place du Commerce». Pour en gérer l'aménagement, il avait été question de déplacer la fontaine. Elle restera en place.**

L'idée n'était pas de supprimer la fontaine, mais de l'installer au centre de la rue du Grenier qui se termine en cul-de-sac sur un passage à niveau définitivement fermé. La fontaine aurait représenté un obstacle réglant automatiquement la vitesse du trafic. De quoi assurer la sécurité des piétons se rendant dans l'une des nombreuses boutiques qui vont s'ouvrir, dans le restaurant, ou chez le dentiste, le médecin, le physiothérapeute dans les cabinets sont bientôt installés.

Le déplacement de la fontaine aurait aussi permis de dégager quelques places de parc à l'est du Commerce, alors que devant le bâtiment les promoteurs sollicitaient l'achat du terrain communal. Il ne sera pas vendu, mais mis à disposition. La fontaine restera en place car la facture du déménagement aurait dépassé 20.000 francs.

Ceux qui rêvaient de pavés et d'îlots de verdure sur cette place grise de son bitume rapiécé seront déçus. Bonne nouvelle quand même: le grand candélabre disparaîtra; on installera des lampadaires plus esthétique. Et une marquise en verre habillera la façade du Commerce, reliant l'ancien hôtel à l'annexe du boucher-traiteur.

Quant à l'aménagement global de la place, il faudra sans doute en reparler un jour. Le problème de son engorgement finira bien par se poser. (jjc)

*La Fontaine du Commerce. Elle restera en place. (Impar-Charrère)*

## COUVET

### Bibliothèque portes ouvertes

**La bibliothèque de Couvet, logée dans le pavillon scolaire, ouvrira ses portes toutes grandes jeudi 23 avril. Pour se faire connaître et recevoir le consul d'Italie qui vient d'offrir 130 bouquins en langue italienne.**

Comme celle de Fleurier, la bibliothèque de Couvet, présidée par Francine Jeanneret, contient près de 8000 livres pour adultes et enfants. Elle joue le rôle de bibliothèque scolaire. Elèves et instituteurs y font un détour chaque lundi matin, de 9 h à 11 h. Elle est ouverte au public trois fois par semaine: le lundi de 17 h à 19 h; le mercredi de 15 h à 17 h; le vendredi de 14 h à 16 h. Jeudi, chacun pourra la visiter de 14 h à 20 h. Vers 17 h, l'apéritif sera offert pour marquer la mise en circulation des livres en langue italienne offerts par le consulat. (jjc)

### Motard au sol

Un automobiliste domicilié à Couvet, M. A. B., circulait samedi à 15 h 35 rue J.-J.-Rousseau en vue d'emprunter la route principale en direction de Fleurier. A l'intersection de ces voies, il est entré en collision avec la moto pilotée par M. D. Z., domicilié à Dusseldorf, roulant vers Fleurier.

## Assemblée de L'Helvétia à Vilars

# Franchises à option pour 1988

L'assemblée de la société de secours mutuels Helvétia, section de Vilars, s'est déroulée dernièrement, les débats étant menés par Mme Madeleine Kessler, en l'absence du président M. Ch. Wille. La caisse- maladie regroupe les villages de La Côtière, Engollon, Savagnier, Fontaines, Boudevilliers, La Jonchère et Valangin, elle compte 346 membres.

L'année 1986 a été bonne pour la section, puisque les comptes bouclent avec un bénéfice de 296,80 francs par membre, mais il ne s'agit pas de tomber dans l'euphorie car il suffirait d'une hospitalisation au CHUV, à raison de 689 francs par jour, pour voir ce résultat fondre inéxorablement. Quant aux comptes de la caisse locale, ils bouclent avec un solde de 908 francs.

Bien que le Conseil fédéral ait rejeté le principe de l'assurance à bonus, en autorisant par contre des franchises élevées, l'Helvétia mettra en vigueur au 1er juillet la franchise de 50 francs et celles à option seront prêtes dès le mois de janvier prochain. (cp)

## FONTAINEMELON

### Nouveau conseiller général

Afin de combler la place laissée vacante dans les rangs du Conseil général par Mme Sandoz, démissionnaire, la section du parti socialiste a proposé la candidature de M. Philippe Jacquet, né en 1958, et éducateur au Centre des «Perce-Neige». (ha)

## LES HAUTS-GENEVEYS

### Voiture au bas d'un talus

Un automobiliste domicilié à La Chaux-de-Fonds, M. J. M., descendait la route de La Vue-des-Alpes en direction du Val-de-Ruz, dimanche vers 10 h 10 quand, peu après la poste des Loges, alors que le conducteur voulait récupérer un objet, le véhicule a mordu la bordure droite pour revenir sur la chaussée. C'est alors qu'il est parti en dérapage pour dévaler un talus et effectuer un tonneau. La voiture a terminé sa course sur ses quatre roues quelque quatre mètres en contrebas. Dégâts.

## cela va se passer

### Les gosses de Bondy à Cressier

Un concert sera donné le **22 avril** par les écoliers chantant de Bondy et les Gosses de Paris. Concert exceptionnel, qui débutera à **20 h 15 à la Maison Vallier.**

### Don du sang à Fontainemelon

Organisée par le Centre de transfusion du Jura neuchâtelois, en collaboration avec les samaritains du Val-de-Ruz, une séance de don du sang aura lieu **mercredi 22 avril, de 16 à 19 heures,** à la halle de gymnastique de Fontainemelon. (Imp)

### Préhistoire à l'Université

De 1010 à 965 avant Jésus-Christ, Cortaillod était un petit village du bronze final. Beat Arnold, archéologue cantonal adjoint, le fera revivre dans son quotidien et mettra en lumière la reconstitution scientifique de son existence avec une série de diapositives.

**Mercredi 22 avril à 20 h 15,** salle C47 de l'Université.

### Roi de la petite reine sur RTN-2001

La campagne «Qui sera le roi de la petite reine?» est en route. Il s'agit de six balades à vélo, en famille, proposées par le Service cantonal des sports avec au bout de chaque randonnée une petite chance pour être sacré le roi de la petite reine.

Le tirage au sort qui désignera le roi de la petite reine du premier parcours (circuit du district de Neuchâtel, du 9 au 17 avril) sera fait le **mercredi 22 avril 1987, en direct sur l'antenne de RTN-2001 à 13 h 15.**

(comm)

## Lac de Neuchâtel

### Un homme se noie

**Un Bernois de 56 ans, M. Walter Glaser, s'est noyé samedi après-midi dans le lac de Neuchâtel au large de Portalban (Fr). Alors qu'il se trouvait sur son voilier entraîné par un moteur, le malheureux a soudain perdu l'équilibre et est tombé à l'eau. En dépit de secours apportés par des témoins, le navigateur n'a pu être sauvé, a indiqué hier la police cantonale fribourgeoise. Depêchés sur les lieux de l'accident, les plongeurs de la police fribourgeoise ont retiré le corps du noyé qui gisait par deux mètres et demi de profondeur. Une autopsie a été ordonnée par le Tribunal de district de la Broye. (ats)**

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

# *A propos des sangliers*

*Le sanglier fait beaucoup parler de lui depuis quelque temps, et je crois qu'il mérite qu'on s'y attache car c'est un animal qu'il faut connaître et respecter. Ses habitudes et mœurs sont intéressantes à plus d'un titre, et quel plaisir, quelle joie, quand ce noble «cochon sauvage» se présente à vous, en pleine nature. Il fait partie de la famille des suidés qui ont, de tout temps, causé des ennuis ou provoqué des histoires légendaires.*

*Dans notre canton où les refuges s'amenuisent passablement, où trop d'accès en forêt sont autorisés à la circulation, le sanglier est trop souvent «dérangé», et ce phénomène a des incidences sur son comportement; ils causent ensuite des dégâts et il faut reconnaître que l'agriculture en subit des conséquences, même si les dédommagements se font, il y a d'autres effets indirects, pas toujours évidents à préserver.*

*Pour les chasseurs neuchâtelois, rappelons que ceux-ci paient, chaque année, 80 francs par permis pour les dégâts aux cultures et jusqu'à présent, ce sont eux qui ont assumé ces frais. Ils entendent conserver un cheptel sur pied, supportable pour chacun, et quand l'on cite le canton de Genève, en exemple, parce que la chasse y est interdite, je pense que c'est assez mal choisi, car en 1986, un seul garde-faune genevois a tiré à lui seul, et la plupart du temps, de nuit, 31 sangliers allant de 6 kg à 62 kg! Et quand on songe que la conservation de la faune coûte à Genève 1.500.000 francs, je ne sais pas ce qu'en penserait le contribuable neuchâtelois, une telle somme ne ferait qu'augmenter les charges cantonales risquant de provoquer nouvelles augmentations d'impôts!*

*Il doit être possible de conserver des sangliers en terre neuchâteloise, et dans ce but, il n'est pas nécessaire de parler uniquement de poudre, des méthodes d'affouragement existent, des expériences sont suivies. Plutôt que de «grommeler» chacun dans son coin, attablons-nous et collaborons. Les agriculteurs, les chasseurs et les protecteurs y trouveront leur compte, même si les intérêts ne sont pas toujours les mêmes. Un compromis sensé permettra à nos enfants de pouvoir constater que le sanglier fait partie de la faune neuchâteloise.*

*Président cantonal*
*des chasseurs neuchâtelois*
*Denis Lüthi*

**Suite des informations neuchâteloises ► 26**

METHODE
**Maria Galland**
PARIS

Cette méthode exclusive résout efficacement tous vos problèmes.

Elle favorise un amincissement localisé: hanches, cuisses, ventre.

Elle redonne élasticité et fermeté aux tissus

chèques fidélité

**INSTITUT DE BEAUTÉ BOUTIQUE**
Av. Léopold-Robert 53
✆ 039/237 337

**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

**Magasin Au Signal**
Jeux et jouets techniques.
P. Von Arx — Le Locle
**Barbies - Légo - Peluches**
**Trains électriques - Maquettes**
M.-A. Calame 16 — ✆ 039/31 16 18

**L'ECHOPPE**
**HORLOGERIE - BIJOUTERIE**
41, rue Jardinière - ✆ 039/23 75 00
Venez voir nos produits:
étains - bijoux et la nouvelle collection de montres
*Louis Erard*

**Un vrai cadeau !**
**CHÈQUES**
Fidélité
commerce indépendant de détail
**PRÉFÉREZ TOUS CES COMMERÇANTS QUI VOUS FONT UN CADEAU !**

**La Chaux-de-Fonds**

**G. BISI,** *alimentation*
**R. BLASER,** porcelaines-cristaux
**COIFFURE VIVIANE,** Christiane Boillat-Desvoignes
**R. BOURGEOIS,** coiffure-beauté
**FRÉDY BOURQUIN,** meubles-décoration
**P. BUTTY,** boulangerie-pâtisserie
**CALAME-SPORTS,** M. Sautaux
**DROZ & CIE,** vins fins
**DROGUERIE DROZ,** parfumerie
**ALL STAR-SPORTS,** Léo Eichmann
**MP SPORTS-CHAUSSURES,** J.Finkbeiner
**CONFISERIE FRISCHKNECHT**
**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE,** D. Geiser
**P. GIGON,** horlogerie-bijouterie
**P. GUENIN-HUMBERT,** fleurs
**CONFISERIE MINERVA,** B. Henauer
**FLEURS FLORIVAL,** P. Juillard
**BOUTIQUE ÉLÉGANCE,** P. Leuba
**G. LOCOROTONDO,** comestibles
**LOUISIANNE,** corsets-lingerie
**TURTSCHY FLEURS SA,**
*J. et R.-M. Mangin-Erard*
**LIBRAIRIE LA PLUME,** Anne Matter
**MAYER-STEHLIN,** horlogerie-bijouterie
**MOREAU,** confiseur-chocolatier
**MOTTIER,** fleurs
**MULLER-MUSIQUE,** disques, TV, pianos
**PHARMACIE CENTRALE,** P.-A. Nussbaumer
**ODS MODE,** prêt-à-porter
**OSWALD,** quincaillerie
**PERROCO,** droguerie-parfumerie
**CLASSYMODE,** L. Regazzoni, confection dames
**MAISON RIES,** confection dames
**L'ÉCHOPPE,** P.-A. Rochat
**CONFISERIE MIRABEAU,** H. Rothenbühler
**W. STEHLÉ,** fleurs
**TOULEFER SA,** quincaillerie
**VON GUNTEN,** optique, horlogerie
**«JOLIE MODE»,** confection dames, F. Vonlanthen
**A. VUILLEUMIER,** montres, bijoux
**FLORÈS,** fleurs, G. Wasser

**Le Locle**

**LOUISIANNE,** corsets-lingerie
**ROGER BERGER,** électricité générale
**BOUTIQUE DE LA JALUSE,** Maurice Blaser
**DUBOIS,** quincaillerie
**CHARLES FRUTIGER,** confection
**GRANDJEAN,** papeterie
**BOUTIQUE d'art,** Nelly jacot
**PARFUMERIE LOCLOISE,** J. Huguenin
**DANIELLE JACOT,** institut de beauté
**PIERRE MATTHEY,** horlogerie, bijouterie
**CHARLES TURTSCHY,** fleuriste
**P.-ANDRÉ VERMOT,** coutellerie
**AU SIGNAL,** jeux et jouets, P. von Arx

**Saint-Imier**

**DINO BATTARA,** chapellerie, chemiserie
**OTTO BOHNENBLUST,** alimentation
**BOURQUIN DÉCORATION SA**
**RENÉ BRAND,** fleuriste
**CHIESA & CIE,** vins et liqueurs
**DE ANGELIS,** papeterie
**QUINCAILLERIE DU VALLON,** J.-R Kung
**PIERRE JOBIN,** horlogerie, bijouterie
**M. MONTORFANO,** confection dames
**CLAUDE MORF,** alimentation
**LÉON ROCHAT,** alimentation
**SERVICES TECHNIQUES,** magasin de vente
**BRUNO CAMINOTTO,** fleurs

**Courtelary**

**RAYMOND LIENGME,** radio, télévision

Ils vous distribueront des chèques Fidélité CID tant appréciés pour tous vos achats. Profitez donc de vous rendre chez les détaillants spécialisés qui vous font des cadeaux ! Vous y gagnez...
Vous grouperez ensuite tous vos chèques Fidélité CID - case postale - 2035 Corcelles. Dans un délai d'un mois au maximum, vous recevrez alors des bons d'achats correspondant au 3% de la valeur globale de vos achats. Vous n'avez plus qu'à réutiliser ces bons d'achats - valant de l'argent comptant - dans les magasins Fidélité CID.

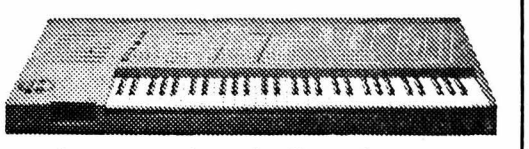
➡ Correspondance: Fidélité CID 2035 CORCELLES/NE ⬅

Oiseaux, poissons, rongeurs et toujours des fleurs !
Turtschy
Léopold-Robert 59, ✆ 039/23 60 88

BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS
Avenue Léopold-Robert 57 - ✆ 039/23 41 42

**SERVICES TECHNIQUES**
Saint-Imier
✆ 039/41 43 45
Installations électriques
Réparations, transformations
Installations de téléphone

MULLER musique SA
Av. Léopold-Robert 50
La Chaux-de-Fonds - ✆ 039/23 29 93/94



**La sensation de l'année est arrivée !**
**Le synthétiseur échantillonneur EMAX**
en démonstration permanente, ainsi que YAMAHA DX 7II, ROLAND, ELKA, ENSONIO, AKAI.
Pianos, instruments, disques, hi-fi, télévision, vidéo

Frutiger
CONFECTION
Daniel-JeanRichard 15
LE LOCLE
**Une équipe dynamique et compétente vous attend pour votre prochain achat.**

*La main sur le cœur*

Du paradis de la bricole à la machine à laver la plus moderne
*le quincaillier de toujours*
***Toulefer SA***
Pl. Hôtel-de-Ville, La Chaux-de-Fonds

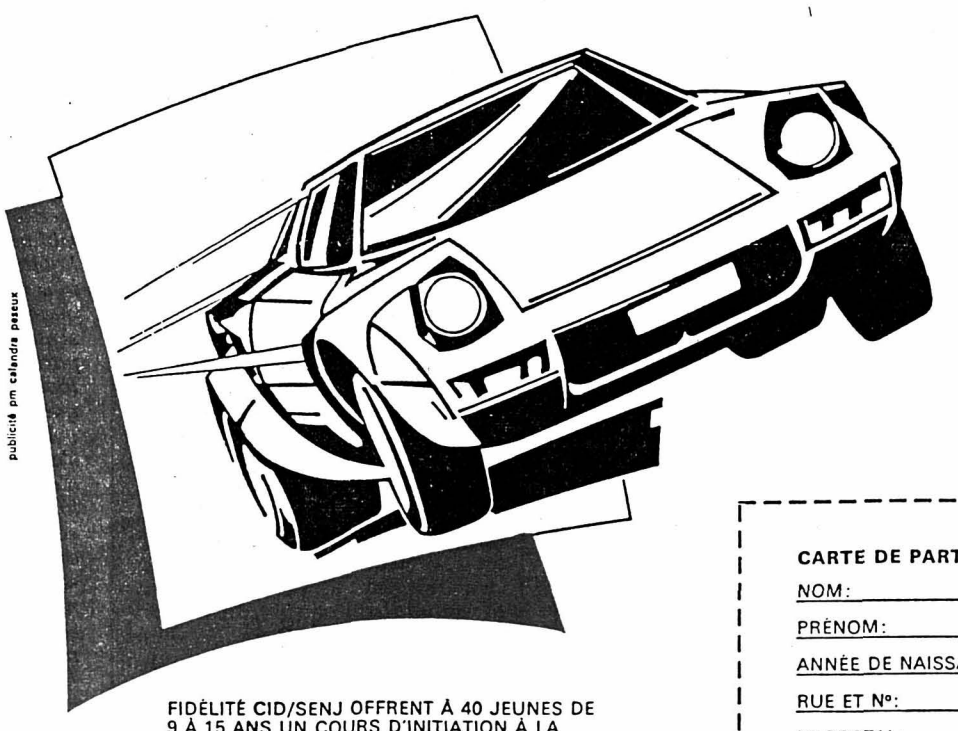
**pharmacie centrale**
Dr. P.-A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L.-Robert
- Ordonnances médicales
- Tout pour bébé
- Cosmétique médicale

Avenue Léopold-Robert 57, ✆ 039/23 40 23
23 40 24, La Chaux-de-Fonds.

**Votre fleuriste**
Florès
Serre 79
Tél. 039/23 02 66
**Fleurop-Service**
G. Wasser

Fidélité
**Concours Jeunesse 1987**
SENJ

**Gagnez une journée au centre de pilotage lignières**



publicité pm celandia peseux

PATRONAGE RTN-2001 radio neuchâteloise
Littoral 90.4
Montagnes 97.5

**RÈGLEMENT DU CONCOURS GRATUIT**
(sans obligation d'achat)

- période du concours: du 15 avril au 31 mai 1987,
- âge de participation: seuls les jeunes de 1972 à 1978 peuvent participer à ce concours,
- indiquez votre nom, prénom, adresse exacte, année de naissance (et non pas votre âge),
- chaque concurrent n'a le droit de participer qu'avec **une seule** carte de concours,
- les gagnants seront tirés au sort et les décisions du jury sont sans appel,
- tout concurrent ne se conformant pas au présent règlement sera éliminé,
- la liste des gagnants pourra être consultée dans les magasins FIDÉLITÉ CID/SENJ **à partir du 20 juin 1987,**
- les gagnants seront avisés personnellement par écrit.

**DES CARTES DE PARTICIPATION SONT À VOTRE DISPOSITION CHEZ TOUS LES COMMERÇANTS FIDÉLITÉ CID/SENJ**

475335-99

FIDÉLITÉ CID/SENJ OFFRENT À 40 JEUNES DE 9 À 15 ANS UN COURS D'INITIATION À LA CONDUITE AUTO-MOTO,
COURS ORGANISÉ PAR L'ÉCOLE AUTO-MOTO-SÉCURITÉ DU CIRCUIT DE LIGNIÈRES

CIRCUIT LIGNIÈRES
ECOLE AUTO - MOTO - SÉCURITÉ **AMS**

**CARTE DE PARTICIPATION**

NOM: _____
PRÉNOM: _____
ANNÉE DE NAISSANCE: _____
RUE ET Nº: _____
Nº POSTAL: _____
LOCALITÉ: _____
Nº DE TÉL.: _____

Ecrire lisiblement et retourner ce bulletin de participation **jusqu'au 31 mai 1987** à FIDÉLITÉ CID/SENJ, case postale, 2035 CORCELLES.

# JURA BERNOIS

*la voix d'une région*

## Prochaine séance du Conseil général de Tramelan

# Un ordre du jour chargé

**Ordre du jour bien chargé pour la prochaine séance du Conseil général de Tramelan prévue pour lundi 11 mai à la halle de gymnastique. Six décisions, un préavis au corps électoral et deux informations formeront le menu de cette séance qui à première vue ne devrait pas soulever d'opposition parmi les conseillers généraux. L'on verra certainement une plus longue discussion en ce qui concerne le crédit de 60.500 francs destiné à l'étude de la suppression des passages à niveau des rues du Stand, des Lovières et du Cimetière qui pourraient être remplacés par un pont qu a déjà fait couler beaucoup d'encre... C'est important objet sera présenté plus en détail dans une prochaine édition.**

Parmi les décisions mentionnons le remplacement de deux membres socialistes, soit M. Claude Gagnebin à la Commission de dépouillement et M. André Mohni à la Commission d'école primaire, qui tous deux ont fait part de leur démission. L'on reconduira très certainement sans autre la classe de jardin d'enfants des Reussilles pour la prochaine année scolaire. Cet objet ayant été présenté en détail dans ces colonnes nous n'y reviendrons pas.

Les conseillers généraux se montreront compréhensifs avec la demande complémentaire de 9062,45 fr pour accepter ensuite le décompte final relatif à l'installation d'une nouvelle conduite d'eau de la Grand'Rue aux Lovières.

Une demande de crédit de 196.700 fr est formulée pour la viabilisation de la parcelle «Monod-Wittwer» à la rue du Chalet. Le Conseil général qui en 1986 donnait son feu vert quant à l'achat de cette parcelle pour le prix de 98.325 fr (25 fr le mètre carré) se montrera favorable au crédit demandé pour la viabilisation. Si le coût de cette viabilisation sera en partie récupéré lors de la vente des parcelles, il faut mentionner qu'il sera possible d'y construire 5 maisons soit deux en contigu au nord de la route, deux en contigu et une simple au sud de la route.

L'on décidera également de la modification du règlement des pâturages communaux en ce qui concerne une troisième annexe qui devrait permettre au Conseil municipal de mettre en application ce règlement des pâturages. Mentionnons que les articles de cette annexe 3 sont des directives et taxes concernant l'utilisation touristique des pâturages communaux.

**PASSAGES À NIVEAU**

L'on décidera encore lors de cette séance du crédit extraordinaire de 60.500 fr pour l'étude de la suppression de 3 passages à niveau à Tramelan. Cet objet a pour but principal d'étudier la construction éventuelle d'un pont reliant la Grand-Rue au quartier des Lovières. Nous en reparlerons en détail prochainement vu l'importance de cet objet qui, s'il pouvait au début être considéré comme utopique, prend maintenant une toute autre valeur et une toute autre signification même si certaines oppositions subsistent.

En raison de la mise en vigueur d'une nouvelle loi par le canton de Berne sur l'hôtellerie et la restauration, il appartient maintenant aux autorités municipales de s'adapter à ces nouvelles directives, et ainsi le Conseil général sera appelé à donner un préavis au corps électoral concernant la modification de ce règlement qui avait été voté en 1980.

Deux informations intéresseront les conseillers généraux, la première se rapportant au crédit de 281.460 fr destiné à la transformation et à l'aménagement de la salle de sciences de l'école secondaire. Grâce à une bonne gestion des deniers communaux, le décompte final est inférieur à la demande de crédit et cette réalisation a déjà prouvé son utilité. La deuxième information portera également sur un crédit, mais celui-ci destiné à la réfection de la toiture et des façades du bâtiment «Collège 15». Ce crédit de 290.000 fr accordé par le corps électoral en 1985 n'a pas été entièrement utilisé et là aussi chacun aura pu se rendre compte de la réussite des travaux entrepris à ce bâtiment. Si pour ces deux derniers objets aucune décision n'est à prendre il est certain que ces informations retiendront l'attention des conseillers généraux qui s'étaient prononcés en son temps par des préavis favorables à donner au corps électoral par exemple. (vu)

**Suite des informations du Jura bernois** ► 27

## cela va se passer

### «Klung Fou Trio» à Saint-Imier

**Le Théâtre d'Espace noir à Saint-Imier** recevra **le jeudi 23 avril à 20 h 30** le «Klung Fou Trio» pour un spectacle musical unique sur instruments de bambou, avec G. Wiesmann et T. Steiger, angklung, arumba, percussion et chant ainsi que Lena Neuenschwander, contrebasse. L'angklug est une sorte de xylophone construit par Wiesmann sur la base d'instruments traditionnels d'Indonésie. L'arumba est un xylophone chromatique fait de tubes de bambou. Le programme, diversifié et riche en variations, s'étend du folklore au jazz. Cette soirée ne sera pas que musicale mais aussi théâtrale et humoristique. Il est possible de réserver sa place au 41 35 35. (cd)

### Emile Willemin à Espace noir

Dans le cadre de ses après-midis musicaux, **Espace noir à Saint-Imier** accueillera Emile Willemin pour un récital de piano **le vendredi 24 avril à 18 h 30.** Au programme: Mozart, Schumann et Debussy. (cd)

## Remise de diplômes à l'Ecole prévôtoise

Quarante-trois élèves des cours du jour de français, destinés à des jeunes Suisses alémaniques, viennent de passer, durant une semaine, des examens écrits et oraux, marquant la fin d'une année d'étude à l'Ecole prévôtoise, établissement membre de la Fédération suisse des Ecoles privées.

Lors de la cérémonie de clôture, Hubert Frainier, directeur de l'école, a eu le plaisir de remettre 22 diplômes de français, dont la majorité avec des mentions bien et 11 certificats de français.

De plus, plusieurs élèves des cours du soir obtiennent un titre. Ce sont:

**Diplômes de dactylographie:**

Mme Caroline Brodard, Courfaivre, mention très bien; Nadia Godinat, Delémont, très bien.

**Certificat de dactylographie:**

Corinne Humair, Les Genevez, très bien. (comm)

## Délégué aux questions de principe dans le système scolaire

Le Conseil exécutif du canton de Berne a élu M. Urs Kramer, délégué aux questions de principe dans le système scolaire, plus particulièrement en liaison avec la révision totale de la législation scolaire. Ce nouveau mandat a amené le gouvernement à accepter la démission de M. Kramer en tant que chef du service de l'enseignement, en lui adressant ses remerciements pour les services rendus. Le délégué exercera ses fonctions sous la responsabilité directe de la directrice de l'Instruction publique. (oid)

# Fabrique en feu à Moutier

## Un demi-million de dégâts

**Un incendie a éclaté tôt hier matin dans une fabrique de matières plastiques de Moutier. Personne n'a été blessé mais les dommages se montent à quelque 500.000 francs, a indiqué la police cantonale bernoise.**

**Le feu a été découvert lundi vers 4 heures, soit assez longtemps après qu'il ait éclaté, précise la police. Une grande partie de la halle réservée à la fabrication du polyester a été détruite par les flammes. Personne n'habitait le bâtiment sinistré.**

**Les causes de cet incendie ne sont pas encore connues et les policiers estiment que l'enquête prendra un certain temps. (ap)**

## Réponses du Conseil exécutif aux députés

# Tout Chasseral sous protection

*En décembre dernier, le député udc Jean-Pierre Schertenleib, de Nods, demandait au Conseil exécutif bernois, dans une interpellation, les raisons qui justifient l'éventualité de mettre Chasseral sous protection dans sa totalité. Il rappelait que l'Office cantonal pour la protection de la nature a mandaté un groupe de travail pour étudier cette question et voulait savoir de qui émanait l'initiative. «Faut-il interpréter cette tentative comme un manque de confiance et un désaveu des services de l'office forestier respectif, des gardes-chasse et autres responsables ?», interrogeait-il. Et de poser encore la question d'une ingérence dans les affaires des communes.*

Le Conseil exécutif vient de lui répondre. Il rappelle que le Chasseral comporte des peuplements caractéristiques des forêts du Jura et d'une grande valeur pour l'écologie. Il constate que des espèces végétales rares poussent en grand nombre dans les pâturages et que la faune est également très riche en espèces. A la première question du député udc, il répond que c'est l'inspection de la protection de la nature qui est compétente aujourd'hui pour superviser l'agrandissement de la réserve naturelle du Chasseral. Pas question pour le gouvernement bernois de manifester la moindre méfiance vis-à-vis des organes forestiers et des gardes-chasse, bien au contraire. Pas question non plus de s'ingérer dans les affaires communales puisque dans le domaine de la protection de la nature, la compétence appartient au canton.

«Depuis peu, les communes peuvent toutefois, en vertu de la loi sur les constructions, protéger les biotopes d'importance locale intéressants pour l'écologie», souligne cependant l'exécutif bernois.

# Encadrement des chômeurs

*Dans une motion déposée le 3 février, la députée psa Simone Strahm, de Cortébert, s'inquiétait de l'encadrement des chômeurs dans le Jura bernois à la suite de la fermeture de l'Office régional du travail à fin 1986. Elle demandait au Conseil exécutif de trouver au plus vite une solution transitoire en attendant que la procédure de reprise par les communes soit réglée.*

Le Conseil exécutif, dans sa réponse, rappelle que l'institution d'un Office régional du Jura bernois constituait une mesure d'urgence à fin 1983 et que cette mesure était limitée aux années 1984 et 1985. En raison de la situation économique, la vie de l'office a ensuite été prolongée d'un an. Pour le gouvernement cantonal, l'amélioration enregistrée sur le marché de l'emploi a justifié la fermeture de l'office à fin 1986. Le chômage dans le Jura bernois atteignait le taux de 2,2 pour cent en 1984, il n'était plus que de 0,88 pour cent à fin 1986.

Il relève que la fermeture de l'office ne change rien aux tâches des offices communaux de travail. Les chômeurs peuvent donc continuer à bénéficier du service de placement. En outre, l'Office cantonal de l'industrie, des arts et métiers et du travail offre un soutien spécial d'information et de placement des chômeurs dans des cas particuliers.

Le Conseil exécutif cite l'exemple des licenciements survenus récemment chez Tornos-Bechler SA à Moutier. Il propose le rejet de la motion, ne voyant aucune raison de prendre d'autres mesures. (cd)

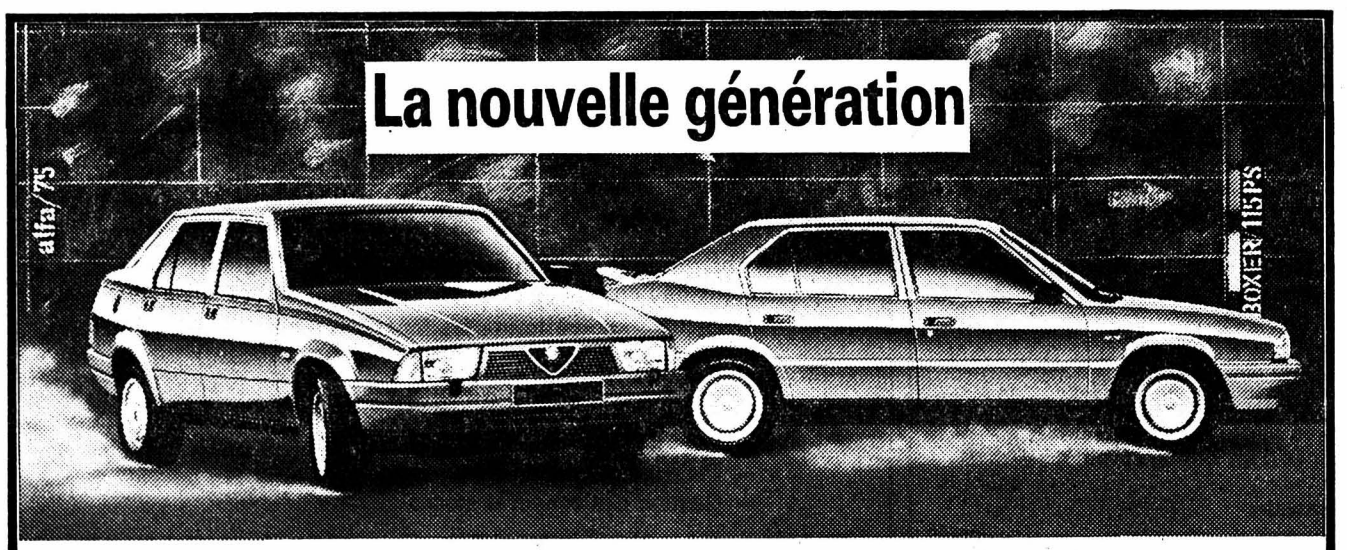
L'annonce, reflet vivant du marché

Monlogis SA
Gérance et transactions immobilières
Girardet 57
LE LOCLE
✆ 039/31 62 40

A vendre
jument
demi-sang,
5 ans,
✆ 039/26 90 19
dès 19 heures

Opel Ascona 2.0
70 000 km, expertisée, Fr. 3 900.–
ou crédit
037/62 11 41

Alfa GTV 6
1983, expertisée,
Fr. 13 900.– ou
Fr. 327.– par mois
✆ 037/62 11 41




Alfa 75 1.8 + 1.8 Turbo 2.0 TS 2.5 Milano
Alfa 33 1.5 TI 1.7, 115 cv
GARAGE ET CARROSSERIE
AUTO-CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS
Emil Frey SA
Fritz-Courvoisier 66
✆ 039/28 66 77
Alfa passionne la route

Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois Fr. .....
Nom .....
Prénom .....
Rue ..... No. .....
NP/localité .....
à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds,
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12
81 M4

Nouveau: Escort 1,4i avec 73 ch fougueux, alimentés par injection, et système de freinage antibloquant.*

# Le moteur rapporte plus que l'assurance ne coûte!

Economiser sur les primes d'assurances? Facile: Avec le nouveau moteur CVH de 1,4 l à injection centrale, vous profitez simultanément de l'avantageuse catégorie d'assurance 804-1392 $cm^3$ et du stupéfiant punch de l'injection: 54 kW/73 ch! Mais l'Escort 1,4i a encore bien d'autres atouts en réserve pour vous et vos passagers. Par exemple un accueillant habitacle ergonomique, un brio nerveux – et un désintérêt flagrant pour les stations d'essence, motivé entre autres par la boîte à 5 vitesses et la silhouette aérodynamiquement optimisée. Une voiture qui ménage si bien votre portefeuille vous permet d'enrichir son équipement sans devenir onéreuse: par exemple avec **un système de freinage antibloquant*** (une exclusivité dans cette catégorie!) qui ne coûte que 850 francs. Ou, p. ex., un toit ouvrant panoramique. Ou... Vous obtenez déjà une Escort 1,4i pour **15 670 francs.**

Ford
LA SÉDUCTION DE LA TECHNIQUE.

GARAGE DES 3 ROIS SA

**La Chaux-de-Fonds:** Boulevard des Eplatures 8, ✆ (039) 26 81 81 - Av. Léopold-Robert 92 - **Neuchâtel:** Pierre-à-Mazel 11, ✆ (038) 25 83 01
**Le Locle:** Rue de France 51, ✆ (039) 31 24 31
**Boudry:** Garage Intér, Claude Krattinger, route des Addoz 64 - **Fleurier:** Robert Basset, Garage + Transports - **Les Geneveys/Coffrane:** Garage Nappez frères - **Le Noirmont:** André Gay, Garage Rio - **Saint-Imier:** Garage Mérija SA, J. Dellenbach - J.J. Furrer, 24, rue de Châtillon.



Vous êtes la

**conseillère en publicité**

que nous recherchons pour une mission temporaire. Si vous avez le contact facile et le sens de la vente ainsi que de très bons contacts établis aux Franches-Montagnes ou Val-de-Ruz.

Merci d'adresser votre dossier avec curriculum vitae et photo à:

**case postale 460,**
**2301 La Chaux-de-Fonds.**



**CREDIT COMPTANT**

Jusqu'à Fr. 40'000.– sans garanties. Discret et sans enquête auprès de l'employeur!

☐ Veuillez me soumettre une offre de crédit comptant sans engagement.
☐ Je sollicite un crédit comptant

de Fr. Im
Remboursement mensuel env. Fr.
Nom
Prénom
Rue
NPA, localité
Date de naissance
Etat civil
Signature

**Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert**
Tulpstrasse 58, 8021 Zürich

**CITY BANK**


## OFFRES D'EMPLOI


esco

**Esco SA - Fabrique de Machines**
**2206 Les Geneveys-sur-Coffrane**

Notre entreprise bénéficie d'une renommée mondiale dans l'industrie de la machine-outils.

Dans le cadre de la restructuration de notre département Recherche & Développement, nous recherchons un(e)

**informaticien(ne)**

**Profil requis:**
- Ingénieur ETS ou technicien en informatique
- connaissances en assembleur et d'un langage évolué (Pascal, C)
- connaissances en microprocesseurs
- notions de mécanique

Nous accordons des prestations sociales de premier ordre, un restaurant d'entreprise, possibilités de logement, horaire de travail libre.

Les candidatures seront adressées à notre service du personnel qui les traitera en toute discrétion.



Publicité intensive, publicité par annonces



**LANIXA SA**
*2300 La Chaux-de-Fonds 6*
*Case postale 10*
*Chèques postaux 23-20198-8*
*FORGES MONTBRILLANT Tél. 039/26 95 66 Tél. 039/21 21 44*

Dans le cadre de la restructuration de la clinique, nous désirons engager

**un responsable administratif**

qui sera chargé de la gestion administrative des différents secteurs et départements de l'entreprise et en particulier des tâches suivantes:
- Collaboration à toutes les fonctions administratives inhérentes à une entreprise de moyenne importance
- Facturation
- Elaboration des prix de revient
- Comptabilité
- Contrôle et gestion du personnel
- Gestion des achats et stocks

Ce futur collaborateur, de formation commerciale, devra être au bénéfice d'une expérience de quelques années et être à l'aise dans les contacts humains.

Il aura à faire face à d'importantes responsabilités et devra mener son travail de manière indépendante.

Il dépendra directement de la direction.
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Faire offres manuscrites, accompagnées d'une photo récente, d'un curriculum vitae, des copies de certificats et des prétentions de salaires, à la direction.

Toutes les offres seront traitées d'une façon strictement confidentielle.

# CANTON DU JURA

*la voix d'une région*

## Cours d'appui aux enfants étrangers

# L'«interculturel» ou la pédagogie généreuse

**Suite aux recommandations de la Confédération suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique, il existe dans le canton du Jura des cours d'appui aux enfants de langue étrangère et ceci depuis qu'une ordonnance gouvernementale l'a stipulé officiellement le 4 août 1979. Nous avons rencontré deux enseignantes qui dispensent ces cours particuliers: Renée Borruat, de Delémont, et Chantal Froidevaux, de Saignelégier. Un trait commun à leur expérience pédagogique est l'enthousiasme qu'elles portent à leur tâche qui, il faut bien le reconnaître, demeure encore un travail de pionnier, de défricheur à l'intérieur d'un système scolaire qui a de la peine à admettre en son sein des minorités linguistiques. Qu'est-ce donc que cette notion «d'interculturel» que l'on retrouve à longueur de rapports, de brochures, de lois, de recommandations pédagogiques, diffusés autant par le Conseil de l'Europe que par nos plus simples instances scolaires?**

*Intégrer les enfants dont la langue maternelle n'est pas le français tout en respectant l'identité culturelle transmise par leurs parents.*

Si l'on se réfère à certaine définition de Micheline Rey, chargée de mission au Département de l'instruction publique de Genève, pour l'accueil et l'éducation de migrants, «l'interculturel est le lieu d'un effort d'ouverture à l'autre, de pluralisme, d'égalité et de respect mutuel entre les hommes de toutes communautés, de tous pays et de toutes races...»; ce mot est réellement un mot d'experts, qui dès 1973 ont été chargés d'étudier le problème de la formation spécialisée des pédagogues chargés de l'enseignement dispensé aux enfants de migrants et d'élargir le débat... Qu'en est-il aujourd'hui, concrètement?

### INTÉGRATION ET RESPECT

Quelles étaient donc les recommandations de la conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique? Qu'il importe, en résumé, d'intégrer les enfants de langue étrangère dans les écoles publiques en évitant toute discrimination. Simultanément, elle souligne que l'intégration s'accompagne d'un droit au respect de l'identité culturelle transmise par les parents. Au quotidien, il y aurait donc, de la part des enseignants, devoir de dépistage de l'enfant concerné, devoir de tout de suite lui procurer les cours dont il a besoin pour améliorer son expression française et, partant, la compréhension des autres matières qu'il doit apprendre (les mathématiques, les sciences, l'histoire, etc). Il est entre autres choses, recommandé aux communes scolaires de mettre leurs installations et le matériel scolaire adéquat à la disposition des enfants et des parents étrangers afin de contribuer à leur intégration dans les domaines de l'éducation et de la formation.

Dans le Jura, si l'on s'en réfère à certains chiffres élaborés de 1979 à 1986, le nombre d'élèves qui ont bénéficié de cours d'appui est en constante augmentation (de 3 en 1979, il est passé à 48 en 1986). Dans l'appréciation de la situation actuelle, on découvre les caractéristiques suivantes: en bref, il y a une lacune de dépistage et surtout l'absence de mesures de soutien précoce; l'observation des taux de redoublements montre que l'effort visant à réduire les échecs scolaires doit avant tout porter sur les trois à quatre premières années de scolarité.

Autres chiffres intéressants: on peut considérer, sur la base de la moyenne des quatre dernières années, que quelque 60 enfants sont susceptibles de bénéficier d'un soutien, soit 2400 leçons annuelles ou 2,2 postes équivalents plein temps.

Parmi les 23 enseignantes et enseignants qui ont suivi en 1986 une formation à l'enseignement d'appui aux enfants de langue étrangère, neuf sont sollicités pour donner des cours d'appui. Certains, très peu, d'autres beaucoup plus. Renée Borruat, delémontaine, est certainement celle qui en a dispensé le plus. Elle est également ambassadrice en ce qui concerne ce secteur de l'enseignement. C'est d'ailleurs elle qui devra animer prochainement (en juin), une journée de perfectionnement destinée aux enssignants d'appui. Elle sera secondée par Nur Deris. Au programme de cette journée: une sensibilisation à la situation spécifique de l'enseignante d'appui aux enfants de langue étrangère (attitudes, savoir-être); une situation des enfants provenant de Turquie.

Renée Borruat, dispense cet enseignement depuis 79-80 très régulièrement. A Delémont, nous dit-elle, l'enfant étranger non francophone est automatiquement enregistré et aidé par un cours d'appui. Il a droit à 40 heures, soit 53 leçons. Les sept années de cet enseignement d'appui sont un peu «sept ans de purgatoire»... pour Renée Borruat. L'enseignante d'appui doit encore «négocier» son statut, car tout le problème est encore lui-même à négocier. Il faut trouver le temps, la disponibilité de tout le monde (de l'élève, de son maître) la place du cours, le matériel pour le cours... Il y faut également de la personnalité, de l'opiniâtreté: l'appui à un enfant italien, espagnol, portugais, cambodgien, indien, etc, est avant tout un échange, ou tout au moins, doit se poser en premier lieu comme un échange. Si un enfant doit pallier les difficultés à apprendre le français, il ne doit pas pour tout autant considérer sa langue maternelle et sa culture comme moindres. Il doit être reconnu simplement dans sa différence et apprendre à considérer que la difficulté à surmonter lui apportera une double richesse linguistique et culturelle. Or, il y a là un travail de base de la part de l'enseignant, de l'éducateur, quels qu'ils soient, une intervention primordiale. Et chacun ne peut que s'enrichir de cette problématique à régler. Or, l'enfant étranger est encore souvent considéré comme un fardeau dans une classe car il est source de difficultés, d'incompréhensions qui ne sont pas programmées dans une année scolaire «chevillée» de tâches éducatives multiples. (ps)

## Une enseignante des Franches-Montagnes

*Aux Franches-Montagnes, nous avons rencontré Chantal Froidevaux, de Saignelégier, qui après avoir suivi ce cours de formation des enseignants d'appui, a été sollicitée pour aider cinq élèves des Breuleux (trois enfants espagnols et deux enfants portugais). Deux autres Franc-Montagnardes avaient suivi ce cours mais elle n'ont à ce jour pas été sollicitées pour mettre en application cette formation. Chantal Froidevaux aimerait pouvoir continuer le plus longtemps possible cette forme d'enseignement qui lui a fait entrevoir, surtout par le biais de l'ouverture à la culture d'autrui (un des principes pédagogiques dispensés par Micheline Rey qui animait en 86 ce cours de formation des enseignants) beaucoup d'enrichissements et d'erreurs commises. Pour exemple, la difficulté de l'enfant à faire une différence entre la langue parlée et la langue écrite, et autres difficultés, l'ont poussée à inventer ses propres méthodes (aussi simples soient-elles), car elle n'avait pas de recettes toutes faites; mettre un enfant dans un niveau inférieur sous prétexte qu'il ne comprend pas est une erreur, alors qu'il a la possibilité, par le biais de ces cours d'appui, de combler son handicap linguistique tout en suivant le programme normal...*

*L'enseignante d'appui est «en plus». Tout comme Renée Borruat, Chantal Froidevaux a dû aussi se faire sa place dans son travail: trouver les heures, le matériel. Il faut s'organiser. Sa collaboration avec l'Ecole des Breuleux a cependant été bonne. Elle ne demande qu'à continuer.*

*Il semble cependant que l'enregistrement des enfants étrangers aux Franches-Montagnes ne soit pas aussi systématique que dans le bas (Delémont ou Porrentruy). A Genève, ce système d'enseignement est beaucoup plus élaboré et beaucoup plus efficace. Cependant, il y a aussi comme ici des problèmes de dépistage. Les enseignants sont-ils informés, ou, s'ils le sont, ont-ils le réflexe de faire la démarche pour l'enfant? Peut-être pas assez systématiquement. (ps)*

## Collision frontale à Porrentruy

# Trois blessés

**Un accident de la circulation qui a fait trois blessés est survenu hier, à 9 h 50, entre Courgenay et Porrentruy au lieudit Petit-Calibre. Un automobiliste qui se rendait au chef-lieu a, en prenant un virage à la corde, passé sur un trou. En donnant un coup de volant à gauche, son véhicule a dévié et heurté un autre usager de la route arrivant en sens inverse. Les véhicules sont hors d'usage.**

## LAJOUX

### Nouvelle gérante à la Caisse Raiffeisen

Lors de l'assemblée générale de la Caisse Raiffeisen de Lajoux, c'est Mme Pasquale Brahier qui a été élue comme nouvelle gérante en remplacement de Mme Marie-Christine Lachausse.

## Défaillance du réseau électrique

# Plus de courant de La Ferrière au Noirmont

**Hier soir, à 18 h 35, une panne a affecté une partie du réseau des Forces électrique de La Goule. La fourniture de courant à été interrompue dans un secteur comprenant La Ferrière, Les Bois, Le Noirmont, La Chaux-d'Abel et Le Cerneux-Veusil.**

**Selon les endroits, la coupure a duré de quelques minutes à plus de deux heures. La cause est d'origine technique. Un isolateur défaillant a provoqué l'incendie d'un poteau au Cerneux-Veusil.**

**Alerté seulement 25 minutes après le début du sinistre, la service de piquet de la société d'électricité s'est immédiatement attaché à remédier à l'avarie, ceci sous une pluie diluvienne et dans la pénombre. (bt)**

## Association des amis du vélo de montagne

# Ils ont pédalé dans les «Franches»

**Les cyclistes montagnards sont sympas ! C'est en tous cas une impression joyeuse et très écologique qu'ils nous ont laissé hier après-midi, lors de leur conférence de presse au Centre de loisirs des Franches-Montagnes et après avoir clôturé leur randonnée-stage dans la région.**

*En vélo à travers les pâturages: un coup de pédale à prendre. (Photo ps)*

Tout d'abord, qu'est-ce que le vélo de montagne: un vélo tout-terrain avec lequel on peut escalader – la technique et la pratique aidant – racines, bûches, pentes escarpées. La géométrie de cet engin est complètement différente de celle du vélo classique. Changement de vitesse et frein sont à portée de doigts, les pneus sont gros et très crantés. Il a trois plateaux comprenant 18 vitesses. Suivant les difficultés rencontrées, l'on peut jongler avec cet engin très particulier qui doit passer outre. Mais, il est aussi confortable et le confort qu'il offre peut vous emmener sur les chemins de Katmandou ou dans le désert où certains s'en sont déjà partis et promenés à califourchons sur ce compagnon moderne.

Selon les responsables de l'Association suisse des amis du vélo de montagne, l'on pratique ce sport, ce tourisme cycliste, cette découverte de la nature, en toute quiétude et – ceci est stipulé dans les statuts – «dans le respect d'autrui, de la faune, de la flore et de l'environnement général».

Le siège de l'association suisse est à Colombier. Son responsable en est Roger Parrat. Cette association est liée aux associations européennes de «mountain bike». Elle compte à l'heure actuelle quelque 60 membres. La voisine française possède déjà 1500 membres.

Plus qu'une action sportive, cette activité s'apparente plutôt à un mouvement: elle est d'ailleurs née pratiquement du mouvement hippie en Californie (les hippies qui voulaient se déplacer dans la forêt, mais cependant rouler écologique, assumaient, en enfourchant leur bicyclette ! Les constructeurs de ces engins sylvestres sont d'ailleurs des hippies... recyclés !)

Le stage de randonnées cyclistes qui a été organisé dans les Franches-Montagnes ces deux derniers jours a accueilli des Suisses, des Français, des Allemands et un Australien. (ps)

● *Pour tous renseignements sur cette association originale s'adresser à AAVM, Battieux 3, 2013 Colombier. Tél. (038) 41 20 26.*

**FRANCE FRONTIÈRE**

## Les frontaliers gagnent une bataille

# Ministre français débouté

**Les frontaliers français aujourd'hui sans travail se battent pour que les indemnités de chômage que leur verse la France soient calculées sur la base des confortables salaires suisses ou allemands. Et non pas à partir du modeste salaire versé en France pour un même travail. Ils viennent de remporter une victoire dans leur croisade contre l'Etat. Le ministre français des Affaires sociales et de l'emploi a été débouté le 8 avril par le Conseil d'Etat, sorte de Cour suprême en matière administrative.**

Pour le moment, l'administration française se réfère pour son calcul des prestations de chômage à un salaire fictif correspondant à ce que les travailleurs auraient touché s'ils avaient occupé un emploi équivalent en France. Compte tenu des différences salariales entre la France et des pays comme la Suisse ou l'Allemagne, les indemnités mensuelles sont ainsi amputées d'envion 500 francs suisses en moyenne. Ce mode de calcul est contraire au droit européen. En 1980, Bruxelles a décrété que les frontaliers devenus chômeurs devaient être indemnisés sur la base du dernier salaire réellement perçu.

S'ils veulent obtenir l'application de cette décision, les intéressés doivent introduire des procédures judiciaires. A ce jour, une centaine d'entre eux ont saisi la justice à Strasbourg, à Grenoble, à Besançon et à Lyon. Le tribunal de Strasbourg a déjà rendu son jugement sur 20 affaires, donnant à chaque fois raison au requérant. Le ministre concerné a déposé des recours contre ces 20 jugements. Chez les frontaliers, on attendait avec impatience la décision du Conseil d'Etat concernant la première en date de ces affaires. Le verdict est tombé le 8 avril: le recours du ministre est rejeté. Dans les mois qui suivent, le Conseil d'Etat statuera sur les autres affaires. Vu la similitude des cas, on voit mal comment il pourrait rendre des avis différents. A moins de retirer ses recours, le ministre a donc de fortes chances d'être débouté 19 fois encore...

### LOIN D'UNE SOLUTION GLOBALE

Reste à savoir si l'administration tiendra compte de ce verdict. Si elle le fait, elle ne rectifiera probablement le tir que pour les indemnités de ceux qui avaient saisi la justice. Les autres devront se contenter du statu quo, en attendant une éventuelle décision de la CEE, qui, seule, peut imposer un règlement global de cette affaire. En cas de succès à Bruxelles, les frontaliers ayant travaillé en Suisse devraient alors demander au gouvernement français que leurs indemnités soient alignées sur celles de leurs collègues du Marché Commun. (BRRI)

J.-L. S.

# CANTON DE NEUCHATEL

## Aménagement du territoire: Gorgier fait ses comptes

# On laboure ou on maçonne?

**D'ici fin 87, les cantons devront adapter leur plan d'aménagement aux nouveaux principes de la loi fédérale. Un objectif: maintenir les surfaces d'assolement, soit 11% du territoire suisse. Dans le canton de Neuchâtel, les surfaces labourables se trouvent, paradoxalement, dans les zones à forte urbanisation, soit le Littoral et le Val-de-Ruz. Ce qui ne simplifie pas les efforts de la promotion économique et démographique.**

La surenchère risque fort de s'accentuer et l'accession à la propriété, un objectif défini par le législateur fédéral, deviendra un droit difficile à faire valoir.

Le plan directeur cantonal en consultation, la commission d'urbanisme de Gorgier a rendu son rapport: on se croyait riche, dit ce dernier en substance. Mais il est clair que la pénurie de terrain, les plans de quartiers devenus trop enclins à gaspiller, ne sauront répondre au futur démographique de la commune.

**PLUS DE DÉZONAGE**

A Gorgier, la lecture du plan directeur cantonal révèle que le périmètre constructible se fige aux limites actuelles. De plus aucun dézonage ne sera possible tant que la surface à bâtir ne sera pas complètement épuisée. S'il fallait contraindre les propriétaires, l'expropriation ou encore la modification des plans de quartier pour une meilleure densification peuvent intervenir. Mais Gorgier ne pourra assumer d'interminables procès.

Dans ce même rapport, la commission d'urbanisme a procédé à une estimation du développement démographique. Depuis 1970, l'augmentation de la population correspond à 20 habitants par an. Progression qui devrait se poursuivre presque naturellement: crise du logement en ville, terrains encore disponibles à Gorgier. Fait nouveau, l'attractivité, pour les Lausannois ou Genevois, du nord vaudois et de la Béroche, attractivité due probablement à la liaison autoroutière.

De 1500 actuellement, il est fort probable que Gorgier comptera 500 habitants de plus dans 25 ans. Les équipements culturels, commerciaux et scolaires seraient assurés d'une utilisation optimale. Encore faudrait-il veiller à limiter une population aux mouvements pendulaires: Gorgier, tout comme le reste de la Béroche, ne veut pas devenir une région dortoir.

L'inventaire des surfaces constructibles laisse apparaître quelques failles à ce programme démographique. Sur près de 700.000 m² de zone constructible, il n'en reste, théoriquement, qu'un solde de 183.000 m², dont il faut déjà déduire 33.180 m² de zone viticole protégée.

A cela s'ajoute la fin des constructions en zone à forte densité, presque entièrement occupée. En zone de faible densité, les terrains disponibles font l'objet de plusieurs barrages. Quelques propriétaires refusent de s'en départir. Les plans de quartiers ne permettent pas la construction en ordre contigu et restent à un régime de faible densité. Placées hors du périmètre local, plusieurs parcelles ne bénéficient pas des services publics.

**PEAU DE CHAGRIN**

Bilan de cette étude: seul le 75% des surfaces restantes seront effectivement utilisables. De plus elles «ne permettront en aucun cas d'augmenter le chiffre de notre population» constatent les auteurs du rapport. A raison de 18 habitants par 1000 m² en zone à forte densité et de quatre habitants en zone de faible densité, la réserve de terrain ne suffira pas aux perspectives démographiques, qui elles s'avèrent déjà réalistes.

La zone industrielle est devenue très restreinte, puisque en partie située dans l'ère de protection du captage de la Tante. En ouvrant une seconde zone industrielle, on pourrait y adjoindre toute l'infrastructure sportive.

Il faudra agir vite, proposent les auteurs du rapport, pour faire accepter des services de l'Etat, le dézonage de plusieurs parcelles, instituer des zones d'extension différées.

C. Ry

NEUCHÂTEL

## Il percute six voitures

**M. S. F., de Cornaux, alors qu'il circulait en voiture rue de la Dîme en direction de Hauterive, samedi vers 0 h 35, a percuté six voitures en stationnement à la hauteur du numéro 22 de ladite rue, pour ensuite se renverser sur le toit au milieu de la chaussée. Importants dégâts.**

## Ecole secondaire régionale de Neuchâtel

## Nouvelle organisation

Dans une séance extraordinaire, le comté scolaire de l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel a pris les décisions suivantes concernant la nouvelle organisaiton de l'ESRN consécutive à la prochaine intégration de la section préprofessionnelle et l'introduction de l'année d'orientation:

– nomination d'un président du comité de direction n'exerçant que cette charge pendant quatre ans, soit pendant les années scolaires 87-88 à 90-91: M. Maurice Wermeille;

– nomination d'un directeur de centre: M. Marcel Doleyres;

– désignation des directeurs de centres dès août 1987. Neuchâtel-Ouest, M. Jean-Claude Allisson; Neuchâtel-Centre, M. Luc Wenger; Neuchâtel-Est: M. Philippe Zutter; E-2-L Est et Ouest: M. Marcel Doleyres.

D'autre part, le comité scolaire a confirmé la répartition des postes de sous-directeurs comme suit: Neuchâtl-Ouest: M. Roger Huguenin; Neuchâtel-Centre: M. Daniel Carrard; Neuchâtel-Est: M. Yves Delay, M. Urs Neuenschwander.

(comm)

# LA CHAUX-DE-FONDS

## *Exposition au Musée paysan*

## *Pâques des traditions*

Les piaillements joyeux d'une couvée toute neuve. (Photo Impar-Gerber)

*Une exposition de Pâques, à l'intention des enfants, a pris place pendant quelques jours au rez-de-chaussée du Musée paysan.*

*Jeunes et adultes découvraient avec plaisir l'insouciante existence d'une couvée de poussins nouvellement éclose. Faisant fi des piaillements, plus loin, dans leurs enclos, petits coqs de race, lapins, chinchillas au pelage de luxe, s'accomodaient de la curiosité des passants, curiosité éveillée par un étrange petit meuble «la couveuse à pétrole» dans lequel s'agençaient les tiroirs d'œufs.*

*L'exposition, organisée par le Musée paysan en collaboration avec le Bois du Petit-Château et la maison Turtschy a fermé ses portes hier soir.*

*La collection permanente du Musée paysan, à laquelle s'ajoute l'aventure de la ferme de La Recorne transférée à Ballenberg, projection assurée par l'ASPAM, peut être visitée les mercredi, samedi et dimanche d'avril de 14 h à 17 h. Dès le 1er mai, le Musée est ouvert tous les après-midis, sauf le vendredi.*

*(DdC)*

## Véhicule en feu

Une voiture a pris feu, dimanche vers 18 h 10, rue de la Balance 2. La rapide intervention dees premiers secours de la ville a permis de circonscrire le sinistre au moyen du tonne-pompe. Des dégâts au compartiment moteur et au capot.

## Décès

**CORTAILLOD**
M. Charles Duboux, 1919.

**COUVET**
Mme Madeleine Thiébaud, 81 ans.

**FLEURIER**
Natacha Graf, 2 ans.

**MÔTIERS**
Mlle Lilia Michel Palomino, 31 ans, domiciliée à Mexico.

**NEUCHÂTEL**
M. André Montandon, 1907.

**NOIRAIGUE**
M. Arthur Thiébaud, 89 ans.

**LES VERRIÈRES**
M. César Leuba, 82 ans.

**NEUCHÂTEL**

Madame André Montandon-Beiner, à Neuchâtel;

Madame et Monsieur Alain Thorens-Montandon et leurs enfants, Pascal et Frédéric, à Mesuil-le-Roi (France);

Madame Marie-José Montandon-Porchat et ses enfants Cédric et Florian, à Neuchâtel;

Madame Agathe Blum-Montandon, à Perreux;

Madame Milly Sandoz-Montandon, à Neuchâtel, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur**

## André MONTANDON

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, dans sa 80e année.

2000 NEUCHÂTEL, le 15 avril 1987.
(Evole 53).

*Un soir il n'y eut plus de lumière et dans le cœur naquit le souvenir.*

Selon le désir du défunt, l'incinération a eu lieu le 18 avril 1987 dans la plus stricte intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

**Cartes de visite — Imprimerie Courvoisier S.A.**

**Impar Service – Impar Service – Impar Service**

**Service du feu ✆ 118** **Police secours ✆ 117**

### La Chaux-de-Fonds

Musées,: 20 h 30, spectacle Emil.
Centre paroissial des Forges: 14 h 30, «L'Islam dans son milieu», conf. et dias par E. Porret.
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Chapuis, L.-Robert 81. Ensuite, Police locale, ✆ 23 10 17, renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** ✆ 23 10 17 renseignera. **Hôpital:** ✆ 21 11 91.

**CINÉMAS**
Corso: 20 h 45, Aux portes de l'enfer.
Eden: 14 h 30, 20 h 45, Golden Child, l'enfant sacré du Tibet; 18 h 30, Bourgeoises... mais perverses.
Plaza: 14 h 30, Peter Pan; 16 h 30, 21 h, Le solitaire; 18 h 30, Mauvais sang.
Scala: 20 h 45, Blue velvet.

### Le Locle

Cinéma Casino: relâche.
**Pharmacie d'office:** de la Poste, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures, ✆ 31 10 17 renseignera. **Permanence médicale:** ✆ 31 10 17 ou service d'urgence de l'hôpital, ✆ 31 52 52. **Permanence dentaire:** ✆ 31 10 17

### Neuchâtel

Plateau libre: 21 h 30, Olga chante l'Europe de l'Est.
Salle du Pommier: 20 h 30, «Incendie au sous-sol», par la Compagnie des Cendres.
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 21 h, Montandon, rue des Epancheurs. Ensuite ✆ 25 10 17.

**CINÉMAS**
Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Platoon; 15 h, 17 h 45, 20 h 45, Golden Child-L'enfant sacré du Tibet; 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Le grand chemin.
Arcades: 14 h 15, 16 h 30, 18 h 45, 21 h, Over the top.
Bio: 14 h 30, 16 h 30, 18 h 45, 21 h, Poussière d'ange.
Palace: 18 h 45, 21 h, Le solitaire; 14 h 15, 16 h 30, Les 101 dalmatiens.
Rex: 14 h, 16 h 15, 18 h 30, 20 h 45, Les enfants du silence.
Studio: 14 h, 16 h 15, 20 h 45, Coup double; 18 h 30, Sans pitié.

### Val-de-Ruz

Le Louverain: atelier d'expression théâtrale et musicale.
**Service de garde pharmacies et médecins:** en cas d'urgence, ✆ 111 ou gendarmerie ✆ 24 24 24. **Hôpital et maternité, Landeyeux:** ✆ 53 34 44. **Ambulance:** ✆ 117.

### Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: relâche.
**Hôpital de Fleurier:** maternité et urgences, ✆ 61 10 81. **Hôpital de Couvet:** ✆ 63 25 25. **Ambulance:** ✆ 61 12 00 et 61 13 28.

### Jura bernois

Saint-Imier: Cinéma Espace Noir, relâche.
**Pharmacie de service:** Voirol, ✆ 41 20 72. Ensuite, ✆ 111. **Hôpital et ambulance:** ✆ 42 11 22.

**Médecins:** Dr Chopov 039/44 11 42 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni 032/97 17 66 à Corgémont – Dr Ivano Salomoni, 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville 032/97 11 67 à Corgémont.

Tramelan: Cinéma Cosmos, relâche.
**Médecins:** Dr Graden ✆ 032/97 51 51. Dr Meyer ✆ 032/97 40 28. Dr Geering ✆ 032/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneeberger ✆ 032/97 42 48; J. von der Weid, ✆ 032/97 40 30.

Bévilard: Cinéma Palace, relâche.

### Canton du Jura

Le Noirmont: Cinéma, relâche.

Les Breuleux: Cinéma Lux, relâche.

Saignelégier: **Hôpital, maternité:** ✆ 51 13 01. **Service ambulance:** ✆ 51 22 44. **Médecins:** Dr Boegli, ✆ 51 22 88; Dr Bloudanis, ✆ 51 12 84; Dr Meyrat, ✆ 51 22 33 à Saignelégier; Dr Baumeler, ✆ 53 11 65; Dr Bourquin, ✆ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ✆ 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** ✆ 039/51 12 03.

# AVIS MORTUAIRES

**LE LOCLE**

Repose en paix
chère maman et grand-maman,
ton souvenir restera gravé
dans nos cœurs.

**Madame et Monsieur Emile Hurter-Huguenin et leurs enfants Olivier et Laurence;**

**Madame et Monsieur Otto Holenweg-Huguenin, à Herzogenbuchsee;**

**Madame Marguerite Humbert-Huguenin;**

**Monsieur Edgar Huguenin,**

**ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de**

**Madame**

## Rosa HUGUENIN-ELIE

**née SCHLÄPPI**

**leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 77e année, après une longue et pénible maladie supportée avec courage.**

**LE LOCLE, le 20 avril 1987.**

Jésus dit: Parce que je vis,
vous vivrez aussi.
Jean 14, v. 19.

**Le culte sera célébré mercredi 22 avril, à 14 heures, à la Maion de Paroisse du Locle.**

**Il n'y aura pas de cérémonie au Centre funéraire.**

**Le corps repose à la chambre mortuaire de La Résidence.**

**Domicile de la famille: M. et Mme Emile Hurter-Huguenin,
Jeanneret 41,
2400 Le Locle.**

**Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser au Home médicalisé La Résidence, ccp 23-1573-6.**

**IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.**

# AVIS MORTUAIRES

**COURTELARY**

*Au revoir, épouse, maman et grand-maman chérie, nous resterons fidèles à ton souvenir, comme tu fus fidèle à toi-même.*

*Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.*

Monsieur André Langel, à Courtelary;

Monsieur et Madame Jacques Langel-Allori et leurs enfants Thierry et André, à Bévilard;

Monsieur et Madame Paul Langel-Bösiger, à Courtelary, et leurs enfants Eric, à La Chaux-de-Fonds, et Catherine, à Courtelary;

Madame Jeanne Ogi-Rawyler, à Villeret, et ses enfants et petits-enfants, à Yverdon, Cottens et Saint-Imier;

Monsieur et Madame Gilbert Langel-Favre, à Courtelary, et leurs enfants et petits-enfants, à Marin et Courtelary;

Monsieur Gottfried Berger et ses enfants et petits-enfants, à Villeret;

Monsieur et Madame Jean-Louis Langel-Huguenin et famille, à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur et Madame Roland Ellenberger-Potterat et famille, à Morges;

Monsieur et Madame Toni Strassmann-Ellenberger et famille, à Bülach,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame
# Nelly LANGEL
## née RAWYLER

leur très chère et regrettée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 79e année.

COURTELARY, le 19 avril 1987.

L'ensevelissement aura lieu à Courtelary, mercredi 22 avril.

Rendez-vous au cimetière à 14 heures.

Le corps repose dans la chambre mortuaire, rue Dr-Schwab 20, à Saint-Imier.

Une urne sera déposée au domicile de la famille: Tombet 31.

Cet avis tient lieu de faire-part pour les personnes involontairement oubliées.

---

Carmen et Elvio Saas-Gouin,
Chloé, Thomas, Laïla,

ainsi que les familles parentes et alliées ont l'immense chagrin de faire part du décès de

## Monsieur
# Ernest GOUIN

survenu dans sa 69e année à Sherbrooke, Canada.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 17 avril 1987.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

# REMERCIEMENT

Profondément touchée des marques de sympathie et d'affection reçues, la famille de

## MONSIEUR MARC ROBERT

remercie sincèrement les personnes qui ont pris part à son épreuve par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, avril 1987.

**Réception des avis mortuaires jusqu'à 22 heures**

---

L'Eternel est mon berger.

**Monsieur Pierre Wyss;**

**Monsieur et Madame Roland Epper-Burkhard, à Berne:**

**Madame et Monsieur Andreas Bähler-Epper et leur petite Sabine, à Oberwichtrach,**

**Madame et Monsieur Jürg Wittwer-Epper et leur petit Marco, à Thoune;**

**Monsieur et Madame Albert Wyss-Hercod:**

**Madame et Monsieur Charles Diacon-Wyss et leur petite Laure, La Sauge;**

**Mademoiselle Elsa Menzi, La Ferrière,**

**ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de**

## Madame
# Hélène WYSS-EPPER

**leur chère épouse, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection jeudi, à l'âge de 68 ans, après une longue maladie.**

**LA CHAUX-DE-FONDS, le 16 avril 1987.**

**La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.**

**Domicile de la famille: rue Docteur-Kern 30.**

**Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.**

**Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.**

---

Maintenant l'Eternel, mon Dieu m'a donné du repos.
I Rois 5, v. 4.

Repose en paix chère maman et grand-maman.

**Monsieur et Madame Willy Vuilliomenet-Jeanneret, à La Chaux-de-Fonds:**

**Madame et Monsieur Laurent Jacot-Vuilliomenet et leur petite Nadia, à Yverdon-les-Bains,**

**Monsieur Claude Vuilliomenet et son amie Mademoiselle Fabienne Voirol, à Lausanne et à La Chaux-de-Fonds;**

**Les descendants de feu Camille Perret-Jaquet;**

**Les descendants de feu Georges Vuilliomenet-Matthey,**

**ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de**

## Madame
# Alice VUILLIOMENET
## née PERRET

**leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection jeudi, dans sa 88e année, après une longue maladie.**

**LA SAGNE, le 16 avril 1987.**
**«Le Foyer».**

**La cérémonie funèbre a eu lieu dans l'intimité de la famille au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.**

**Domicile de la famille: M. et Mme Willy Vuilliomenet, chemin des Monts 32, 2300 La Chaux-de-Fonds.**

**Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser au Home «Le Foyer», La Sagne, ccp 23-36-9.**

**Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.**

# JURA BERNOIS

## Au Conseil municipal de Courtelary
# Démissions et nominations

● Sa situation professionnelle l'obligeant à s'installer définitivement à Marin (NE), M. Pascal Vaucher, responsable du dicastère des finances, a présenté sa démission au Conseil municipal qui l'a acceptée avec remerciements. Les mesures à prendre en vue de son remplacement seront annoncées ultérieurement.

● Préposé à l'Office communal de la culture et des champs depuis de longues années, M. Louis Amez-Droz a remis sa démission au Conseil qui l'a acceptée et qui tient à le remercier pour tout le travail effectué, ceci à l'entière satisfaction tant du côté de l'exécutif que des agriculteurs. C'est M. Ernest Zeller qui a été nommé responsable de cet office. Mme Marisa Rohrbach quant à elle, sera chargée du recensement du bétail.

● M. Jean Wyler, ayant démissionné du poste de suppléant à l'inspecteur des viandes, c'est M. Walter Rohrbach qui a été nommé pour le remplacer. Le Conseil municipal tient aussi à remercier M. Wyler pour tout le temps qu'il a consacré à cette charge.

● La procédure d'octroi d'un permis de bâtir pour la reconstruction du «Buffet de la Gare» n'ayant pas encore abouti, un permis provisoire a été accordé, ceci pour permettre l'installation du chantier et les premiers terrassements.

● Au cours de la dernière assemblée de l'USL, son président, M. Otto Borruat, faisait état du fait que la municipalité refusait systématiquement de verser le montant de 500 francs porté au budget de l'Ecole primaire et destiné à une «location» des installations de la scène. En assurant le service de la dette, année après année, le Conseil municipal estime actuellement sa contribution comme suffisante. (comm)

**En cas de décès**
**RENÉ + J.-FRANÇOIS GUNTERT**
Chasseral 79
**Téléphone jour et nuit 039/28 38 33**

## INDICE CHAUFFAGE

Températures hebdomadaires moyennes (degrés-heures hebdomadaires: DH)

Relevé du 6 au 13 avril

Rens.: Service cantonal de l'énergie ✆ 038/22 35 55

**La Chaux-de-Fonds**
+ 3,7 °C ..... 2396 DH
(rens.: CRIEE, ✆ 039/21 11 15)

**Le Locle**
+ 5,1 °C ..... 2173 DH
(rens.: SI, ✆ 039/31 63 63)

**Littoral neuchâtelois**
+ 8,0 °C ..... 1681 DH
(rens.: SI, ✆ 038/21 11 11)

**Val-de-Ruz**
+ 6,9 °C ..... 1862 DH

**Val-de-Travers**
+ 6,4 °C ..... 1949 DH

# Les programmes radio de mardi

FM 97.5 RTN-2001 radio neuchâteloise

Littoral et Val-de-Ruz FM 90.4, Vidéo 2000 103.2, Basse-Areuse 91.7, Coditel 100,6

6.00 Bulletin RTN-2001
6.04 Biscottes et café noir
6.30 Titres et météo
6.45 Journal neuchâtelois
7.00 Informations SSR
7.30 Bulletin RTN-2001
8.00 Informations SSR
8.45 Naissances
10.00 Chapeau claque
11.30 Déjeuner Show
12.00 Titres de l'actualité
12.15 Journal neuchâtelois
12.30 Informations SSR
12.45 Grande parade des jeux
13.30 Déjeuner Show
14.30 2001 après-midi
17.00 Information SSR
17.05 Top 50
18.00 Titres de l'actualité
18.50 Pyjama vole
19.00 Journal neuchâtelois
19.12 Regional news and events
19.18 Eglises Actualités
20.00 Ecran vidéo
20.30 Cocktail FM
23.00 Country & Folk
23.30 Musique de nuit

**RTN-2001, 4, rue du Château Neuchâtel, tél. (038) 244 800**

### La Première

Informations toutes les heures. 9.05 Petit déjeuner. 10.05 Histoires à frémir debout. 10.30 5 sur 5. 12.30 Midi première. 13.15 Interactif. 14.30 Melody en studio. 15.05 Figure de proue. 15.35 Animalement vôtre. 16.05 Lyrique à la une. 17.05 Sport. 17.50 Histoires de familles. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Label suisse. 20.30 Les cacahuètes salées. 22.40 Relax. 0.05 Couleur 3.

### Espace 2

8.55 Clé de voûte. 9.05 C'est à vous. 10.00 Les mémoires de la musique. 11.30 Entrée public avec G. Tournier. 12.05 Musimag. 13.35 A suivre. 14.05 Suisse musique. 16.00 Silhouette. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 87. 18.32 JazzZ. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.05 Visages de la musique. 21.30 La lumière du laser. 22.40 Démarge. 0.05 Notturno.

### Suisse alémanique

9.00 Palette. 11.30 Le club des enfants. 12.00 Rendez-vous. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque. 14.30 Le coin musical. 15.00 A. Häsler. 15.20 Nostalgie en musique. 16.30 Le club des enfants. 17.00 Welle eins. 19.15 Sport-télégramme; disques de l'auditeur. 20.00 Pays et gens. 21.00 Résonances populaires. 22.00 Anderswo klingt es so. 23.00 Tonspur. 24.00 Club de nuit.

### France musique

7.10 Demain la veille. 9.07 Le matin des musiciens. 12.05 Le temps du jazz. 12.30 Concert. 14.02 Repères contemporains. 14.30 Les enfants d'Orphée. 15.00 Thèmes et variations. 19.12 Spirales. 20.04 Jazz d'aujourd'hui. 20.30 Concert du Nouvel Orchestre philharmonique: œuvres de Webern, Schubert, Stravinski. 22.25 Les soirées de France musique.

### Fréquence Jura

6.00 Info RSR 1. 6.10 Info JU. 6.30 L'info en bref. 7.00 Journal. 7.30 L'info en bref. 7.45 Revue de presse. 8.00 Journal. 9.00 Info RSR 1. 9.05 D'une heure à l'autre. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 17.00 Radio ça mord. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Magazines. 19.30 Formule 1. 20.00 Info RSR 1. 20.05 Couleur 3. 22.30 Info RSR 1.

### Radio Jura bernois

9.00 Musique aux 4 vents. 10.00 Matinées Horizon 9. 12.15 Le coup de fil du *Journal du Jura*, Activités villageoises. 12.30 RSR 1, Midi première. 12.45 La bonn' occase. 13.30 Reflets. 14.30 Musique aux 4 vents. 16.30 Rêve de jour. 17.30 Nos vieux tubes. 18.00 Journal et sport. 18.30 Nos vieux tubes. 19.00 DJ rendez-vous. 20.30 Heavy metal fusion (hard rock).

**L'IMPARTIAL**

**Société éditrice et imprimeur:**
Imprimerie Courvoisier
Journal L'Impartial S.A.,
La Chaux-de-Fonds.

***Rédaction et administration:***
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 21 11 35 - Télex 95-2114.
Tirage contrôlé (REMP) 31.516.

**Rédaction:**

***Rédacteur en chef:*** **Gil Baillod.**
***Secrétaire général:*** **Roland Graf.**

***Rédacteurs RP:***

**Jean-Pierre Aubry,** Régionale. - **Gladys Bigler,** Jura. - **Willy Brandt,** Monde. - **Pascal Brandt,** Régionale. - **Jean-Jacques Charrère,** Val-de-Travers. - **Michel Déruns,** Sports. - **Raymond Déruns,** Agriculture, Magazine et TV. - **Cécile Diezi,** Jura bernois. - **Patrick Fischer,** La Chaux-de-Fonds. - **Laurent Guyot,** Sports. - **Jacques Houriet,** Régionale. - **Georges Kurth,** Sports. - **Christiane Ory,** La Chaux-de-Fonds - **Anouk Ortlieb,** Littoral. - **Jean-Claude Perrin,** Le Locle. - **Yves Petignat,** Suisse. - **Mario Sessa,** Val-de-Ruz. - **Pierre Veya,** Canton de Neuchâtel.

***Stagiaires:***

**Catherine Roussy, Corinne Chuard, Pierre-Alain Favre, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz.**

**Publicité:**

***La Chaux-de-Fonds, Le Locle:*** bureau de L'IMPARTIAL
***Suisse:*** **PUBLICITAS**

# mardi

# TELEVISION

## Suisse romande

**11.55 Demandez le programme!**
**12.00 Midi-public**
**12.45 TJ-midi**
**13.10 Virginia** (série)
59e épisode.
**13.35 Les trois corsaires**
Film de M. Soldati (1953). Trois frères sont déportés aux Antilles, à la suite de la trahison de leur allié.
**14.55 Petites annonces**
**15.00 Télévision éducative**
Le livre que je suis le héros.
**15.30 Chansons à aimer**
Avec I. Aubret.
**15.50 Petites annonces**
**15.55 Hockey sur glace**
Championnats du monde, groupe A: Suisse-Suède, en Eurovision de Vienne.
**18.35 Journal romand**
**18.50 Télécash**
**18.55 Papa Bonheur**
L'amie de Denise. Michèle a un problème de santé et n'ose pas en parler à ses parents.
**19.30 TJ-soir**
**20.05 Test**
Etes-vous chaleureux? Avec H. Villard et M. Robinson.

**A 21 h 05**

### Camarades

Moisson d'octobre ou les vieux jours heureux de Maria.
A 78 ans, Maria mène enfin une existence paisible. Ses enfants sont grands, ses petits-enfants se portent bien et toute la famille vit dans un certain confort.
Photo: Maria à 78 ans. (tsr)

**21.45 Regards**
Ad Limina.
**22.15 TJ-nuit**
**22.30 Cadences**
**23.00 Bulletin du télétexte**

## France 1

**9.00 Antiope 1**
**9.30 La Une chez vous**
**10.00 Flash info**
**10.02 Puisque vous êtes chez vous**
**12.00 Flash info**
**12.02 Tournez... manège**
**12.30 Midi trente**
**12.35 Tournez... manège**
**13.00 Journal**
**13.50 Patrick Pacard** (série)
Lorsque Giovanna, l'assistante du savant, arrive chez lui, ce dernier ne se souvient plus de rien et ne reconnaît même pas la jeune femme.
**14.45 Cœur de diamant** (série)
Luiza et Paulo se séparent, puis le jeune homme ramène Isabel chez elle et lui demande de reprendre la vie commune.
**16.20 Croque-vacances**
**16.00 Flash info**
**16.02 Croque-vacances**
**17.30 La vie des Botes**
**18.00 Huit, ça suffit!** (série)
Encore 7 jours en février (1re partie).
**18.25 Minijournal**
**18.45 La roue de la fortune**
**19.10 Santa Barbara** (série)
Sophia et Ted continuent de faire connaissance.
**19.40 Cocoricocoboy**
**20.00 Journal**
**20.25 Loto sportif première**
**20.35 Dallas**
Le lien manquant.
Pam fait la connaissance de Matt Cantrell lorsqu'il pénètre dans son bureau à la recherche de Bobby.

**A 21 h 25**

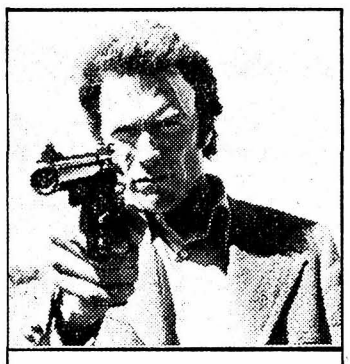
### Un soir aux courses

En direct de Vincennes.
Variétés et hippisme avec Régine, Enrico Macias, Philippe Cataldo, Valli, Busy, Hong Kong Syndicat, Patrick Sébastien.
Photo: Régine. (fr3)

**23.30 Une dernière**
**23.50 C'est à lire**

## France 2

**6.45 Télématin**
**9.00 Matin bonheur**
**11.00 Flash info**
**11.05 Matin bonheur**
**11.55 Météo**
**12.00 Midi flash**
**12.04 L'académie des 9**
**12.30 Titres du 13 heures**
**12.33 L'académie des 9**
**13.00 Journal**
**13.45 Les pionniers du Kenya** (série)
Dernier épisode.
La guerre approche.
**14.35 Ligne directe**
**15.35 Rue Carnot** (feuilleton)
Un voyage surprise.
**16.05 C'est encore mieux l'après-midi**
**17.35 Récré A2**
**18.05 Madame est servie** (série)
Le grand secret.
**18.30 C'est la vie**
**18.50 Des chiffres et des lettres**
**19.15 Actualités régionales**
**19.40 Le nouveau théâtre de Bouvard**
**20.00 Journal**



**A 20 h 30**

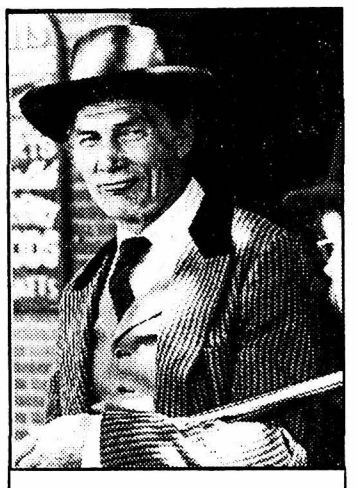
### Magnum force

Film de Ted Post (1973), avec Clint Eastwood, Hal Holbrock, Mitchel Ryan, etc.
A San Francisco, dans les années septante. L'inspecteur Harry affronte cette fois de mystérieux assassins qui ont entrepris d'exécuter les criminels ayant échappé à la loi.
Durée: 125 minutes.
Photo: Clint Eastwood. (a2)

**22.30 Cinéma-cinémas**
Magazine - Claude Chabrol - Marie Windsor - Les producteurs - Catherine Deneuve.
**23.15 Journal**
**23.30 Johnny Staccato** (série)
Les voix de la terreur.
Thad, un ventriloque, demande à Johnny Staccato de retrouver sa femme, Myriam, qui a disparu depuis huit jours.

## France 3

**12.00 Boumbo**
**12.15 Flash info**
**12.18 Quartier libre**
**13.15 Bucky et Pepito**
**13.20 La vie à plein temps**
En direct de Toulouse.
**14.00 Boîte aux lettres**
**14.30 Sport - Loisirs**
Les cavaliers du désert - Danse sportive - Tennis.
**16.00 Portrait**
**17.00 Sport - Loisirs**
**17.25 Génies en herbe**
**17.50 La trompette d'argent**
Téléfilm anglais.
**18.15 La divine sieste de papa** (série)
Ricardo siesto.
**18.30 Cap danger** (série)
La seule et unique.
**18.57 Juste ciel**
**19.00 Le 19-20 de l'information**
**19.15 Actualités régionales**
**19.35 Le 19-20 de l'information**
**19.55 Ulysse 31**
**20.04 La classe**
**20.30 D'accord, pas d'accord**



**A 20 h 35**

### Le mercenaire

Film de S. Corbucci (1968), avec Franco Nero, Tony Musante, Jack Palance, etc.
Au Mexique, dans les années 1910. Un ouvrier révolutionnaire et le mercenaire chargé de l'abattre s'associent pour prendre la tête d'un soulèvement.
Durée: 100 minutes.
Photo: Jack Palance. (a2)

**22.25 Soir 3**
**22.55 Magazine régional**

### Demain à la TVR

12.00 Midi-public
13.10 Virginia
13.35 Mystère, aventure et boules de gomme

## Suisse alémanique

9.30 La maison des jeux
13.55 Téléjournal
14.00 Les reprises
14.55 Rendez-vous
16.10 Téléjournal
16.15 et 17.30 TV scolaire
17.00 La maison des jeux
17.45 Gutenacht-Geschichte
17.55 Téléjournal
18.30 Karussell
19.00 Actualités régionales
19.30 Téléjournal - Sports
20.05 Derrick
21.10 Rundschau
22.20 Téléjournal
22.35 Sport
23.00 Ziischtigs-Club

## Allemagne 1

12.55 Hockey sur glace
15.30 Vidéotexte
15.50 Téléjournal
16.00 Histoires de femmes
16.45 L'humour du mardi
17.45 Téléjournal
17.55 Programmes régionaux
20.00 Téléjournal
20.15 Die Montagsmaler
21.00 Reportage
21.45 Miami vice
22.30 Le fait du jour
23.00 Sport
23.30 Jonas
Film d'O. Domnick.

## Allemagne 2

16.00 Informations
16.05 Pfiff
17.00 Informations régionales
17.15 L'illustré-télé
17.45 Teufels Grossmutter
18.20 Wartesaal zum kleinen Glück
19.00 Informations
19.30 Le reportage
20.15 Rummelplatz der Liebe
Film de K. Neumann.
21.45 Journal du soir
22.10 Vom Pol zum Äquatir
Téléfilm d'Y. Gianikian.
23.50 Serpico

## Allemagne 3

18.00 Rue Sésame
18.20 André Tahon
18.33 Ferdy
19.00 Journal du soir
19.30 Vis-à-vis
20.15 Heike Curtze
21.00 Actualités
21.15 Geraubtes Gold
Film de D. Daves.
22.35 Jugendstil
23.05 Scène littéraire

## Suisse italienne

14.10 Delitto imperfetto
Téléfilm de L. Koenig.
15.05 L'île aux confins du monde
15.55 Hockey sur glace
Suisse-Suède.
16.00 Téléjournal
16.05 Rue Carnot
16.30 Revoyons-les ensemble
17.45 TSI jeunesse
18.45 Téléjournal
19.00 Le quotidien
20.00 Téléjournal
20.30 Tenera a la notte
Téléfilm.
21.30 Musictime
22.10 Téléjournal
22.20 Mardi sport

## Italie 1

9.35 Professione: pericolo!
10.30 Azienda Italia
10.50 Intorno a noi
11.30 La famiglia Brady
12.00 TG 1-Flash
12.05 Pronto... chi gioca?
13.30 Telegiornale
14.00 Pronto... chi gioca?
14.15 Il mondo di Quark
15.05 Cronache italiane
15.30 Cyclisme
16.00 La baia dei cedri
16.30 La tigre di Wahoo
17.30 Tao Tao
17.50 Dizionario
18.00 TG 1-Flash
18.05 Pallacanestro
19.00 Aeroporto internazionale
19.40 Almanacco del giorno dopo
20.00 Telegiornale
20.30 Il caso
21.30 Duell, film
22.30 Telegiornale
23.10 San Remo rockstar

## Sky Channel

7.30 The DJ Kat wake-up
8.30 Sky trax
13.10 The best of a country practice
14.00 Ask Dr. Ruth
14.30 Three's Company
15.00 Tales of Wells Fargo
Série western.
15.30 Sky trax
17.00 The DJ Kat show
18.00 Thrillseekers
18.30 The ghost and Mrs. Muir
19.00 Three's Company
19.30 Matt Helm, série
20.25 Juke-box
21.15 Chuck Connors
22.10 Opel TDK Dutch football
23.10 US college football
0.10 The business programme

## A PROPOS

# Question d'audience

*Que ne sacrifierait-on pas à l'autel du sacro-saint taux d'écoute? Tout... ou presque. César le clamait déjà voici quelques siècles: «Panem et circenses»... du pain et des jeux, voilà ce qu'il faut au peuple. Des paroles qui s'appliquent également à la TV d'aujourd'hui. Le dictateur ne se trompait pas.*

*Qu'il nous soit permis de jeter un coup d'œil (critique!) aux quelques émissions qui ont porté TF1 au pinacle de la gloire audio-visuelle française. Sans parler des feuilletons affligeants, style «Santa Barbara» et consorts, arrêtons-nous sur le «Jeu de la fortune», directement importé des USA et régulièrement diffusé chaque soir sur la première chaîne. Censé concurrencer «Des chiffres et des lettres», placés approximativement à la même heure dans la grille des programmes, le «Jeu de la fortune» a atteint son objectif au-delà de tout espoir. Pourquoi? Parce que les promoteurs de l'émission ont résolument choisi le parti de la simplicité. A outrance. On brait d'indignation!*

*Plus histoire, ici, de torturer le téléspectateur moyen avec des questions insidieuses. Lui qui devait pourtant se triturer (un tantinet) les méninges en regardant «Des chiffres et des lettres» (pour ne citer que ce jeu)... bref, à présent, on lui mâche au mieux la besogne.*

*Mieux encore. Les participants, pour peu qu'ils soient servis par la chance, ne s'en retournent pas les mains vides. Qui, en effet, ne rêve pas de gagner une voiture, une parure de diams, un voyage aux quatre coins du globe? On le voit, les cadeaux sont alléchants. Rien à voir avec le traditionnel «Aller-retour Genève-Zurich» de la TV romande. Tout offrir, donc, et ne rien demander. La recette est miraculeuse d'efficacité, puisque tout le monde se prend au jeu, ne serait-ce que pour envier le voisin qui remporte un superbe vison. Malgré tout, il n'en demeure pas moins que la formule est aberrante de débilité. Et pas instructive pour quatre sous.*

*On peut donc s'interroger. Hervé Bourges le déclarait dimanche à l'occasion de l'émission (valable celle- ci) 7 sur 7: «On ne change pas une équipe qui gagne». Mais à quel prix?... Parfois celui de la qualité. Sans vouloir encenser les initiateurs de la privatisation de TF1, on ose penser qu'ils ont fait un bon choix en sacrifiant TF1. En fait, le mauvais pli était déjà pris. Alors, vendre TF1 pour bétonner Antenne 2, la solution ne paraît pas trop mauvaise.*

*A2 a d'ailleurs sorti ses griffes et fait un effort particulier pour grignoter le chemin perdu. Reste maintenant à savoir quel public suivra quelle chaîne...*

*Daniel Hanser*

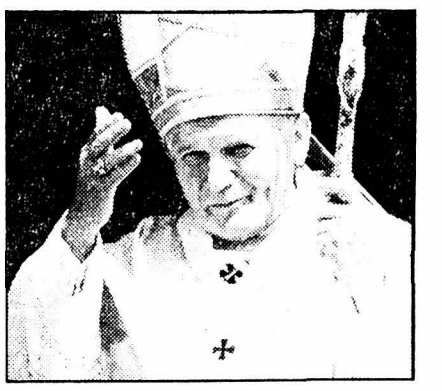
## A VOIR

# Regards: «Ad Limina»

Le Vatican a pour la première fois autorisé une équipe de la Télévision suisse à suivre l'épiscopat helvétique, début mars, dans sa traditionnelle visite ad limina. Pèlerinage au tombeau des Apôtres, cette visite – qui a lieu tous les cinq ans – comprenait notamment une audience, d'abord individuelle, puis collective avec le Pape. Au cours de cette semaine, nos évêques se sont rendus dans les différents dicastères romains pour y évoquer des thèmes à résonances internes aux Eglises, tels que la liturgie, l'œcuménisme, ou des problèmes qui dépassent largement les frontières ecclésiales, comme ceux de l'asile des réfugiés, du rôle des laïcs, ou de l'endettement du tiers monde. A ce propos, le cardinal Etchegaray n'a pas hésité à souligner les responsabilités de pays riches commme le nôtre.

Enfin, les évêques suisses ont profité de cette occasion pour tenir leur 195e conférence, qui a porté essentiellement sur la répartition future des tâches de chaque membre de la conférence épiscopale au lendemain de la nomination de deux nouveaux évêques auxiliaires.

(TSR, 21 h 45 - sp)



# Camarades

C'est à une tranche de vie agricole, racontée à travers l'histoire de Maria et de sa famille, que nous invite l'épisode de ce soir. Histoire de nous narrer la vraie vie d'un petit village russe et de son kolkhose.

La guerre, avec son lot de famine et de souffrances, la période stalinienne, avec ses déportations, sont loin. Et le village de la région de Krasnodar, dans la Russie du midi, connaît enfin une certaine prospérité. La terre y est bonne, le kolkhose marche bien, et les petits potagers «privés» des paysans leur apportent un gain supplémentaire non négligeable.

Les trois fils de Maria possèdent chacun une maison et gagnent bien leur vie. Au point de ne pas toujours savoir comment dépenser l'argent gagné... Sauf Slava, le conducteur d'une moissonneuse-batteuse qui, lui, a mis de l'argent de côté pour acquérir une voiture. Justement: le jour où le rêve de Slava devint réalité, l'équipe de la BBC était là et a pu filmer la joie du nouveau propriétaire et de sa famille. La voiture de Slava – une Volga immense de couleur beige – a été consciencieusement inspectée par chacun. Il faut dire qu'elle était attendue: une année et demie, le délai normal pour ce genre d'achat en URSS... L'événement, car on comprend que cela en soit un, a été fêté dans les grandes règles de la tradition!

(TSR, 21 h 05 - sp)

# Magnum Force

Chef d'une bande de gangsters, Carmine Ricca est accusé de meurtre, mais faute de preuves, il quitte libre le tribunal. Quelques minutes plus tard, un motard arrête sa voiture, dégaine son révolver, et le tue ainsi que tous ceux qui l'accompagnaient: avocat, chauffeur et garde du corps...

La ville est bientôt submergée par une vague d'assassinats dont les victimes sont des joueurs, des trafiquants de drogue et des proxénètes. Qui sont les mystérieux justiciers?

Paradoxalement, c'est l'inspecteur Harry, dit «Dirty Harry» en raison des moyens, expéditifs et brutaux qu'il emploie, qui est chargé de l'enquête, il ira de surprise en surprise...

(A2, 20 h 30 - sp)